MUSIC BRAILLE CODE
1997

Developed Under the Sponsorship of the
BRAILLE AUTHORITY OF NORTH AMERICA
BANA MEMBERS

American Council of the Blind (ACB)
American Foundation for the Blind (AFB)
American Printing House for the Blind (APH)
Associated Service for the Blind (ASB)
Association for Education and Rehabilitation of the Blind and Visually Impaired (AER)
California Transcribers and Educators of the Visually Handicapped (CTEVH)
The Canadian National Institute for the Blind (CNIB)
The Clovernook Center: Opportunities for the Blind (CCOB)
National Braille Association, Inc. (NBA)
National Braille Press Inc. (NBP)
National Federation of the Blind (NFB)
National Library Service for the Blind and Physically Handicapped, Library of Congress (NLS/BPH)

Royal New Zealand Foundation for the Blind (RNZFB), Associate Member

Copyright © 1997 by the Braille Authority of North America
This material may be duplicated but not altered.

Printed by the American Printing House for the Blind. Copies may be purchased from:

American Printing House for the Blind
P.O. Box 6085
Louisville, KY 40206-0085
Phone: 502-895-2405
FAX: 502-899-2274
E-mail: info@aph.org
Catalog Number: 7-09651-00

Multimedia CD-ROM Edition
Opus Technologies
13333 Thunderhead Street
San Diego, CA 92129-2329
Phone/FAX: 858-538-9401
E-mail: opus@opustec.com
CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS........................................................................................................ vi
FOREWORD .................................................................................................................................. vii
FOREWORD TO THE MANUAL OF BRAILLE MUSIC NOTATION,
AMERICAN EDITION, 1988 ...........................................................................................viii
SUMMARY OF RULE CHANGES.................................................................................. x

TABLES OF SIGNS ........................................................................................................... 1
General Table ..................................................................................................................... 1
Table 1. Notes and Note-Values .............................................................................. 5
Table 2. Octave Signs ............................................................................................... 6
Table 3. Clef Signs ..................................................................................................... 7
Table 4. Rests .............................................................................................................. 8
Table 5. Accidentals and Key Signatures ............................................................. 9
Table 6. Specimen Time or Meter Signatures ...................................................... 9
Table 7. Irregular Note-Grouping ........................................................................... 10
Table 8. Intervals ...................................................................................................... 11
Table 9. The Tie ......................................................................................................... 12
Table 10. In-Accord and Measure-Division Signs .............................................. 12
Table 11. Stem Signs ............................................................................................... 12
Table 12. The Slur .................................................................................................... 13
Table 13. Note-Repetition and Tremolo ............................................................... 15
Table 14. Fingering .................................................................................................. 16
Table 15. Ornaments ................................................................................................. 17
Table 16. Repeats ..................................................................................................... 20
Table 17. Variants .................................................................................................... 21
Table 18. Nuances ..................................................................................................... 22
Table 19. Music for Wind Instruments and Percussion ..................................... 25
Table 20. Keyboard Music ....................................................................................... 26
Table 21. Organ .......................................................................................................... 27
Table 22. Vocal Music ............................................................................................... 28
Table 23. Music for String Instruments ................................................................. 29
Table 24. Chord Symbols for Short-Form Scoring ......................................... 33
Table 25. Music for the Accordion ........................................................................ 35
Table 26. Abbreviations for Orchestral Instruments ........................................ 37
Table 27. Figured Bass ............................................................................................. 39

BASIC SIGNS:
1. Notes and Note-Values ..................................................................................... 41
2. Octave Signs and Rules .................................................................................... 45
   The 8va . .............................................................................................................. 46
3. Clef Signs ................................................................................................49
   Modified Clef Signs .............................................................................49
4. Rests ........................................................................................................51
5. Accidentals and Key Signatures .............................................................53
6. Meter Indications and “Time” Devices ..................................................57
7. The Grouping of Notes ........................................................................61
   Irregular Note-Grouping ......................................................................66
8. Intervals ..................................................................................................69
   Tone Clusters .......................................................................................73
   Doubling of Intervals ...........................................................................74
   The Moving-Note Sign ........................................................................76
9. The Tie ....................................................................................................79
10. In-Accord and Measure Division Signs ..................................................85
11. Stem Signs ............................................................................................89
12. The Slur ................................................................................................91
13. Note-Repetition and Tremolo .................................................................99
14. Fingering ..............................................................................................101
15. Ornaments ............................................................................................103
16. Repeats ................................................................................................105
   Part-Measure Repeats ........................................................................105
   Measure Repeats ..............................................................................115
   Partial Abbreviation ...........................................................................120
   The Segno ........................................................................................124
   The Braille Use of Da Capo ................................................................126
   Repeats with Measure Numbers .........................................................127
   Print Repeats .....................................................................................128
   Sequence Abbreviation ....................................................................129
   Parallel Movement .............................................................................131
17. Variants .................................................................................................135
   Variants in Print Type .......................................................................135
   Variant Readings ..............................................................................137
18. Nuances ...............................................................................................141

**INSTRUMENTAL AND VOCAL MUSIC:**
19. General Format Procedures .................................................................149
   Title Pages .......................................................................................149
   Pagination ........................................................................................149
   Metronome Markings ........................................................................150
   Footnotes ..........................................................................................151
20. Keyboard Music ....................................................................................153
   Hand Signs .......................................................................................153
   The Sustaining Pedal .......................................................................158
   Pedalling and Repeats .................................................................161
21. Organ Music ........................................................................................167
   Electronic Organs .............................................................................168
22. Vocal Music ................................................................. 173
   Solo Music ................................................................. 173
   Ensemble Music ....................................................... 188
   Opera Format .......................................................... 197

23. Music for String Instruments ..................................... 203
   Bowed Instruments .................................................. 203
   Plucked Instruments ............................................... 215
      A. Staff Notation ................................................... 216
      B. Short-Form Scoring .......................................... 225
      C. "Picture" Notation or Chord Diagrams ............... 225
      D. Tablature ......................................................... 230

24. Short-Form Scoring .................................................. 231

25. Music for the Accordion ........................................... 243

26. Orchestral Scores ..................................................... 247
   The Transcription of Band and Orchestral Parts .......... 262

27. Figured Bass ............................................................ 269
   Horizontal Format .................................................. 269
   Vertical Format ....................................................... 276

FORMATS OF KEYBOARD MUSIC
   Introduction ................................................................ 283

28. Methods of Presentation ........................................... 285
   Bar-Over-Bar .......................................................... 285
   Line-Over-Line ......................................................... 297

APPENDIX

29. Section-by-Section .................................................. 301
30. Vertical Score and Bar-By-Bar .................................. 307
   Vertical Score ......................................................... 307
   Bar-by-Bar ............................................................. 309
31. Substitution ............................................................ 315
32. The “Note-for-Note” Method ..................................... 317

INDEX OF SIGNS .......................................................... 325

GENERAL INDEX .......................................................... 347
ACKNOWLEDGEMENTS

The material for the *Music Braille Code, 1997* was adopted by the Board of the Braille Authority of North America on November 7, 1997.

Grateful acknowledgement is accorded the members of the Music Technical Committee of BANA.

Bettye Krolick, Chairman
Tom Ridgeway, Vice-Chairman
Beverly McKenney, Secretary
Sandra Kelly
Harvey Miller
George Bennette, Consultant

Additional appreciation is expressed to the staff of Opus Technologies: Monica Flores, Marti Martin, Nick Carter, and Sam Flores, for assistance in the preparation of the final draft.
FOREWORD

The function of this edition of Music Braille Code, 1997 is to bring the BANA code in line with the international agreements of 1992 and 1994. The work of fifteen countries, as outlined in The New International Manual of Braille Music Notation, is a reference manual for all cooperating countries, regardless of the many different formats in use. This book presents the international signs in the formats and with the rules used in North America.

All of the international signs are now accepted by the Music Technical Committee of BANA. This includes some signs that will be used only by other countries in their “section-by-section” formats. Having them listed here will help readers recognize them in music from all parts of the world.

Very few rules were set forth by the international body. The following three rules received very strong international agreement, however, and are respected by BANA.

1. All text in music should be written with no contractions. (See items 1 and 2 of the Summary of Rule Changes.)
2. Regarding literary text such as “a tempo”: When parentheses do not appear in print, parentheses should not appear in braille.
3. Dot 5 should appear before all transcriber-added signs. The international committee favors facsimile transcription. (See General Table, Note 9.)

The main objectives of the international work were clarity, simplicity and faithfulness to the print text. Many complex signs, such as a “soft pedal” sign, were defeated because the print uses text rather than a symbol. The agreement to follow the print text enabled countries to accept the American system of Chord Symbols in Short-Form Scoring. In some cases compromises were made, including a return to the former method of writing clef signs in braille.

It is with great pride that the Music Technical Committee of BANA presents this edition of the Music Braille Code, representing the results of international cooperation that will enable musicians to use music from international sources and that will enable transcriptions prepared in North America to be used throughout the world.

Bettye Krolick
November, 1998
FOREWORD TO THE

MANUAL OF BRAILLE MUSIC NOTATION,

AMERICAN EDITION, 1988

The history of the development of the braille music code is a chronicle of the various code books that have been issued, of the workings of the committees which have prepared them and, not least of all, of the consultations with readers and transcribers of braille music scores.

The present volume is the sixth in a series of manuals, and the date in its title marks the 100th anniversary of the first such key, *Braille Notation, The Cologne Key of 1888*.

Louis Braille completed the work on his elementary system of notation around the year 1834, but it was not officially adopted until 1852, the year of his death. In 1885, a committee was formed, composed of braille music experts from England, Germany and France, which met in Cologne, Germany, to establish some degree of uniformity of signs and rules of application. The *Cologne Key* was the result of this convocation.

Subsequent manuals included the following: *Revised Key to Braille Music Notation*, published by the Royal National Institute for the Blind in 1922; *Key to Braille Music Notation*, by L. W. Rodenberg, published in 1925; *Braille Music Notation*, based on the decisions of the Paris International Conference of 1929; and finally, *Revised International Manual of Braille Music Notation, 1956*, by H. V. Spanner, this last volume being the product of the third International Conference which was sponsored by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Each of these volumes has been an attempt to clarify and expand the code and to establish as much uniformity of presentation as could be achieved. The first book was 32 braille pages in length and that of the 1956 volume was 302; thus, one can readily see that a great deal of expansion has taken place. This has been brought about by three principal factors - innovations in print usage, changes in the popularity of various kinds of musical practice, in general, and a broader use of musical scores by the braille reading population. The change in musical practice may be illustrated by pointing to the single paragraph in the 1888 Key on zither music as compared to the extended section on guitar music in the present volume.
A standing music committee was appointed by the American Braille Authority in the early 1960’s for the purpose of clarifying questions about the code and proposing new signs and formats as the need arose. This committee, first under the chairmanship of Edward Jenkins and subsequently under the chairmanship of John diFrancesco, developed the 1975 American Addendum. Still under Mr. diFrancesco’s able guidance, a newly formed committee compiled the 1981 American Addendum, thanks to the efforts of Dr. Marjorie Hooper and the Florida State University at Tallahassee. This pamphlet was devoted primarily to music for guitar, short-form scoring (American style) of popular music and a newly devised method for transcribing figured bass. Also written during this period was Introduction to Braille Music Transcription, Library of Congress, 1970 by Mary Turner De Garmo.

The present book includes the contents of the two addenda, corrections and alterations of the 1956 Manual and previously unpublished material dealing with special signs in Twentieth Century scores, percussion music and vocal ensemble music in more than one language. An expanded index has also been provided.

In 1979 the newly organized Braille Authority of North America appointed George Bennette as Chairman of its Braille Music Technical Committee and the remainder of the membership consisted of Mrs. Sandra Kelley, Mrs. Bettye Krolick, Mr. Thomas Ridgeway and Mrs. Ethel Schuman.

No doubt, someday this book will be superseded by yet another Revised Manual of Braille Notation. One can only hope there will be enough activity to warrant it, but in the meantime, we trust this volume will be serviceable to the transcribers and readers of braille music for at least a generation.

GEORGE BENNETTE
Chairman, Braille Music Technical Committee of BANA
November, 1987
SUMMARY OF RULE CHANGES

1. All title pages should be written in uncontracted braille.
   See Par. 19.1, page 149.

2. The word text for songs should be prepared in uncontracted braille with
   exceptions as noted in Par. 22.5, page 173.

3. The word sign should be used for words as well as for abbreviations.
   See Par. 18.8 - 18.8.3, page 143. When parentheses do not appear in print,
   parentheses should not appear in braille.

4. All transcriber-added signs should be preceded by dot 5.
   See General Table, Note 9, page 4.

5. **Short-Form Scoring:** when numbers are printed vertically, the number at
   the bottom should be transcribed before the number above.
   See Par. 24.7, page 231.

6. **Theory and Harmony:** Arabic numerals that follow roman numerals
   should be preceded by a number sign. See Par. 27.20, page 277.

   All other changes and additions involve signs rather than rules.
   Paragraphs that were changed or added carry the date of approval by
   BANA (11-97). All affected illustrations have been changed to reflect
   the use of the international signs.

   The decimal numbering system, requested by BANA is organized as
   follows: section number; rule within that section; auxiliary, related
   rule. A hyphen indicates an illustration, and the decimal numbers
   connect the illustration to its rule.
TABLES OF SIGNS

The signs in these tables that are marked * (a change of sign) or @ (an addition to the music code) should be included on the Special Symbols page of each transcription. A complete Index of Signs each under its serial number in the diagram of 63 braille characters is given on pages 325 to 346.

GENERAL TABLE

Print bar line (space)

Bar line for unusual circumstances

Print dotted bar line

Double bar at end of composition

Double bar at end of measure or section

Music prefix

Literary prefix

Prefix for print pagination

Prefix for editorial markings

Braille music hyphen

Prefix for transcriber-added signs
* Square bracket above the staff

* Broken square bracket above the staff

@ Square bracket above the staff with unclear ending (facsimile copy)

Square bracket below the staff

Broken square bracket below the staff

@ Square bracket below the staff with unclear ending

@ Small brackets surrounding a single note or feature (facsimile copy)

Literary comma

Punctuation indicator

Braille music comma

Terminal braille music comma

Coincidence of notes
Notes to General Table

(The “General Table” is provided in order to tabulate a number of signs for which it was difficult to find a suitable place in the remaining Tables, and the following details of procedures are given here for the same reason.)

1. A blank space is always left between measures in braille music, and when the dotted bar is used, it must be preceded and followed by a blank space (see Example 17.1-3).

2. The double bar follows the preceding sign without an intervening space (see also Par. 16.25).

3. The prefix for print pagination precedes the number without an intervening space. (See Example 19.3-1 and Par. 19.3).

4. The square brackets are placed in the music text without intervening spaces or special octave marks for the notes which follow them, but they must always be placed on the same line as the first or last sign which they enclose. (See Example 16.28.6-1.) Broken square brackets should be treated in the same manner.

5. The music and literary prefixes are chiefly used when music and words alternate in the same line. If the music is followed either by a double bar or by the indication “etc.,” it is not necessary to use the literary prefix for the following word text. When literary punctuation is used with braille music notation, the punctuation indicator separates the music symbol from any punctuation mark, except the comma, which is represented by dot 6, and therefore needs no separation. (See Par. 6.5.)

Examples:

(a) ⠠⠮ ⠝⠕⠞⠑ ⠠⠄⠐⠮ ⠰⠆⠊⠎ ⠥⠎⠫ ⠿

The note ⠮ is used for tuning.

(b) ⠠⠮ ⠔⠌⠗⠥⠰⠞ ⠊⠎ ⠞⠥⠝⠫ ⠹⠥⠎⠒ ⠠⠄⠜⠌⠇⠨⠯⠔⠌⠴⠸⠲ ⠠⠥⠝⠥⠎⠥⠁⠇ ⠞⠥⠝⠬⠎ ⠍⠁⠽⠂

The instrument is tuned thus: ⠮ ⠮ . Unusual tunings may, (etc.)
6. The braille music hyphen must follow the preceding sign without an intervening space, but must itself be followed by a blank space if the remaining music text is in the same line. Its proper use is demonstrated in a great many of the musical examples throughout this work. (Example 7.3.5-1, etc.)

7. The braille music comma is placed in the music text without intervening spaces, except for the normal spacing between measures. Its use, along with that of the terminal comma, is explained in Par. 7.3.6 and 7.5. (See Example 7.5-1 and 7.5-2.)

8. The principle of doubling to which reference is frequently made in the text - a useful device familiar to all blind readers - is here explained for the benefit of sighted transcribers. It is used when some of the signs in Tables 7-9, 11-13, 17 and 18 (A) apply to four or more notes, and consists in writing the sign twice for the first note, and once for the last in the passage. (See the sections dealing with the above Tables). It is useful not merely for saving of space, but even more for the avoidance of the bewilderment which can result from reading repetitions of the same sign; but its application needs very careful consideration, and warnings are given here and there against its indiscriminate use.

9. The use of a dot 5 prefix before transcriber-added signs is required for all transcriptions. Other types of facsimile marking for clefs, ottavas, arbitrary variation in type size, special signs for sequence abbreviation in braille only, special grace-note slurs, etc. shall be used only when facsimile transcription is specifically requested. In the absence of specific request for a facsimile copy, all transcriptions are routinely brailled as non-facsimile.

10. The fingernail indication in harp music (in print, a “half moon”) is shown in braille as the letter “n”, preceded by a word sign. Its continuance may be indicated according to provisions of Par. 18.7 and Table 18 (B). The following note requires an octave sign.

11. An octave sign is not required following the signs for a cross or a circle above or below a note.

12. When a new sign, such as the small triangle, (Table 24) appears in a different musical environment than illustrated here, the braille solution from this supplement may also be applied to the new situation.
Table 1.

NOTES AND NOTE VALUES
(Par. 1.1 - 1.7.1)

(A) Standard Notation

[Throughout this work:
 whole note = semibreve
 half note = minim
 quarter note = crotchet
 eighth note = quaver]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Value</th>
<th>C</th>
<th>D</th>
<th>E</th>
<th>F</th>
<th>G</th>
<th>A</th>
<th>B</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Whole notes</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>and 16ths</td>
<td>₡</td>
<td>₠</td>
<td>₰</td>
<td>₯</td>
<td>₳</td>
<td>₫</td>
<td>₭</td>
</tr>
<tr>
<td>Half notes</td>
<td>₝</td>
<td>ₜ</td>
<td>₝</td>
<td>₲</td>
<td>₝</td>
<td>₮</td>
<td>₯</td>
</tr>
<tr>
<td>and 32nds</td>
<td>ₛ</td>
<td>ₚ</td>
<td>ₚ</td>
<td>₝</td>
<td>₦</td>
<td>₲</td>
<td>₨</td>
</tr>
<tr>
<td>Quarter notes</td>
<td>₩</td>
<td>₮</td>
<td>₦</td>
<td>₲</td>
<td>₪</td>
<td>₲</td>
<td>₯</td>
</tr>
<tr>
<td>and 64ths</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eighth notes</td>
<td>₧</td>
<td>₧</td>
<td>₧</td>
<td>₧</td>
<td>₧</td>
<td>₧</td>
<td>₧</td>
</tr>
<tr>
<td>and 128ths</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Value signs:

wholes, etc. ₧ ₧ ₧ ₧ ₧ ₧ ₧ ₧
16ths, etc. ₡ ₡ ₡ ₡ ₡ ₡ ₡ ₡
Reciting note in Chant ₡ ₡ (etc.)
The breve (Double whole note) ₧ ₧ ₧ ₧ ₧ ₧ ₧ ₧

(a) YK (etc.)
(b) Y ~ CY (etc.)
(B) Modern Notation

Note-head only, filled-in

X-shaped note-head

Note of indeterminate or approximate pitch

Diamond-shaped note-head

Approximate pitch at end of slanted line
(used when necessary)

Table 2

OCTAVE SIGNS
(Par. 2.1 - 2.3)

First octave C

Second octave C

Third octave C

Fourth octave C

Fifth octave C

Sixth octave C

Seventh octave C

A below first octave

C above seventh octave
Table 3

CLEF SIGNS
(Par. 3.1 - 3.2)

(A)

* G clef

* F clef

* C clef

When it is necessary to show the line on which the clef is placed, the sign \( L \) is preceded by an octave mark (Table 2) thus:

* G clef on first line

* F clef on third line

* C clef on first line

Where a clef, such as the G clef, has a small 8 shown above or below it, indicating an octave higher or lower than usual, the following signs are used:

* G clef with little 8 above

* G clef with little 8 below
(B) Modified Clef Signs

(Par. 3.3 - 3.3.1)

* Bass clef in the right-hand part

* Treble clef in the left-hand part

Table 4

RESTS

(Par. 4.1 - 4.4)

[The signs for distinction of values given in Table 1 apply equally to rests.]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Whole</th>
<th>and 16th rest</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Half</td>
<td>and 32nd rest</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Quarter</td>
<td>and 64th rest</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eighth</td>
<td>and 128th rest</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>256th rest</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Double whole</td>
<td>rest</td>
<td>(a)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Table 5

**ACCIDENTALS AND KEY SIGNATURES**  
(Par. 5.1 - 5.8)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Accidental</th>
<th>Key Signature</th>
<th>Example</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sharp</td>
<td>#</td>
<td><img src="image1" alt="Sharp Key Signature" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Double sharp</td>
<td>✳</td>
<td><img src="image2" alt="Double Sharp Key Signature" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Flat</td>
<td>b</td>
<td><img src="image3" alt="Flat Key Signature" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Double flat</td>
<td>b</td>
<td><img src="image4" alt="Double Flat Key Signature" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Natural</td>
<td>✸</td>
<td><img src="image5" alt="Natural Key Signature" /></td>
</tr>
</tbody>
</table>

- Accidentals above or below a note
  - @ 1/4 step alteration
  - @ 3/4 step alteration

### Table 6

**SPECIMEN TIME OR METER SIGNATURES**  
(Par. 6.1 - 6.6)

(A)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time Signature</th>
<th>Example</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Four-four time</td>
<td><img src="image6" alt="Four-four Time" /></td>
</tr>
<tr>
<td>C</td>
<td><img src="image7" alt="C Time" /></td>
</tr>
<tr>
<td>C barred</td>
<td><img src="image8" alt="C Barred Time" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Six-eight time</td>
<td><img src="image9" alt="Six-eight Time" /></td>
</tr>
<tr>
<td>Three-four, nine-eight</td>
<td><img src="image10" alt="Three-four, Nine-eight Time" /></td>
</tr>
</tbody>
</table>

- Combined time signatures:
  - * 4/4
  - * 3/4
(B) Indications of Actual Time
(Par. 6.7 - 6.9)

One second
Two seconds
Three seconds
(etc.)
Ten seconds
Extension of time

Table 7
IRREGULAR NOTE-GROUPING
(Par. 7.6 - 7.7)

[The normal grouping of notes is explained in Par. 7.1 - 7.5.1.]

Group of:

Two notes
Three Notes
Ten notes
Table 8

INTERVALS
(Par. 8.1 - 8.5.5)

(A) Standard Intervals

Second: ◌
Third: ⍼
Fourth: ⍽
Fifth: ⍽
Sixth: ⍽
Seventh: ⍽
Octave: ⍽

[For intervals larger than the octave see Par. 8.7 - 8.7.5]

Moving-note signs: for one interval ⍼ for two or more intervals ⍼ (Par. 8.8 - 8.8.4)

(B) Tone Clusters
(Par. 8.6-8.6.1)

Cluster with naturals
Cluster with flats
Cluster with sharps
Cluster on all notes (other combinations possible)
Cluster - unspecified pitches
### Table 9

**THE TIE**

(Par. 9.1 - 9.10.1)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>Braille Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tie between single notes:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>Two or more ties between chords:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>Accumulating arpeggio:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Table 10

**IN-ACCORD AND MEASURE-DIVISION SIGNS**

(Par. 10.1 - 10.6.1)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>Braille Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>In-accord (whole measure)</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>In-accord (part measure)</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>Measure-division</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Table 11

**STEM SIGNS**

(Par. 11.1 - 11.2)

[The whole stem is a convenient misnomer, there being no stem in the print.]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stem Length</th>
<th>Braille Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Whole stem:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>Eighth stem:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>Half stem:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>16th stem:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>Quarter stem:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
<tr>
<td>32nd stem:</td>
<td>⠝⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝ ⠝⠝⠝⠝</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Table 12

THE SLUR
(Par. 12.1 - 12.10)

(A) For use in BANA Formats

<table>
<thead>
<tr>
<th>Simple short slur</th>
<th>₋ ₋ ₋</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Simple long slur</td>
<td>₋ ₋ ₋ ₋ ₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>Bracket slur</td>
<td>₋ ₋ ₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>Overlapping long slurs</td>
<td>₋ ₋ ₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>@ Overlapping short slurs</td>
<td>₋ ₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>Short slur from part to part</td>
<td>₋ ₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>Long slur from part to part</td>
<td>₋ ₋ ₋ ₋ ₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>Slur from one staff to another</td>
<td>₋ ₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>Terminal slur between staves, if needed</td>
<td>₋ ₋ ₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>@ Straight line from one staff to another</td>
<td>₋ ₋</td>
</tr>
<tr>
<td>@ End of straight line between staves, if needed</td>
<td>₋ ₋</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| @ Dotted-line slur or other unusual editorial slur marking | ₋ ₋ ₋ ₋
Slur that does not end on a note
(“Let it ring”)  

@ Slur that does not come from a note

Slur for short appoggiatura in facsimile copy

The half phrase

(B) Slurs and Ties approved for use in other formats

(As a service to braille readers)

@ Slur from another in-accord part

@ Slur from another staff

@ Single-note tie between in-accord parts

@ Single-note tie between staves

@ Chord-tie between in-accord parts

@ Chord tie between staves

To clarify that the sign is “from” in some section formats

@ Single-note tie from another in-accord

@ Single-note tie from another staff

@ Chord tie from another in-accord

@ Chord tie from another staff
Table 13
NOTE-REPETITION AND TREMOLO
(Par. 13.1 - 13.2)

(A) Note and Chord Repetition

Repetition in:

- Eighths
- 16ths
- 32nds
- 64ths
- 128ths

(B) Tremolo

Alternation in:

- Eighths
- 16ths
- 32nds
- 64ths
- 128ths
Table 14

FINGERING
(Par. 14.1 - 14.4.2)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Finger</th>
<th>Braille</th>
<th>Diagram</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>First finger (thumb)</td>
<td>⠖</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Second finger (index)</td>
<td>⠃</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Third finger (middle)</td>
<td>⠄</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Fourth finger (ring)</td>
<td>⠂</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Fifth finger (little)</td>
<td>⠅</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Change of fingers</td>
<td>⠉</td>
<td>🍃</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Alternative fingerings:
- omission of first fingering
- omission of second, etc.
### Table 15

**ORNAMENTS**

(Par. 15.1 - 15.4)

(A) Appoggiaturas

[In braille, a distinction is made between notes printed in small type which are essential to the time-value of the measure and notes which are unessential to the time-value. The braille sign for the former will be found in Table 17; that for the latter is given below.]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Long appoggiatura</th>
<th>[]</th>
<th>[]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Short appoggiatura</td>
<td>[]</td>
<td>[]</td>
</tr>
<tr>
<td>Four or more appoggiaturas</td>
<td>[]</td>
<td>[]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(B) The Trill and the Turn

<table>
<thead>
<tr>
<th>The trill</th>
<th>[]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The inflected trill</td>
<td>[]</td>
</tr>
<tr>
<td>The turn:</td>
<td>[]</td>
</tr>
<tr>
<td>between notes</td>
<td>[]</td>
</tr>
<tr>
<td>above or below a note</td>
<td>[]</td>
</tr>
<tr>
<td>inverted, between notes</td>
<td>[]</td>
</tr>
</tbody>
</table>
inverted, above or below a note

with inflected upper note

with inflected lower note

with both notes inflected

(These inflections can of course be used with the turn above or below a note, and with the inverted turns.)

(C) The Mordent

Upper mordent

Extended upper mordent

Lower mordent

Extended lower mordent

Inflected upper mordents

Inflected lower mordents
(D) Unusual Ornaments

(Par. 15.4)

(Print signs may differ from those pictured in this table.)

Extended upper mordent:

- preceded by a turn
- preceded by an inverted turn
- followed by a turn
- followed by an inverted turn
- preceded by a descending curve
- followed by a descending curve
- preceded by an ascending curve
- followed by an ascending curve
- followed by a curve between two adjacent notes (slide)
- A descending curve preceding a note
- An ascending curve preceding a note
- An inverted V between two adjacent notes (Nachschlag)
- A normal V between two adjacent notes (Nachschlag)
A short curve between two adjacent notes  
(passing note)

A short thick line between two adjacent notes  
(note of anticipation)

A short oblique stroke through a chord  
(chord acciaccatura)

A curve over dots above a note  
(Bebung)

(This sign is inverted when printed below a note, and the number of dots in the
ink print regulates the number of staccato signs.)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Table 16</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>REPEATS</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>(Par. 16.1 - 16.30)</td>
</tr>
<tr>
<td>(A) Braille</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Measure or part-measure repeat

Separation of part-measure repeats of different value

Segno (with letters, as explained in Par. 16.21.1)

“Repeat from ” etc.

Da capo

End of original passage affected by segno or da capo

Isolation of repeated passage in unmeasured music

Repeat two (or other number) measures

Repeat measures 1-8 (or other numbers)

Parallel Movement

Sequence Abbreviation
### Table 16. Repeats – Table 17. Variants

#### (B) Print

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>::=</td>
<td>Double bar preceded by dots</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Prima volta (first ending)</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Seconda volta (second ending)</td>
</tr>
<tr>
<td>D.C.</td>
<td>Da capo or D.C.</td>
</tr>
<tr>
<td>S</td>
<td>Segno (modified S)</td>
</tr>
<tr>
<td>Θ</td>
<td>Dal segno or D.S.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>An encircled cross</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>End of original passage affected by segno</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Table 17

**VARIANTS**

(Par. 17.1 - 17.6)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>₩</td>
<td>Notes printed in large type</td>
</tr>
<tr>
<td>₮</td>
<td>Notes printed in small type</td>
</tr>
<tr>
<td>₢</td>
<td>Music parenthesis</td>
</tr>
<tr>
<td>₣</td>
<td>Music asterisk</td>
</tr>
<tr>
<td>₫</td>
<td>Variant followed by suitable number</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Table 18
## NUANCES
(Par. 18.1 - 18.11.1)

(A) Symbols

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol Description</th>
<th>Braille Representation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A dot above or below a note</td>
<td>⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>(staccato)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A pear-shaped dot above or below a note</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>A dot under a short line above a note</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>(mezzo-staccato)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A short line above or below a note</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>(agogic accent)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A thin horizontal V above or below a note</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>@ A reversed accent mark above or below a note</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>A thick inverted or normal V above or below a note</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>Fermata (pause) over or under a note</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>between notes</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>above a bar line</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>with squared shape</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>tent-shaped</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>A comma</td>
<td>⠦ ⠦</td>
</tr>
<tr>
<td>Nuances</td>
<td>Braille Representation</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------------------------------------------------</td>
<td>------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>A vertical wavy line or curve through one staff (arpeggio up)</td>
<td>: : : :</td>
</tr>
<tr>
<td>The same through two staves (marked in all parts in both hands)</td>
<td>: : : : : :</td>
</tr>
<tr>
<td>* Arpeggio in downward direction</td>
<td>: : : :</td>
</tr>
<tr>
<td>* The same through two staves (marked in all parts in both hands)</td>
<td>: : : : : :</td>
</tr>
<tr>
<td>Diverging and converging lines (swell) on one note</td>
<td>: : : :</td>
</tr>
<tr>
<td>* Accelerando within rhythmic group</td>
<td>^&lt;1, ^&lt;1</td>
</tr>
<tr>
<td>* Steady rhythm within unusual rhythmic group</td>
<td>, , ^&lt;1, ^&lt;1</td>
</tr>
<tr>
<td>* Ritard within rhythmic group</td>
<td>, , ^&lt;1 ^&lt;1</td>
</tr>
<tr>
<td>Termination of rhythmic group</td>
<td>: : : :</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(B) Abbreviated Words

| Braille word sign            | : : : :                 |
| Mark of abbreviation         | : : : :                 |
| pp                         | : : : :                 |
| p                          | : : : :                 |
| mf                         | : : : :                 |
| f                          | : : : :                 |
| ff                         | : : : :                 |
| cresc.                     | : : : : : :             |
| decresc.                   | : : : : : :             |
| dim.                       | : : : : : :             |
Beginning and end of diverging lines
(crescendo)

Beginning and end of converging lines
(decrescendo)

Continuation dots or dashes:
Beginning and end of first line
Beginning and end of second line

(C) Whole words

Braille word sign

* Single word

* Two or more words
Table 19
MUSIC FOR WIND INSTRUMENTS AND PERCUSSION
(Par. 26.27-26.38)

(A)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fingernail in harp music</th>
<th>笛 笛</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>* Cross for wind instruments</td>
<td>笛 笛 笛</td>
</tr>
<tr>
<td>* Circle for wind instruments</td>
<td>笛 笛</td>
</tr>
<tr>
<td>Right hand for percussion</td>
<td>笛</td>
</tr>
<tr>
<td>Left hand for percussion</td>
<td>笛</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(B) Signs Peculiar To Jazz Music
(Band or Orchestral Instruments)
(Par.15.4 and 26.39 with Example 26.39-1)

| Rising curved line before the note | 笛 笛 笛 |
| Rising straight line before the note | 笛 笛 笛 |
| Falling curved line after the note | 笛 笛 笛 |
| Falling straight line after the note | 笛 笛 笛 |
| Small inverted arch over the note | 笛 笛 |
Table 20

KEYBOARD MUSIC

(A) Hand Signs
(Par. 20.1 - 20.5)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Right hand</th>
<th>⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Left hand</td>
<td>⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜</td>
</tr>
<tr>
<td>@ Right hand when intervals read up</td>
<td>⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜</td>
</tr>
<tr>
<td>@ Left hand when intervals read down</td>
<td>⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(B) The Sustaining Pedal
(Par. 20.6 - 20.11)

| Ped. (or P with horizontal line) | ⠣⠐⠲ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ |
| Star or asterisk (or arrow) | ⠕⠓ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ |
| Star and Ped. under one note | ⠡⠕⠐⠲ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ |
| Half-pedalling | ⠡⠐⠲ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ |
| Pedal down immediately after following note (chord) is struck | ⠡⠐⠲ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ |
| Pedal up immediately after following note is struck | ⠡⠐⠲ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ ⠧⠜ |

(See Par. 20.7.1 - 20.7.2 and Example 20.7.3-2.)
Table 21

ORGAN
(Par. 21.1 - 21.11)

Left toe

Left heel

* Crossing of foot in front

Change of feet (left to right, or toe to heel, etc.)

Right toe

Right heel

* Crossing of foot behind

Organ pedals

@ Start of passage where left hand and pedal parts are printed on the same staff (facsimile copy)

@ Return of left hand alone on staff (facsimile copy)

* Change without indication of toe or heel

Suppression of a stop
Table 22

VOCAL MUSIC
(Par. 22.1 - 22.38.3)

(A)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>⠰⠃</td>
<td>Phrasing slur</td>
</tr>
<tr>
<td>⠈⠁</td>
<td>Portamento</td>
</tr>
<tr>
<td>⠉</td>
<td>Syllabic slur</td>
</tr>
<tr>
<td>⠜⠂</td>
<td>Half breath</td>
</tr>
<tr>
<td>⠠⠌</td>
<td>Full breath</td>
</tr>
<tr>
<td>⠗</td>
<td>Repetition in word text</td>
</tr>
<tr>
<td>⠦</td>
<td>Grouping of vowels or syllables</td>
</tr>
<tr>
<td>⠄</td>
<td>Mute syllable in French text</td>
</tr>
<tr>
<td>⠃</td>
<td>Two vowels on one note</td>
</tr>
<tr>
<td>⠐⠅</td>
<td>Three vowels on one note</td>
</tr>
<tr>
<td>⠸⠉</td>
<td>Slur indicating variation of syllables</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Numbering of verses:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>⠶⠼⠁⠶</td>
<td>in word text</td>
</tr>
<tr>
<td>⠶⠼⠃⠶</td>
<td>etc.</td>
</tr>
<tr>
<td>⠶⠼⠉⠶</td>
<td>etc.</td>
</tr>
<tr>
<td>⠼⠂</td>
<td>in music text</td>
</tr>
<tr>
<td>⠼⠆</td>
<td>etc.</td>
</tr>
<tr>
<td>⠼⠒</td>
<td>etc.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Solo sign in accompaniment

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>⠐⠜</td>
<td>Soprano</td>
</tr>
<tr>
<td>⠜⠎⠄</td>
<td>Alto</td>
</tr>
<tr>
<td>⠜⠞⠄</td>
<td>Tenor</td>
</tr>
<tr>
<td>⠜⠃⠄</td>
<td>Bass</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Prefix for divided part

Note: "⠰⠃ ⠰⠃ ⠰⠃" = 1st soprano, "⠰⠃ ⠰⠃ ⠰⠃" = 2nd soprano.

The same device is used in all parts. See also Note to Table 26 (A).
Table 22. Vocal Music – Table 23. String Instruments

Special bracket for text to be sung on reciting note
Pointing symbol in text

(B) Signs Approved for use in Other Formats
(as a service to braille readers)

@ Slur for the first language
@ Slur for the second language
@ Slur for the third language
@ Slur for the fourth language

Table 23
MUSIC FOR STRING INSTRUMENTS
(Par. 23.1 - 23.31.1)

(A) Numbering of Strings

1st string:  
2nd string:  5th string:  
3rd string:  6th string:  
4th string:  7th string:  

(B) Positions

1st position: ⠜⠜                        7th position: ⠜⠜⠜⠜⠜⠜
2nd position: ⠜⠌                        8th position: ⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜
3rd position: ⠜⠬                        9th position: ⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜
4th position: ⠜⠼                        10th position: ⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜
5th position: ⠜⠔                        11th position: ⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜
6th position: ⠜⠴                        ½ position: ⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜⠜

(C) Bowing Signs

Up-bow (a V opening up or down)                      Down-bow (an angular U opening up or down)

(D) Fingering

1. Left Hand

   Thumb (a circle crossed by a vertical line)        First finger (index)

                       ⠣⠄                1
                       ⠣⠃                ⠽
                       ⠤                   ⠽
                       ⠂                   ⠽

(The methods of representing lines of continuation for strings, positions and fingering are explained in Par. 23.3, 23.4, and 23.6.)
2. Right Hand

Thumb (pulgar)  p
First finger (indice, index)  i
Second finger (medio, middle)  m
Third finger (anular, ring)  a
Fourth finger (chico, little)  c

(E) Miscellaneous

Pizzicato for right hand (pizz.)
Pizzicato for left hand (X)
Arco (thus in print)
Glissando (a line between two adjacent notes)
Open string and natural harmonic (a cipher)
* Artificial harmonic (a diamond-shaped note)
Shift or glide to a new position (a straight line between two note heads)
  Single sign
Opening and closing signs
  Opening  
  Closing  
Mute or damp (variously indicated in print, usually a small encircled x)
Rhythmic strumming (oblique line)
### (F) Frets

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fret</th>
<th>Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1st</td>
<td>⠜⠜⠜</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd</td>
<td>⠜⠜⠌</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd</td>
<td>⠜⠜⠬</td>
</tr>
<tr>
<td>4th</td>
<td>⠜⠜⠼</td>
</tr>
<tr>
<td>5th</td>
<td>⠜⠜⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>6th</td>
<td>⠜⠜⠴</td>
</tr>
<tr>
<td>7th</td>
<td>⠠⠜⠒</td>
</tr>
<tr>
<td>8th</td>
<td>⠜⠜⠤</td>
</tr>
<tr>
<td>9th</td>
<td>⠜⠜⠤⠌</td>
</tr>
<tr>
<td>10th</td>
<td>⠜⠜⠤⠬</td>
</tr>
<tr>
<td>11th</td>
<td>⠜⠜⠤⠼</td>
</tr>
<tr>
<td>12th</td>
<td>⠜⠜⠤⠴</td>
</tr>
<tr>
<td>13th</td>
<td>⠜⠜⠤⠴</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### (G) Barré and Plectrum Signs

- Grand or full barré: ⠶⠶
- Half or partial barré: ⠶⠶
- Bracket barré, full or partial: ⠶⠶
- * End-of-barré sign when it is not followed by a fret sign. (See Example 23.24.2-4)

- Plectrum upstroke (V): ⠶⠶⠶
- Plectrum downstroke (angular U): ⠶⠶⠶
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chord Symbol</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Plus (+)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Minus (−)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Small circle (o)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Circle bisected by line (φφφ)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>@ Small triangle</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>@ Small triangle bisected by line</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>@ Italicized 7 for a specialized 7th chord</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Slash line between letters (/)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parentheses ( )</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
The following is a list of representative chord symbols

Dm

Eb

Db/A♭

Dmaj7

G6/D

F♯dim7

F♯7

F♯7

C7sus

Dm(#7)

B7-9

Gmaj7+9

B+

B7(-9)

B♭ø

B♭ø7

@ C△

* A♭maj7 +9

* D7 (b5)
### Table 25

**MUSIC FOR THE ACCORDION**

(Par. 25.1 - 25.9.1)

<table>
<thead>
<tr>
<th>(A)</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>First row of buttons (a dash below a note)</td>
<td>🎹...</td>
</tr>
<tr>
<td>Second row (no indication)</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Third row (1 or M)</td>
<td>🎹M...</td>
</tr>
<tr>
<td>Fourth row (2 or m)</td>
<td>🎹m...</td>
</tr>
<tr>
<td>Fifth row (3, 7 or S)</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Sixth row (4 or d)</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Draw (V pointing left)</td>
<td>&lt;...</td>
</tr>
<tr>
<td>Push (V pointing right)</td>
<td>&gt;...</td>
</tr>
<tr>
<td>Bass solo (B.S.)</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Register</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Without register</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>Prefix for accordion music</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
(B) Accordion Registration

Circle with a dot over the two cross-lines; 4 ft.

Circle with a dot between the two cross-lines; 8 ft.

Circle with a dot below the two cross-lines; 16 ft.

Circle with a dot over, one between, and one below the 2 cross-lines; 4 ft. 8 ft. 16 ft.

Circle with a dot over the two cross-lines and one between; 4 ft. 8 ft.

Circle with a dot between the two cross-lines and one below; 8 ft. 16 ft.

Circle with a dot over the two cross-lines and one below; 4 ft. 16 ft.

Two horizontal dots between the cross-lines; “tremolo”

A little circle above; “high tremolo”

A little circle below; “low tremolo”

Example of combinations with more tremolos
### Table 26

**ABBREVIATIONS FOR ORCHESTRAL INSTRUMENTS**  
(Par. 26.1 - 26.40)

*(A) English*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Instrument</th>
<th>English</th>
<th>French</th>
<th>Italian</th>
<th>German</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Piccolo</td>
<td>Piccolo</td>
<td>Flute</td>
<td>Oboe</td>
<td>Flute</td>
</tr>
<tr>
<td>Horn</td>
<td>Horn</td>
<td>Hautbois</td>
<td>Clarinet</td>
<td>Cor Anglais</td>
</tr>
<tr>
<td>Bass Drum</td>
<td>Bass Drum</td>
<td>Clarinet</td>
<td>Bass Clarinet</td>
<td>Bass Anglais</td>
</tr>
<tr>
<td>Oboe</td>
<td>Oboe</td>
<td>Grande Flûte</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Basson</td>
</tr>
<tr>
<td>English Horn</td>
<td>English Horn</td>
<td>Cor Anglais</td>
<td>Clarinetto</td>
<td>Contrabasson</td>
</tr>
<tr>
<td>Trombone</td>
<td>Trombone</td>
<td>Bass Tube</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Trombone</td>
</tr>
<tr>
<td>Kettledrum</td>
<td>Kettledrum</td>
<td>Trombone</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Trombone</td>
</tr>
<tr>
<td>Harp</td>
<td>Harp</td>
<td>Fagotto</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Trombone</td>
</tr>
<tr>
<td>Violin I*</td>
<td>Violin I*</td>
<td>Fagotto</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Trombone</td>
</tr>
<tr>
<td>Violin II</td>
<td>Violin II</td>
<td>Fagotto</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Trombone</td>
</tr>
<tr>
<td>Viola</td>
<td>Viola</td>
<td>Fagotto</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Trombone</td>
</tr>
<tr>
<td>Double Bassoon</td>
<td>Double Bassoon</td>
<td>Fagotto</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Trombone</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*(B) French*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Instrument</th>
<th>French</th>
<th>Italian</th>
<th>German</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Piccolo</td>
<td>Piccolo</td>
<td>Flute</td>
<td>Flute</td>
</tr>
<tr>
<td>Horn</td>
<td>Hautbois</td>
<td>Flauto</td>
<td>Cor Anglais</td>
</tr>
<tr>
<td>Bass Drum</td>
<td>Clarinet</td>
<td>Oboe</td>
<td>Cor Anglais</td>
</tr>
<tr>
<td>Oboe</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Cymbals</td>
</tr>
<tr>
<td>English Horn</td>
<td>Clarinetto</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Cymbals</td>
</tr>
<tr>
<td>Trombone</td>
<td>Contrafagotto</td>
<td>Cymbals</td>
<td>Cymbals</td>
</tr>
<tr>
<td>Trumpet</td>
<td>Tuba</td>
<td>Tuba</td>
<td>Tuba</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>(B) French</strong></td>
<td><strong>(C) Italian</strong></td>
<td><strong>(D) German</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>----------------</td>
<td>---------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tuba Bass</td>
<td>Tuba Bassa</td>
<td>Basstuba</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cymbale</td>
<td>Piatti</td>
<td>Becken</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Triangle</td>
<td>Triangolo</td>
<td>Kleine Trommel</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Caisse Claire</td>
<td>Tamburo Militaire</td>
<td>Grosse Trommel</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grosse-caisse</td>
<td>Gran Cassa</td>
<td>Triangl</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Timbales</td>
<td>Timpani</td>
<td>Pauken</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Harpe</td>
<td>Arpa</td>
<td>Harfe</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Violon I*</td>
<td>Violino I*</td>
<td>Violine I*</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Violon II</td>
<td>Violino II</td>
<td>Violine II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Alto</td>
<td>Viola</td>
<td>Bratsche</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Violoncelle</td>
<td>Violoncello</td>
<td>Violoncell</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contrebasse</td>
<td>Contrabasso</td>
<td>Kontrabass</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* The method employed here used for numbering the violin parts is also employed with wind instruments. Two numbers can be combined, e.g. ⠜⠋⠇⠆⠂⠄ etc. In “divisi” passages in the strings a similar plan is followed, e.g. ⠜⠧⠂⠁⠄ 1st violins 1, ⠜⠧⠆⠃⠄ 2nd violins 2, etc.
Table 27

FIGURED BASS
(Par. 27.1 - 27.26)

Indication of figures

<table>
<thead>
<tr>
<th>Print</th>
<th>0</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>etc.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Braille</td>
<td>₩</td>
<td>₪</td>
<td>₫</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Blank space replacing a figure

* Isolated accidental

Horizontal line of continuation

Two lines of continuation

Three lines of continuation

Oblique stroke replacing a figure

Oblique stroke above or through a figure

Prefix for figured bass

Distinction of meaning before signs

Plus
BASIC SIGNS

1. NOTES AND NOTE-VALUES

(Table 1)

1.1. The notes of one octave of the scale of C are given in Table 1. It will be seen that the simplest form of note is the eighth note (quaver), dot 6 being added to form the quarter note (crotchet), dot 3 the half note (minim), and dots 3-6 the whole note (semibreve). It will also be noted that each sign represents two different values, but the number of notes in a measure will usually be a sufficient guide to the reader in determining to which of the two values any note belongs. Where confusion is likely to arise (e.g. in the case of the half followed immediately by a 32nd), one of the value signs must be placed between them.

Example 1.1-1

Example 1.2-1.

1.2. When a piece begins with an incomplete measure and there is any doubt as to the value of the first note or rest, the sign \( \text{\textunderscore} \) is used if the note or rest belongs to the smaller of the two values.

Example 1.2-1.

1.3. With regard to the two signs given for the double whole, the first can be used unless confusion is likely to arise with the signs for the 5th finger, open string, or natural harmonic, in which case it must be replaced by the second.
1.4. Dotted notes are shown by adding dot 3 after the note, according to the number of dots given in the print.

Example 1.4-1

dotted quarter: ⠹⠄
double-dotted quarter: ⠹⠄⠄

The dotted double whole is shown thus:

(a) ⠽⠆⠄
(b) ⠽⠆⠆⠄

1.4.1. No other sign may come between the note and the dot.

1.5. When music is written in proportional notation, the following scale of values is adopted:

Example 1.5-1.

Maxima ⠽⠵⠯⠿⠷⠮⠾
Longa ⠝⠕⠏⠟⠗⠎⠞
Brevis ⠹⠱⠫⠻⠳⠪⠺
Semibrevis ⠙⠑⠋⠛⠓⠊⠚

1.6. In cadenzas or passages of unmeasured music where it is often difficult to distinguish between the larger and smaller note-values, the value signs must be used.

Example 1.6-1. (eighths).
Example 1.6-2. (128ths and 64ths).

Example 1.6-3. (256ths, 128ths, and eighths).
1.7. (11-97) Modern notation sometimes includes note-heads of unusual shape indicating either time span or special effects. In braille the shapes are indicated as shown in Table 1. When no specific note value is shown, the value of an eighth-note is used. “Note-heads only” have no stems and are filled in (like quarters and smaller values). Notes of “indeterminate or approximate pitch” usually are stem signs without note-heads. For an example of approximate pitch at the end of a slanting line, see Example 23.25.3-1.

1.7.1. The signs for the unusual note shapes may be doubled by repeating the second half of the sign.

(11-97) The print instruction for the organ music excerpt below states that an open note head “equals longer duration” and a filled-in note head “equals shorter duration.” Because an open note-head and a whole note are identical in print, they are identical in braille.

Example 1.7.1-1.

\[ \text{Example 1.7.1-1.} \]
2. OCTAVE SIGNS AND RULES

(Table 2)

2.1. The full gamut of the musical scale is divided into so-called “octaves”, each octave comprising the notes from any C to and including the B next above. These octaves are numbered, beginning with the lowest C on the piano, and the pitch of a note is shown by preceding it, when required, by the particular sign for the octave in which it stands.

The rules governing the use of octave signs are of the greatest importance.

2.1.1. As will be seen in Table 2, the octave sign is placed immediately before the note to which it belongs, and no other sign may come between them.

2.1.2. The octave is always marked at the beginning of a paragraph or piece, and at various other points which will be mentioned later (Sections 8, 20, etc.).

2.1.3. In a melodic progression, the octave is not marked for the second of two consecutive notes if it is less than the interval of a fourth from the first.

Example 2.1.3-1.

(See also Example 2.3-1.)

2.1.4. The octave is always marked in a skip of a sixth or seventh, even when the second note is in the same octave as the first.
Example 2.1.4-1.

2.1.5. The octave is only marked in a skip of a fourth or fifth when the second note is in a different octave from the first.

(Compare (a) and (b) in the following example.)

Example 2.1.5-1.

The 8va

2.2. In non-facsimile transcriptions, the words “8va” and “loco” (or their equivalents) are represented by transcribing the correct pitches an octave higher or lower as indicated.

In facsimile copy, these indications are transcribed as words, or the following method may be used.
2.3. The first note of the passage so marked is given two octave signs, the first
showing its position on the print staff, the second its actual sound. Any octave
sign occurring during this passage must be that of the sound and not that of
the staff. The first note after the end of the passage is given a double octave
mark to show that its position on the staff corresponds with its actual sound.
These special octave markings must be given even when the notes would not
otherwise need octave signs according to Par. 2.1.3 and 2.1.5 above. Example
2.1.3-1 if transcribed exactly according to the print would therefore be written
thus:

Example 2.3-1.

It is not necessary to use this device for isolated notes or chords below the
first or above the seventh octave.

Example 2.3-2.

It is not necessary to use this device for isolated notes or chords below the
first or above the seventh octave.
3. CLEF SIGNS

(Table 3)

3.1. Clef signs are routinely omitted in braille music transcription. However, in music transcribed for the benefit of the blind teacher with sighted pupils, when facsimile copy may be desirable, it is recommended that the clefs used in the print be marked in the braille copy. (See Example 3.3-1.)

3.2. The note following a clef sign must always have its proper octave mark.

Modified Clef Signs

3.3. When print clefs are included in the braille transcription and the part for one hand moves into the staff allotted to the other, the modifications given in Table 3 are substituted for the normal clef signs in that hand.

Example 3.3-1

3.3.1. (11-97) In a facsimile transcription, accidentals should be re-marked after a modified clef sign. These added accidentals should be preceded by dot 5.
Example 3.3.1-1.

(For the use of modified clef signs in “Bar-over-Bar” see Par. 28.12.)
4. RESTS

(Table 4)

4.1. (11-97) The signs in this Table should be used for all rests which occur in the print; but it frequently happens that the braille text can only be made clear to the reader by the inclusion of rests which do not appear in the print. Each transcriber-added rest must be preceded by dot 5.

Example 4.1-1.

\[
\begin{align*}
\text{Example 4.1-1.} \\
\end{align*}
\]

4.2. A measure of silence is indicated in the print by a whole rest, whatever the time signature may be, except that in 4/2 time the double whole rest may sometimes be found.

4.3. When a silence is prolonged for two or three measures, the rests are written as at (a) below; when it extends for four or more measures, the procedure is that shown at (b).

Example 4.3-1

(a) three measures' rest: \[ \cdot \cdot \cdot \]

(b) four measures' rest: \[ \cdot \cdot \cdot \cdot \]

4.3.1. When the double whole rest is used, form (a) from Table 4 must be used for a silence of two or more measures: 

\[ \cdot \cdot \cdot \cdot \]
4.4. Dotted rests are shown thus:

Example 4.4-1.

(a) dotted quarter rest: ⢿⢶
(b) double-dotted quarter rest: ⢿⢶⢶

The dotted double whole rest is shown thus:

(a) ⢿⢶⢶⢶ (b) ⢿⢶⢶⢶⢶
5. ACCIDENTALS AND KEY SIGNATURES

(Table 5)

5.1. Accidentals are placed immediately before the note or interval to which they belong, and must not be separated from it by anything but octave signs.

5.2. (11-97) In general, accidentals should always be marked where they occur in print (but see Par. 8.7.3 and 10.6-10.6.1). Where it is necessary to add accidentals in the braille text, they are subject to the same considerations given for added rests in Par. 5.1. Each transcriber-added accidental should be preceded by dot 5.

5.3. Accidentals should be restated at such points as the beginning of a parallel or section, a new page, or after any major interruption, such as a long parenthetical insertion, volta, etc. In vocal and single-line instrumental music it is desirable to re-mark an accidental when a measure is continued on a new line.

5.3.1. As in print, accidentals remain in force during a complete measure, but only for the same note at the same pitch. (See also Par. 9.2.)

Example 5.3-1.

5.3.2. (11-97) There is no standard print notation for 1/4 or 3/4 sharps or flats. Among other possibilities are a backward flat sign, a sharp sign with one or three vertical lines instead of two, and arrows going up or down. When publisher’s notes make the meaning clear, the notes should be included in the transcription and the signs from Table 5 are placed in the braille music line. (See Example 26.27-1.)
5.4. Key signatures are written between blank spaces (unless followed immediately by meter signatures) at the point at which they appear in the print, except that the signature at the beginning of each staff is omitted after its first appearance in a piece. Changes of key are, of course, placed wherever they occur.

Example 5.4-1.

```
\[ \text{Example 5.4-1.} \]
```

5.5. When there is an unusual key signature, it should be written as follows: Music parenthesis, hand or clef sign, accidental, octave sign, note(s), closing music parenthesis.

Example 5.5-1. (A) (unusual key signature)

```
\[ \text{Example 5.5-1. (A) (unusual key signature)} \]
```

Example 5.5-2. (B) (piano music)

```
\[ \text{Example 5.5-2. (B) (piano music)} \]
```
5.6. Changes of key should always be marked in each part in keyboard music (or in vocal or orchestral scores) when they occur in a piece or movement, but at the commencement of a composition or movement it is only necessary to mark the signature once, usually in conjunction with the meter indication.

5.7. The first note following a key signature must always have its proper octave mark.

5.8. Music symbols, such as accidentals, generally should not be combined with regular letters. In a title, such as “Prelude in C Sharp Minor”, or a phrase like “music for B flat Clarinet”, the sharp and flat symbols should not be used. However, in some theoretical and analytical situations, hybrid signs may be permitted for convenience and expediency.
6. METER INDICATIONS AND “TIME” DEVICES

(Table 6)

6.1. Meter indications are always written between blank spaces unless combined with a key signature. The note following a meter must always have an octave mark.

6.2. (11-97) Meter indications that contain note values are written with the music prefix separating the number from the note value which is written as the note C.

Example 6.2-1.

6.3. Changes of meter are treated in the same manner as that explained above (Par. 5.4) for changes of key.

Example 6.3-1.

6.4. (11-97) As shown in Table 6, meter indications may be combined. If the second indication is in parentheses in print, the braille copy should follow suit. When the music parentheses are used, no space is necessary between the two signatures.
6.5. When meter indications are shown with literary punctuation, the indicator and special comma are used as explained in Note 5, page 3. Thus this text:

...time signatures are 2/4, 3/4, 6/8, and 9/8 ...would be brailled as follows:

Example 6.5-1

![Music notation example]

(The same procedure may be used where chord symbols are shown with literary punctuation.)

6.6. When a meter indication contains more than one number above, and a single number below, the braille follows the print exactly. Print punctuation, if used, is included in the braille. If punctuation or other print signs appear between the numbers, a single number sign is brailed at the beginning of the meter signature, no spaces are inserted, and the final lower-cell number is placed unspaced at the end. If no punctuation or other print signs appear between the numbers, the number sign is repeated, unspaced, for each upper number but not before the lower number.

Example 6.6-1.

![Music notation example]

6.7. In music with no meter signature, numbers and/or horizontal lines of extension often indicate that notes, chords or rests should be held for a period of time. The numbers indicate seconds of actual time and are printed larger than fingering numbers or are positioned in such a way as to avoid confusion with fingering. In the following example, the pause is to last six seconds and is followed by a note that should be held for five seconds.

![Music notation example]
6.8. Seconds of time may also be indicated with short vertical print lines usually placed above the staff. In braille the sign for a second (dots 45) must be preceded and followed by a space unless accompanied by a number. In that case, the sign for a second precedes the number sign. If the duration of time is shown in print with a line of extension and no number, the line of duration appears in braille (see Table 6 B). This line must be preceded and followed by a space. In the following example for two cellos, the marginal indications show that this excerpt begins 10 seconds into the composition and that the second parallel begins 5 seconds later.

Example 6.8-1.

Example 6.9-1.

6.9. When music contains some passages with meter signatures and some without, the phrase “time notation” is inserted where appropriate.
7. THE GROUPING OF NOTES

(Table 7)

7.1. The grouping of 16ths, etc., is of necessity somewhat different in braille from that of print, and it is not always possible to give an actual facsimile reproduction of the latter.

7.2. The general principle of braille note-grouping is to write the first note of the group in its true value, the remaining notes being given as eighths:

Example 7.2-1.

\[ \text{Example 7.2-1.} \]

\[ \text{Example 7.2-2.} \]

and if a rest of equal value takes the place of the first note of a group, the same method is used.

7.3. This method of note-grouping is subject to certain conditions:

7.3.1. It is better not to use this method when the group contains a rest, even of the same value, on any other note but the first.
Example 7.3.1-1.

\[ \text{Example 7.3.1-1.} \]

\[ \text{Example 7.3.1-1.} \]

(An alternate version of this passage is given in Example 7.3.6-1.)

7.3.2. Grouping should not be used if the group cannot be completed in the line in which it begins.

Example 7.3.2-1.

\[ \text{Example 7.3.2-1.} \]

7.3.3. It should not be used if the group is followed on the same line and in the same measure by an eighth or dotted eighth (but see Example 10.1-1, measure 2).

(See the difference of treatment on the second beat of both measures in the following example.)
Example 7.3.3-1.

```
M E D E F G R Y H I N D I D  W E R I G K I T H  

```

7.3.4. This method should not be used if the group is rendered incomplete by notes or rests of different value.

Example 7.3.4-1.

```
M E D E F G R Y H I N D I D  W E R I G K I T H  
```

7.3.5. It should not be used if for any reason the group is interrupted by the music hyphen.

Example 7.3.5-1.

```
M E D E F G R Y H I N D I D  W E R I G K I T H  
```
7.3.6. Where, as in Example 7.3.1-1 above, the grouping is not very clear, the sign ⠣⠂ should be used.

Example 7.3.6-1.

(See also Example 9.4-1.)

7.4. In such a case as the following, where syncopated eighths might be mistaken for 16ths, the value signs must be used, as was said in Par. 1.1, to separate the notes of different value.

Example 7.4-1.

7.5. The nature of the braille eighth sign renders it impossible to indicate the print grouping of eighths without the use of ⠣⠂, and, in consequence, such grouping is ignored unless it crosses either the beat or the bar line. When the braille music comma is needed, it is placed at the beginning of a group, and if the notes which follow are of the same value and group themselves obviously in normal fashion, the comma may be used as a terminator. However, if the following notes of like value could themselves be mistaken as unusual grouping, a modified comma is used, whose meaning as a terminator is unequivocal. The music comma becomes an undisputed terminator by adding dot 3 to it. (See General Table.) If such a group is immediately followed by a rest or by a note of different value, no termination sign is needed.
7.5.1. If Example 7.5-2 had been written in 3/8 time, it would have appeared as follows, the normal braille grouping being retained and the abnormal print grouping being shown by the braille music comma. Thus the unusual grouping of notes smaller than eighths is independent of the normal braille grouping device. Both groupings may be used without interference with one another.
Irregular Note-Grouping (Table 7)

7.6. It will be noted that among the signs given in Table 7, the triplet is shown in two forms, (a) and (b). (a) is the form which is more generally used, (b) being reserved for use when a triplet contains a triplet of smaller value on one of its notes.

Example 7.6-1.

(a)

(b)

7.6.1. It is also better to use (b) for triplets which occur in conjunction with irregular groups of different value:

Example 7.6.1-1.

7.6.2. These signs can be doubled, but in the case of etc., it is unnecessary to use dot 3 after the first of the doubled signs.
Example 7.6.2-1.

Example 7.6.2-2.

7.7. It is usual to indicate irregular groups in the print by marking them with the appropriate number in addition to grouping them with a ligature, but the number is sometimes omitted. While it is possible to show this grouping in braille in the case of 16ths, 32nds, and 64ths, without the use of the signs in Table 7, it is impossible to do so with eighths and 128ths (save by the use of ₋ ₋) and in consequence the signs in Table 7 must always be used, even when the corresponding numbers do not appear in the print.
8. INTERVALS

(Table 8)

8.1. When two or more notes of the same value are sounded together, forming a chord, one note only is written according to Table 1, the remainder being represented by the signs in Table 8 which indicate their distance, or interval, from the written note.

8.2. The direction in which intervals are to be read (upward or downward from the written note) depends very much on the instrument for which the music is written, and on the disposition of the score. In general, it may be said that the melody and the bass should each appear as written notes. Where clef signs are used, the treble clef implies a downward reading and the bass clef an upward reading of intervals.

(When it is desired to reverse the usual normal practice in reading intervals and in-accords in any part, one of the following indications

should be placed at the beginning of the piece. Where necessary, this indication can be preceded by a hand sign, the initials of an instrument, etc.)

Example 8.2-1.

(See also Par. 20.4, 26.8, 28.11-28.12.)
8.3. When the written note is dotted, it is not necessary to place dots after any intervals (but see Example 8.8.4-1).

Example 8.3-1.

\[ \text{Example 8.3-1.} \]

8.4. Intervals larger than the octave are expressed by the same series of signs preceded by an appropriate octave mark, the 9th corresponding to the 2nd, the 10th to the 3rd, and so on.

Example 8.4-1.

\[ \text{Example 8.4-1.} \]

8.5. The octave rules for chords of more than two notes are as follows:

8.5.1. If more than one interval follows the written note, no octave mark is needed so long as any two adjacent intervals are less than an octave apart.

Example 8.5-1.
Example 8.5-2.

8.5.2. If any two adjacent intervals are an octave or more apart, the second interval must have its proper octave mark.

Example 8.5.2-1.

8.5.3. If an interval forms a unison with the written note, it is shown as an octave preceded by its proper octave mark.
Example 8.5.3-1.

8.5.4. If an interval forms a unison with another interval the second interval must have its proper octave mark.

(N. B. In the last two chords of the following example the inner parts form an octave in the one case and a unison in the other).

Example 8.5.4-1.

8.5.5. When two parts represented by intervals cross one another in a chord, each note that is, so to speak, “out of place” must have its proper octave mark, the written order of the parts however remaining unchanged.
Tone Clusters

8.6. Tone clusters are notated in many different ways, but usually the top and bottom pitches are written as if they are pitches in a chord. Between the two pitches, a vertical line, box, thick bar, or other shape indicates the cluster. Accidentals or printed words may or may not accompany the cluster.

8.6.1. According to the proper direction of intervals, the top or bottom pitch is written followed by the cluster sign and an interval sign showing the other outside pitch.

Example 8.6.1-1.

(a)  
(b)  
(c)  
Doubling of Intervals

8.7. When more than three successive notes are followed by the same interval or intervals not modified by accidentals or other signs, such intervals may be doubled.

Example 8.7-1.

8.7.1. If, during a passage of such doubling, any doubled interval, except for octaves, is modified, the doubling of that interval must be re-marked where the accidental occurs if its continuance is justified. Thus, the doubling of an interval may be initiated, as well as re-marked, at the point of modification, provided that the modified, doubled interval is followed by at least three unmodified, like intervals. Doubling which is in progress must also be restated when yet another interval warrants doubling under the usual conditions. If, during said passage, any doubled interval is terminated, the doubling of any other interval should be terminated simultaneously, unless its continuance is justified, in which case the interval is redoubled at that point, thus:

Example 8.7.1-1.
8.7.2. When greater-than-octave intervals are involved, it is inadvisable to use any doubling of intervals whatsoever. The necessity to insert appropriate octave marks for each such interval, in the absence of intermediary intervals, would usually negate any supposed saving of space.

Example 8.7.2-1.

Poor:

Good:

8.7.3. In a passage of doubled octaves the doubling need not be interrupted by the occurrence of accidentals which would normally be marked for the octave as well as for the written note.

Example 8.7.3-1.

8.7.4. All doubling of intervals legitimately in effect at the end of the previous page should be restated at the beginning of a new page, assuming that at each instance there are a sufficient number of notes to warrant such doubling. Thus, doubling will not be started at the bottom of the page unless it can legitimately be in effect on that page, nor will it be employed at the top of the page if the usual conditions do not prevail.
8.7.5. In fingered music it is not advisable to double any other interval than the octave unless every note of the passage is fingered or unless the fingering is so placed that there can be no possible doubt about the notes to which it belongs.

(See also Par. 15.2.1 and Example 17.5-1.)

The Moving-Note Sign

8.8. The moving-note device, although infrequently employed, is chiefly useful for vocal music and keyboard settings of hymns. Complications of fingering, phrasing and nuances render it unsuitable for instrumental music in general.

8.8.1. When two, or at most three, notes of equal value move below or above a longer note, they can be written as intervals separated by dot 6.

(In the following example the first two intervals are halves and the remainder quarters).

Example 8.8.1-1.

8.8.2. The moving-note sign can also be used when two or more intervals move together in a similar manner but in this case dots 5-6 must be substituted for dot 6.

Example 8.8.2-1
8.8.3. The marking of octaves in the moving part is governed by the rule given in Par. 8.4. Compare (a) and (b) below.

Example 8.8.3-1.

(a)

(b)

8.8.4. The moving-note sign can also be used for a dotted quarter and eighth, etc., but is not recommended for such a rhythm as that shown at (b) below.

Example 8.8.4-1.

(a) Good:

(b) Bad:

The doubled moving-note sign (dots 5-6) must never be used for such dotted rhythms.
9. THE TIE

(Table 9)

9.1. The tie is placed immediately after the first of the two tied notes, or after any slur, fingering or tremolo indications connected with this note. It also follows the dot in the case of dotted notes. (See also Par. 16.9.)

Example 9.1-1.

9.2. The rule for tied notes inflected by accidentals is the same as that in print, i.e., when an inflected note is tied over a bar line the accidental is not re-marked in the new measure for the second of the two tied notes, unless this note is on a different staff from the first.

Example 9.2-1.

9.3. In bar-over-bar or open score format, all ties are restated at the beginning of a new parallel, and of a new page, as well as after a major interruption, such as a long parenthetical expression, light double bar, volta, etc. Restatement is unnecessary at the commencement of a run-over line. In single line instrumental music, restatement is recommended at the beginning of a new section or segment. Restatement is unnecessary for a run-over line unless it constitutes the beginning of a page. Restatement of the tie in vocal music is discussed in section 22. These reminder ties precede all other signs, except marginal measure numbers, hand signs, clefs, strain repeats, and time or key signatures.
9.4. As the print sign for the tie is identical with that for the slur, some confusion is liable to occur in such a case as the following:

Example 9.4-1.

(Here the fingering in the print shows that the sign is not a tie but a slur giving a special effect.)

9.5. The tie for a chord is used when more than one note is tied between two chords. In the following example (a) shows the tie used for a complete chord; (b) its use between chords in which some of the notes are not tied.

Example 9.5-1.
9.5.1. If one or more of the notes of two successive chords are repeated while the others remain tied, the sign \( \cdot \cdot \) must be used for each tied note or interval.

Example 9.5.1-1.

![Example 9.5.1-1](image)

9.6. If two chords are tied in a succession of chords written with doubled intervals, the doubling need not be interrupted.

Example 9.6-1.

![Example 9.6-1](image)

9.7. The sign \( \cdot \cdot \) may itself be doubled, but in that case the doubling is shown as in the following example.

Example 9.7-1.

![Example 9.7-1](image)

(The restatement of a chord tie follows the same rules as those given in Par. 9.3.)
9.8. In music for instruments which are struck, plucked or otherwise activated by a single stroke, yet are capable of a lingering, though dying sound, ties are sometimes used, even though followed by rests. This would apply to such percussion instruments as chimes, triangles and cymbals as well as string instruments which are plucked. Wherever the print clearly calls for a tie which ties to nothing, the braille should follow suit.

9.9. When notes are tied to corresponding pitches which are clearly implied but not written in the print copy, the implied notes in their proper values should be indicated in the braille copy. In facsimile transcription, an asterisk (Table 17) should precede such notes, referring to a transcriber's note which might be worded as follows: "Though these notes are not shown in the print original, the intent is clear."

Example 9.9-1.

9.10. The accumulating arpeggio is written as shown in the following example. A chord tie is inserted between the last note of the arpeggio and the resulting chord.

Example 9.10-1.
9.10.1. The chord tie indicates the end of the accumulating arpeggio. In the following example the arpeggio is not tied over to the chord.

Example 9.10.1-1.
10. IN-ACCORD AND MEASURE-DIVISION SIGNS

(Table 10)

10.1. When, during the course of a measure, two or more simultaneous parts cannot be written as intervals with moving notes, they are written in succession and joined, without intervening spaces, by the sign ⠣⠜ (called in consequence the "in-accord" sign). The octave must always be marked for the first note after this sign, and it must also be marked at the beginning of a measure following one in which the in-accord sign has been used, even if this latter measure contains no in-accord sign.

Example 10.1-1.

10.2. The order in which the parts are written is governed by the same general principles as those followed for the writing of intervals, the treble and bass being given priority whenever possible (see Par. 8.2).

10.3. It frequently happens that a measure is too long or too complicated for this simple use of the in-accord sign and it is then advisable to divide such a measure into convenient sections, each section being treated as an isolated unit of the measure. The sign used for this purpose is ⠣⠣ and it joins the sections on either side without intervening spaces. The in-accord sign used in such part-measure sections is changed to ⠣⠣ and the first note after both signs must have an octave mark.

10.4. When either the in-accord or measure-division sign occurs at the end of a line the music hyphen should not be used.
Example 10.4-1.

10.5. The signs \( \dfrac{3}{2} \), \( \dfrac{1}{2} \) and \( \dfrac{1}{4} \) can be combined in the following manner:

Example 10.5-1.

10.6. Accidentals preceding an in-accord sign do not affect notes in the same measure written \textit{after} the in-accord sign.

Example 10.6-1.

10.6.1. (11-97) The use of the in-accord sign, however, often requires the remarking of accidentals to avoid possible errors in reading. Such added accidentals should be preceded by dot 5.
Example 10.6.1-1.

(print)

(braille)
11. STEM SIGNS

(Table 11)

11.1. It is sometimes difficult to render concisely, by means of the in-accord sign, passages containing notes printed with two stems indicating either identical or differing values, and for this purpose special stem signs are used.

11.2. Stem signs are placed after the notes to which they belong, and may not be separated from them by the music hyphen. These signs may be dotted in the same manner as written notes, and they may be modified by the signs in Tables 9, ties; 12, slurs; 17, music parentheses and other variants; and the first seven signs in Table 18, staccatos and accents.

Example 11.2-1.

As stem signs may sometimes obscure the melodic line, they should be used with great discretion.

Example 11.2-2.

(bad)
12. THE SLUR

(Table 12)

12.1. The sign is used for a slur extending over two, three or four notes, and is placed after every note of a phrase except the last.

Example 12.1-1.

\[ \text{Example 12.1-1.} \]

12.2. When a slur extends over more than four notes, it can be written in one of two ways:

Example 12.2-1.

(a) the sign can be doubled;

(b) the sign \( \text{can be placed before the first note of the phrase and the sign } \) after the last note.

The following example shows the same passage treated according to both methods.

Example 12.2-2.

(a) \[ \text{Example 12.2-2.} \]

(b) \[ \text{Example 12.2-2.} \]
The two methods can be combined to indicate a double set of slurs in the print.

Example 12.2-3.

12.3. Sometimes one slur ends and another begins on the same note. The following example illustrates the two ways in which this can be transcribed.

Example 12.3-1.

(a)

(b)

12.4. When a note is both tied and slurred to another note, the slur is redundant in braille, whatever its justification in print. Therefore such a slur is shown in facsimile copy only. In that case, if either the simple slur or the closing bracket follows a tied note, the tie must be placed after the slur.

12.5. In music for keyboard instruments the sign \( \ddagger \ddagger \ddagger \), is used to indicate a slur passing from one part to another in the same staff, or from one hand to the other.

When this sign is doubled, it is written thus: \( \ddagger \ddagger \ddagger \ddagger \).
Example 12.5-1.

(For the use of this slur in vocal music, see Par. 22.18.)

12.6. (11-97) The sign \( \ddot{\text{\vline}} \) is used to indicate a straight line drawn between the staves to show that a particular melodic line proceeds from one hand to the other. The sign \( \ddot{\text{\vline}} \) is used for a slur drawn between staves.

Example 12.6-1.

12.6.1. (11-97) In complicated music it may sometimes be advisable to place this sign in both parts. When such complexity requires the use of the slur in both parts, it is sometimes difficult to tell whether the notes preceding the sign constitute a part of a melody or phrase which is then continued in the other hand, or the notes which follow the sign are a continuation of a melody or phrase which was temporarily in the other hand. When the latter case is true and needs to be made clear, the sign for a straight line between staves should be modified by adding dots 46 at the beginning. The terminator should be used only when the meaning of the regular sign could be misconstrued.
Example 12.6.1-1.
Example 12.6.1-2.

12.7. The half phrase seen in carefully edited modern print editions as a slur bent into an angle, without actually being broken, is shown in braille thus:

Example 12.7-1.
12.8. The combination of the slur with staccato dots is shown in the following examples.

Example 12.8-1.

Example 12.8-2.

(a)  

(b)  

12.9. A short independent slur is usually printed with short appoggiaturas. This is represented by the slur with dots 56, 14, in facsimile copy only, as illustrated in Example 12.9-1. In non-facsimile transcription, slurring for appoggiaturas is shown as for any other notes. (See Example 12.9-2).

Example 12.9-1. (facsimile)
Example 12.9-2.
(non-facsimile)

For dotted-line slurs that are inserted by an editor rather than the composer, use the Prefix for Editorial Markings from the General Table as in Example 12.10-1. Other types of editorial markings are shown in Example 12.10-2 where the crescendo and decrescendo are printed with dashed lines to indicate that they are editorial. In braille, each is preceded by the sign for an editorial marking. The ritard is also editorial, but it is printed in parentheses, so it is brailled as a word in parentheses.

Example 12.10-1.
Example 12.10-2.
13. NOTE-REPETITION AND TREMOLO

(Table 13)

13.1. The signs in Table 13 (A) are placed after the note or chord affected and must only be separated from it by fingering.

Example 13.1-1.

13.1.1. These signs may be doubled, but only the second half of the sign is written twice.

Example 13.1.1-1.

13.2. Tremolo signs (Table 13 (B)) are treated in the same way but must never be doubled.

Example 13.2-1.
14. FINGERING

(Table 14)

(The subject of Organ Pedalling is treated in Section 21.)

14.1. Fingering is placed immediately after the note or interval to which it belongs, and must not be separated from it by any other sign. (If the note is dotted, the fingering is, of course, placed after the dot or dots.)

14.2. A change of fingers on one note or interval is shown by placing the sign Ⓦ between the two finger signs.

Example 14.2-1.

14.3. When a finger plays two adjacent notes together it must be marked after both notes or intervals.

Example 14.3-1.

14.4. Alternative fingerings are indicated by placing the two finger signs after the note or interval. The order in which these signs are written is immaterial, but once that order is established, it must be strictly maintained to avoid any possibility of confusion.

14.4.1. If in such a passage one of the fingerings is omitted for any note or notes, its place must be filled by dot 6 for the first fingering, and by dot 3 for the second fingering.
Example 14.4.1-1.

Example 14.4.1-2.

14.4.2. If more than two fingerings are given, the passage must be rewritten for each fingering, using the in-accord sign.

(See also Par. 17.5 (Example 17.5-1).)

(See Par. 8.7.5 for a warning against the use of doubled intervals in fingered music.)
15. ORNAMENTS

(Table 15)

15.1. A list of the braille equivalents of all the ornaments usually found in print editions is given under (A), (B) and (C) in Table 15. Each of these signs is placed immediately before the note to which it applies and no special octave mark is required for such notes.

15.2. Unless a bar line intervenes, short appoggiaturas should always be written in the same line as the notes which they embellish. When such notes have intervals, the sign for short appoggiatura applies to both note and interval. (See Example 15.2.2-1 below.)

15.2.1. In a passage containing short appoggiaturas in which doubling of any kind is used, the doubling remains constant throughout unless the appoggiaturas are not affected by the doubling, in which case the doubling must be broken. Thus in (a) below, the thirds continue throughout the whole passage, and in (b) they stop before the appoggiatura.

Example 15.2.1-1.

(a)

(b)

15.2.2. All the signs under (B) and (C) in Table 15 can be used for intervals as well as for written notes, and when these signs apply to both note and interval they must be marked before each.
Example 15.2.2-1.

15.3. In a series of four or more notes with trills, the trill sign may be doubled as long as the print symbol itself is not altered by an accidental.

15.3.1. When notes printed with these signs are fingered, the fingering is given immediately after the note or interval affected.

Example 15.3.1-1.

(See also the slur mentioned in Par. 12.9)

15.4. With regard to the unusual ornaments given under Table 15 (D), and Table 19 (B) the print symbols are very variable in character, and a note describing their nature should always be included in any braille transcription in which they are used. (See Paragraph 26.39 and Example 26.39-1)
16. REPEATS

(Table 16)

16.1. The introduction of repeat signs constitutes one of the main differences of procedure between print and braille music, for whereas, in the former, the necessities of sight-reading render the use of an extensive system of repeats inexpedient, in the latter, a great deal can be done towards the achievement of a good appearance, the saving of space, and, above all, ease in reading and memorizing, by the judicious use of this device.

16.2. The sign 7 is the most frequently used indication of a repeat. It may be used for the repetition of a note or chord, a beat or part of a beat, a measure or part of a measure; however, it is never used for the repetition of more than one measure.

Part-Measure Repeats

16.3. With regard to the use of 7 for part of a measure, the following rules must be carefully observed:

16.3.1. A repeat always applies to what immediately precedes it. The number of notes which it includes depends on its position in the measure, obviously involving the exercise of judgment and musical knowledge.

Example 16.3.1-1.
Example 16.3.1-2.

(print)  

(braille)  

16.3.2. Repeats should never, except in the most obvious and simple cases, "cross the beat." For instance, in Example 16.3.1-1, a little space could have been saved thus:

Example 16.3.2-1.

but to all but the most expert reader this version would be very misleading. The following example is, however, quite normal in appearance.

Example 16.3.2-2.
16.4. The sign 7 must not be used when the first chord or beat of a measure happens to be repetition of the last chord or beat of the preceding measure.

Example 16.4-1.
(incorrect)

16.4.1. When the first chord or group of notes on a braille line is a repetition of the last chord or group on the previous line, the repeat sign must not be used even if the repeated chord or group is in the same measure.

Example 16.4.1-1.
(incorrect)

16.5. Two or more repeats following one another are normally of the same value.

Example 16.5-1.
(print)
16.6. When it is desirable to have successive repeats of different value they must be separated by dot 3.

Example 16.6-1.

(print)  

(braille)  

16.7. The sign 7 can be used for the repetition of one or more parts in conjunction with the in-accord and measure-division signs. When all the parts are repeated, only one repeat sign is needed; where some of the parts do not repeat, the sign must be used for each repeated part.

Example 16.7-1.
The use of the slur in combination with the part-measure repeat involves some difficulty. The important thing to remember is that repeats should never in any way interfere with the clear perception of phrasing. The following examples should be studied very carefully:

**Example 16.8-1.**

(incorrect)  

(correct)  

**Example 16.8-2.**

(correct)  

**Example 16.8-3.**

(correct)  

**Example 16.8-4.**

(a)  

(b)  

The use of the slur in combination with the part-measure repeat involves some difficulty. The important thing to remember is that repeats should never in any way interfere with the clear perception of phrasing. The following examples should be studied very carefully:

Example 16.8-1.

(incorrect)  

(correct)  

Example 16.8-2.

(correct)  

Example 16.8-3.

(correct)  

Example 16.8-4.

(a)  

(b)  

The use of the slur in combination with the part-measure repeat involves some difficulty. The important thing to remember is that repeats should never in any way interfere with the clear perception of phrasing. The following examples should be studied very carefully:

Example 16.8-1.

(incorrect)  

(correct)  

Example 16.8-2.

(correct)  

Example 16.8-3.

(correct)  

Example 16.8-4.

(a)  

(b)  

The use of the slur in combination with the part-measure repeat involves some difficulty. The important thing to remember is that repeats should never in any way interfere with the clear perception of phrasing. The following examples should be studied very carefully:

Example 16.8-1.

(incorrect)  

(correct)  

Example 16.8-2.

(correct)  

Example 16.8-3.

(correct)  

Example 16.8-4.

(a)  

(b)  

The use of the slur in combination with the part-measure repeat involves some difficulty. The important thing to remember is that repeats should never in any way interfere with the clear perception of phrasing. The following examples should be studied very carefully:

Example 16.8-1.

(incorrect)  

(correct)  

Example 16.8-2.

(correct)  

Example 16.8-3.

(correct)  

Example 16.8-4.

(a)  

(b)
Example 16.8-5.

(a) 
(b) 

(Note that it is not advisable to use the part-measure repeat in (a) above.)

16.9. A repeat does not include a tie on the last note or chord of the passage.

Example 16.9-1.

Example 16.9-2.

Apart from this exception a repeat includes all other ties.

Example 16.9-3.
16.10. If the repeated passage has a tie at the end of a measure, it is better to place the tie immediately before the first note of the following measure, especially when that measure is in a new line or is separated from the original repeat by an in-accord part.

Example 16.10-1.

16.11. It is possible to use the sign 7 for a passage played in a different octave from the original, the repeat being then preceded by the appropriate octave mark. It is necessary to mark the octave of the first note after such a repeat.

Example 16.11-1.

16.12. Great care must be exercised in the doubling of intervals, etc., in connection with repeats.

Example 16.12-1.
16.13. The use of repeats in conjunction with nuances is somewhat complicated, and great discretion is needed by the transcriber in this matter. When such nuances are indicated by the signs for staccato, accents, etc., or by such momentary directions as "sf", they can be included so long as mistakes similar to that shown at (a) below are avoided.

Example 16.13-1.

(a - bad)  
(b - good)  

16.13.1. The treatment of nuances of longer duration is illustrated by the following typical examples:


(print)

(braille)

\[\text{(braille)}\]


(print)

(braille)

\[\text{(braille)}\]

Example 16.13.1-5.

(print)

(braille)

\[\text{(braille)}\]

Examples could easily be multiplied, but enough has been written to justify the warning against the use of the sign \textbf{7} in doubtful cases.
16.14. When part of a measure is fingered, and is followed immediately by an exact repetition without fingering, the repeat sign may be used.

Example 16.14-1.

(print)

(braille)

16.15. The repetition of short passages in unmeasured music is made possible by the use of the sign *7 placed before the first note of the fragment to be repeated. A special octave mark should be given to this note.

Example 16.15-1.

(It must be clearly understood that the sign *7 is not itself a repeat sign, but is merely used to separate from the preceding text a fragment which is afterwards to be repeated.)
Measure Repeats

16.16. When the sign 7 is used for the repeat of a measure, it is written with a blank space on either side. The whole-measure repeat (unlike the part-measure repeat) may be used at the beginning of a new parallel, as illustrated in Example 22.24-1, but it may not be used at the beginning of a new section or page.

Example 16.16-1.

A repeat should not be used for a measure in one meter (i.e. 3/4 time) with notes that are identical to a measure in another meter (i.e. 6/8 time). The two measures cannot technically be considered identical.

The rules given in Par. 16.7-16.13 for part-measure repeats should be carefully studied in connection with the measure repeat. The following examples illustrate the main points:

Example 16.16-2. (Par. 16.8.)

(print)  

(braille) (a)  

(braille) (b)  

(braaille) (c)
Example 16.16-3.

(print)

(braille) (a)

(braille) (b)

Example 16.16-4. (Par. 16.9.)

(print)

(braille)

Example 16.16-5. (Par. 16.11.)

(print)

(braille)
Example 16.16-6. (Par. 16.12.)

(print)

(braille)

Example 16.16-7. (Par. 16.13.)

(print)

(braille)
16.16.1. When a measure is repeated three or more times, the appropriate number, with numeral prefix, follows the repeat sign without an intervening space. The note following such a repeat should have an octave mark.

Example 16.16.1-1.

(print)

(braille)

The following typical examples show the application of Par. 16.7-16.13 to such passages.

Example 16.16.1-2. (Par. 16.8.)

(print)

(braille)
Example 16.16.1-3.

(print)

(braille) (a)

(braille) (b)

Example 16.16.1-4.

(print)

(braille) (a)

(braille) (b)

Example 16.16.1-5. (Par. 16.9.)

(print)

(braille)
Example 16.16.1-6. (Par. 16.11.)

With regard to Par. 16.12-16.13, the greater length of the passage involved makes it necessary to exercise care in the use of the measure repeat.

Partial Abbreviation

When the passage to be repeated is more than one measure in length, another method, known as "partial abbreviation", is used. This consists of the writing of two numbers together between blank spaces, the first showing how many measures must be counted back from the point already reached, the second showing how many of those measures are to be repeated. If the two numbers are identical, one figure only is required. When under these stated conditions, "one figure only is required", the device may be repeated as many times as the passage itself is repeated.

16.17.1. The first note following a partial abbreviation must always have an octave mark.

Example 16.17.1-1.

16.17.2. Partial abbreviation may be combined with the slur so long as the phrasing is always made perfectly clear.

Example 16.17.2-1.

Example 16.17.2-2.

(print) (braille) (a) (braille) (b)
Example 16.17.2-3.

(print)

(braille) (a)

(braille) (b)

16.18. In partial abbreviation the tie is treated according to Par. 16.9.

Example 16.18-1.

(print)

(braille)

16.18.1. A tie sign is not usually juxtaposed with a numeral repeat. But exception is made when the entire passage is indicated by a repeat bar. At the end of such a passage it is possible that the partial repeat numeral has been used, at which point it is necessary to indicate that the last note must be tied to the first note of the passage to be repeated.
Example 16.18.1-1.

16.19. The directions given under Par. 16.11-16.13 must be strictly followed in partial abbreviation. With regard to Par. 16.13 a further point may be noted. When the repeated measures are preceded by a different expression mark which quite clearly applies to every measure of the repeated passage, the word "sempre" (preceded by dot 5) may be added by the transcriber even though it may not appear in print.

Example 16.19-1.

(It will be seen that measure 7 is a repetition of measure 3, but it is safer to rewrite it owing to the absence of the .)

16.20. Partial abbreviation must only be used in the most obvious cases. Double figures and rhythmic divisions (such as $\#AF\#AB\ #G\#C$ etc.) should never be used. The following example is, however, quite legitimate owing to the unusual rhythmic shape of the passage.
Example 16.20-1.

The Segno

16.21. A further method of abbreviation is by the use of the "segno". This differs from partial abbreviation in two ways: (a) the passage to be repeated may be of any length; (b) the repetition may be at any distance from the original passage.

16.21.1. The "segno" (Table 16 (A)) is followed immediately by one of the letters A, B, C, etc., according to its position as the first, second, third, etc., segno in the piece. The end of the passage to be afterwards repeated is shown by the sign ⠡, placed after the last sign connected with the final note of the passage. This latter sign does not need a letter, since segnos must never overlap one another.

16.21.2. The repetition of the passage is shown by marking the segno (with its appropriate letter) preceded by dot 5, and followed without an intervening space by a number showing the number of measures to be repeated.

Example 16.21.2-1.
16.21.3. Partial abbreviation must never be used in combination with the segno unless the measures so abbreviated form part of the "segno" passage. (See measure 5 in the above example.)

16.21.4. All doubling of any kind which may be in progress at the point where the segno passage commences must be re-marked after the segno.

16.21.5. It is possible to use the segno both from and to any point in a measure, and, of course, in this case no number is given at the point of repetition. When the sign marking the end of the original passage (Table 16 (A)) occurs during a measure, it must be followed by the music hyphen and a blank space. The segno itself should never be written during a measure except at the commencement of a piece or section.

Example 16.21.5-1.
16.21.6. If the sign ₯ coincides with a dotted double bar or any similar indication, it precedes such indications without an intervening space.

16.21.7. It is possible to modify segno repeats in the same manner as that explained in connection with partial abbreviation in respect to ties and expression marks (Par. 16.21.6-16.21.8) but slurs cannot thus be changed, and any doubled signs must be re-marked after a segno repeat if they still remain in force (cf. Par. 16.21.4).

The first note after ₯ ₯: ₯ ₯: or ₯ must have a special octave mark.

16.21.8. Where possible, an embossed marginal star or similar marginal device should be placed at the beginning of a line containing the initial signs for the segno and at the end of a line containing the indication for the end of the original passage to be repeated. The segno is a difficult sign to locate in the text, and these marginal devices are a very real assistance to the reader.

The Braille Use of Da Capo

16.22. This form of repeat is used far more frequently in braille than in print, the words "da capo" being shown as in Table 16 (A) followed by a number indicating how many measures are to be repeated.

16.22.1. As an additional aid to the reader, the sign ₯ is placed at the end of the original passage to be repeated (supplemented where possible by a marginal star at the end of the line, as explained in Par. 16.21.8 above).

It is also possible to use the braille da capo from and to any point in a measure, no number being then required; but this should only be done in the most obvious cases.

(In symphonic scherzos, minuets, etc., in which the opening section reappears after the trio without its former repetitions, the braille segno and da capo should be accompanied by the direction "(senza replica)", dot 5 being added before the first parenthesis, only if facsimile copy is requested.)
Repeats with Measure Numbers

[N. B. The device of measure-numbering here referred to is a braille convenience which has no reference to print usage.]

16.23. In music written "bar-over-bar" when measures are numbered in the braille text, these numbers can be effectively used as a substitute for the segno and braille da capo. The numbers of the first and last measures of the passage to be repeated are written in the lower part of the cell, preceded by the numeral prefix, and separated by the literary hyphen, thus:

⠼⠼⠂⠤⠂⠖

16.23.1. In music written "section-by-section" for band and orchestral instruments (q.v.) [see Par. 29.1], with serial numbers for the sections, this number is given first in the upper part of the cell, thus:

⠓⠢⠖⠤⠖⠒

(showing that measure 56, the first of the repeated measures, is to be found in section 8.)

16.23.2. This "section-by-section" method of indicating repeats must not be used in the same paragraph as the original passage (i.e. it cannot replace either the measure repeat or partial abbreviation.)

16.24. As with the segno and the braille da capo the first note after such a repeat must have an octave mark.

16.24.1. The reader is referred to Par. 16.21.7 above for details of the possibility of modifications in this form of repeat, and it should also be noted that the double bars, dotted double bar, pause and print comma may be added to any of the repeats used in braille music.

(For the combination of piano pedalling with the various forms of repeats, see Par. 20.8-20.11.)
Print Repeats (Table 16 (B))

16.25. The signs for double bars at end of composition and at end of measure or section (both given in the General Table of Signs) and the double bar preceded by dots are placed without an intervening space after the last sign connected with the measure in which they appear and, if they occur during a measure which is afterwards completed in the same line, they must be followed by the music hyphen and a blank space.

16.25.1. The signs for double bar followed by dots and prima and seconda volta are placed without an intervening space before the first sign connected with the measure in which they appear and, if they occur during the course of a measure in the middle of a line, they must be preceded by the music hyphen and a blank space.

16.25.2. The note following any of the above signs must have a special octave mark, and the prima and seconda volta, etc., should be followed by dot 3 before signs containing dots 1, 2, or 3.

16.25.3. The use of numeral repeats in identical voltas depends on whether the marginal numbers are those of the publisher or those of the braille transcriber. In the former instance, the marginal number is likely to be the same for each volta, thus rendering a numeral repeat rather awkward. If, on the other hand, the marginal number for the next volta is different, both voltas being identical, a numeral repeat may be used. Two or more voltas may be brailed in one line if there is room. (See Example 22.20.1-1.)

16.25.4. Braille repeats apply to the contents of a measure, not added signs such as double bars, voltas and print repeat signs. Braille repeats may be used with signs indicating the beginning or the end of a print repeat.

16.26. The signs for print segno, dal segno and encircled cross are treated in exactly the same way as the braille segno (Par. 16.21.1-16.21.8), the end of the passage to be repeated being shown as explained in Par. 16.21.1. Marginal stars should also be used here as with braille segno and da capo.

16.26.1. The indication given in Table 16 (B) is used to distinguish the print da capo from the braille equivalent, and such directions as "dal segno al fine" must be transcribed as they stand.
16.27. When repetition is indicated with a wavy or spiraling line, the sign from Table 16 (B) is used. It should be repeated in each bar or at the beginning of each parallel in unmeasured music, bar-over-bar format. In single-line format, it should be accompanied by an indication of time. (See Par. 6.7-6.9.)

Example 16.27-1.

Sequence Abbreviation

16.28. In print books of technical studies, etc., it often happens that a melodic figure is repeated sequentially either up or down the scale of the key in which it is written.

Example 16.28-1.

16.28.1. It is possible to abbreviate such passages by writing the figure once, and afterwards, following each initial note of it by the sign omitting the remaining notes, thus:

Example 16.28.1-1.

16.28.2. The repetition must, of course, be exact, the beat or beats comprising the figure being complete. The initial note of the figure to be sequenced may be an accidental; but the repetitions may not be modified in any way by accidentals, fingering, etc., and this device should generally be used only in a diatonic context. The sequence abbreviation must never be used unless the correct execution of the passage is absolutely clear.
16.28.3. It will, of course, be understood that the sign ⠤ cannot be doubled, whatever the length of the passage.

16.28.4. This device would naturally be used where the print is itself abbreviated, but even where the print is given in full the plan can be used. In non-facsimile transcription, the same sign is used (dots 36). In facsimile transcriptions, the sequence sign is modified by adding dot 3 (dots 36, 3), to inform the braille reader the sequence device was not used in the print. Thus, Example 16.28.4-1 represents facsimile transcription only.

Example 16.28.4-1.

\[
\text{Example 16.28.4-1.}\\
\]

\[
\text{Example 16.28.4-1.}\\
\]

16.28.5. The use of repeats in the initial figure is possible, so long as these are quite clear.

Example 16.28.5-1.

\[
\text{Example 16.28.5-1.}\\
\]

\[
\text{Example 16.28.5-1.}\\
\]

16.28.6. The device should not be used for such a passage as that shown by the square brackets in the following example.
Example 16.28.6-1.

etc.

16.28.7. It is also better to restrict this form of abbreviation to passages in which the notes are all of equal value.

Parallel Movement

16.29. When, in keyboard music, one hand moves parallel with the other at the distance of one or more octaves, the writing of the second part may be abbreviated by substituting for its notes a single octave interval (with an appropriate octave mark where the two hands are more than one octave apart.)

Example 16.29-1.

etc.

16.29.1. When such parallel movement extends over more than two measures, the octave interval is followed without intervening space by a number, with numeral prefix, indicating the number of measures contained in the passage.
Example 16.29.1-1.

In music in which the parts for the two hands are written together, it is not necessary to separate the octave interval sign from the main text by blank spaces.

Example 16.29.1-2
Example 16.29.1-3.

(For a special use of parallel movement in orchestral scores, see Par. 26.20.)

16.30. The parallel movement device should be used very sparingly and be limited to the provisions of Par. 16.29-16.29.1. In bar-over-bar disposition, the question of which octave sign should apply for the chords and the direction in which intervals are to be read should generally preclude the use of the device in chordal passages. With respect to the use of this device in orchestral scores, see Par. 26.19 and 26.20.
17. VARIANTS

(Table 17)

Variations in Print Type

17.1 Table 17 provides special signs (dots 56, 26 and dots 6, 26, respectively), to
differentiate type size for facsimile transcription. When these signs are used, they
are placed immediately before the note or interval to which they apply, and may be
doubled (but see Par. 17.3 (b)), only the second half of the sign being written twice.

Example 17.1-1.

```
\[\text{Example 17.1-1.}\]
```

Example 17.1-2.

(See Par. 17.3 (a).)

```
\[\text{Example 17.1-2.}\]
```

(See Par. 17.3 (a).)
Example 17.1-3.

(Observable the difference between small notes and the short appoggiatura in Example 17.1-3 above.)

17.2. In non-facsimile transcriptions, when notes are written in small type to indicate deviation from normal rhythm, and yet they are not short appoggiaturas, the appropriate prefix should be used, as illustrated in Example 1.2-1 and 16.15-1. Example 17.1-3 illustrates the use of the small-type prefix in unmeasured music, where some degree of rhythmic latitude is taken for granted. However, where notes are shown in small type but there is neither rhythmic deviation nor unmeasured notation, or where the printer's purpose is merely to save space, the prefixes are not used and the size of the type is ignored in non-facsimile copy. (Thus the prefix would be omitted in Example 17.1-1 and 17.1-2 unless facsimile copy was requested.)

17.3. When the signs for large and small type are used for intervals, two important points must be remembered:

(a) If the written note in a chord (e.g. the fourth chord in Example 17.1-2 above) is a large or small note, it must be separated from the remaining notes of the chord by the in-accord sign to avoid the impression that the whole chord is similarly printed.

Example 17.3-1.
(b) When these signs are used for intervals they can only be doubled if the intervals themselves are doubled.

Example 17.3-2.

![Musical notation]

**Variant Readings**

17.4. When a passage is given in two or more versions in the print, the variants can either be placed as footnotes at the nearest convenient point in the braille text, or (in the case of very short instances) they can be joined to the text by the in-accord sign.

Example 17.4-1.

![Musical notation]
Another method which is sometimes used is to write the variant or variants immediately after the original passage preceded by the sign 5 placed before the first sign connected with the variant and followed immediately by the same indication after its last sign. If there are two or more variants, each is appropriately numbered, and if the passage contains more than one measure, the number of measures is placed after the first 5 in each variant.

Notes or signs enclosed in parentheses in the print must be preceded and followed by the music parenthesis (Table 17).
Example 17.6-1.

(If the sharp in the above example had been printed above the note, either with or without parentheses, dot 6 (Table 5) would have been used, thus:

Example 17.6-2.)
18. NUANCES

(Table 18)

18.1. Marks of expression represented by symbols (Table 18 (A)) are placed before the notes affected and may be doubled. (See Example 6.2-1.) Exceptions to this practice are the music comma and fermatas which follow the note affected, and the swell which precedes it; those three are not doubled. When two or more of these signs are combined, an order similar to that in the example below is recommended.

Example 18.1-1.

18.1.1. The note following any of these signs does not require a special octave mark.

18.2. (11-97) The reversed accent sign (Table 18) is rarely used in print. Some braille references use it when referring to "smorzando". If that word or the abbreviation "smorz." appears in print, it must be transcribed as text. Use the new sign only if a reversed accent sign (pointing left) is printed.

18.3. The music asterisk (Table 17) is placed immediately before the note, interval, word or other sign to which it refers, and the note following it must have a special octave mark. The asterisk may be followed by a number or letter thus:
Example 18.3-1.

音乐会的符号代表缩写的词语，其中一些列在表18（B）中作为标本，被放在音乐文本中的适当位置，且在这些符号之后的音符必须总是有一个特殊的音高标记。如果两个这样的指示连续出现，单词符号必须在每个之前使用，例如 »P »CR'.

18.4.1 IT IS PERMISSIBLE TO PLACE SUCH MARKS AT THE END OF A LINE FOLLOWED BY THE MUSIC HYPHEN, BUT THIS SHOULD BE DONE ONLY WHEN A GOOD APPEARANCE IS NOT OTHERWISE POSSIBLE, AND THE FIRST NOTE ON THE FOLLOWING LINE MUST, OF COURSE, HAVE ITS SPECIAL OCTAVE MARK.

18.5. THE SIGNS »3 AND »4 NEED NOT BE USED IF THEY ARE IMMEDIATELY FOLLOWED BY SOME DEFINITE MARK OF CONCLUSION OR CONTRADICTION (SEE EXAMPLE 18.6-1 BELOW). WHERE THEY ARE NEEDED TO INDICATE THE TERMINATION OF A CRESCENDO OR DECRESCEDEO SYMBOL, THEY ARE BRAILLED AFTER THE NOTE WHERE TERMINATION OCCURS (AND AFTER ALL OTHER SIGNS WHICH NORMALLY FOLLOW THE NOTE). AFTER THE USE OF EITHER SIGN, THE FOLLOWING NOTE REQUIRES AN OCTAVE MARK.

18.6. DOT 3 SHOULD FOLLOW THE MARKINGS, ABBREVIATIONS AND WORDS IN TABLE 18 (B) AND (C) BEFORE SIGNS (OTHER THAN THE WORD SIGN) CONTAINING DOTS 1, 2, OR 3.
Example 18.6-1.

18.7. Lines of continuation are shown in Table 18 (B) thus:

\[\text{CR}\] for the first line,

\[\text{RI} \text{ T--} \] for the second.

Their termination is shown unless some other sign terminates them.

18.8. The word sign should be used with complete words as well as with abbreviations. Parentheses are not used unless they appear in print. A single word should be preceded by the word sign. As with abbreviations, no space is left before the word sign or after the word. See Examples 18.8.3-1 and 18.9.1-1.

18.8.1. (11-97) A group of two or more words should be preceded and followed by word signs. The final word sign must be followed by a space. If the group occurs during a measure, it must be preceded by the music hyphen and a blank space. See Example 18.8.3-1.

18.8.2. (11-97) When there are no parentheses in print, there should be no parentheses in braille. When parentheses do occur, they follow the word sign in braille.
18.8.3. (11-97) When one or more words appear above a music line, they should be preceded and followed by word signs. No parentheses are used unless they appear in print.

Example 18.8.3-1.

```
\begin{music}
\text{Tritto } \text{diminished } \text{third}
\text{perdendosi}
\text{rit. e dim.}
\text{pp}
\end{music}
```

18.9. The placing of expression marks in the text is a matter requiring some judgment on the part of the transcriber. The signs in Table 18 (A) are placed in the left or right hand in keyboard music as directed in the print, but such directions as those given in Table 18 (B) are not quite so easy to deal with.

18.9.1. Two examples are given below to illustrate the problems involved. In the first, the word "agitato" is printed above the treble staff and seems to apply to the eighths.

Example 18.9.1-1.

```
\begin{music}
\text{agitato}
\text{rit. e dim.}
\text{pp}
\end{music}
```
18.9.2. The second example is more involved. The words "sotto voce" are printed between the staves and obviously apply to both hands; the words "sempre sostenuto," etc., are printed below the bass stave but the character of the music seems to suggest the idea that this direction also applies to both hands and was printed in its present position for typographical reasons.

Example 18.9.2-1.

Example 18.10-1.

18.10. (11-97) It frequently happens in choral and orchestral parts that expression marks are placed during the course of sustained notes (e.g. placed halfway through a sustained whole note). In order to avoid the splitting up of such notes into smaller values joined by ties, thus giving a false picture of the print notation, a measure of suitable rests, each preceded by dot 5 to show that they do not appear in print, must be added after an in-accord sign with the expression marks placed at the correct points.

Example 18.10-1.

All such markings must be placed in this measure of rests.
18.10.1. In order to avoid the repetition of dot 5, the number of rests should be as small as possible, a quarter and eighth rest being shown as a dotted quarter rest, etc.

18.11. (11-97) When the ligatures or beams of a rhythmic group are fan-shaped rather than parallel, the notes of the group are to be executed as an accelerando or a ritardando. Standard note values are used, but the group is preceded by the sign for accelerando or ritardando and followed by the termination sign (Table 18). If the ligatures start together and fan outward on succeeding notes, an accelerando is indicated. If the fan-shape is reversed, a ritardando is indicated.

Example 18.11-1.
18.11.1. (11-97) When the fan-shape changes within a rhythmic group before the ligatures end, the signs above are used where the changes take place. The sign for a steady rhythm is used if the ligatures become parallel rather than fan-shaped within the print ligature. Example 18.11.1-1 is from music for Bayan. Between the first and last chords, the print has stems only, so the sign for vertical stems is used and doubled.

Example 18.11.1-1.
INSTRUMENTAL AND VOCAL MUSIC

19. GENERAL FORMAT PROCEDURES

Title Pages

19.1. (11-97) To facilitate the international exchange of music transcriptions, all title pages must be written in uncontracted braille. This includes, title, composer, publisher, and all other information that appears on the title page.

19.2. The format of the score used in the braille transcription must be clearly stated on the title page, thus:

Method: Bar-over-Bar

Method: Section-by-Section

Pagination

19.3. The showing of print pagination, together with related turnovers, is mandatory in facsimile transcription; otherwise, it is generally advisable, especially in any ensemble music, or in accompanied solo pieces. When it is shown, the print page number is indicated at the upper left margin of every braille page, and this applies to both sides of the page in interpoint braille. When music from two or more pages is included in one braille page, the inclusive print page numbers are given. The two numerals (showing the first and last print pages to be represented) are separated by a hyphen, with the pagination sign (dots 5, 25) introducing the device, and one numeral sign serving both numbers. Except on the top line of a braille page where three spaces are necessary, the pagination device is followed by at least one space, whether one or more numbers are shown. A turnover indicating page 10, and a print pagination indicating pages 9-11, would be brailled as follows.

Example 19.3-1.

⠐⠒⠼⠁⠚
⠐⠒⠼⠊⠤⠁⠁
19.3.1 The running braille page number appears at the right margin of the top line, and the running title is centered between the two page indications. If, after all efforts to condense it, the running title cannot be fitted in between page numbers, the inclusive print pagination is moved down to the beginning of the second line. The remainder of the line should be left blank.

The turnover should be written where it occurs in the music, between spaces. If the braille page encompasses portions of more than two print pages, the turnover sign should be followed immediately by the appropriate page number at the point of each page change. In keyboard or other multi-lineal format, the turnover must be shown in each line. In vocal music, each turnover (including prefix and page number) should appear only in the music line(s). Print pagination and turnovers should be shown in the accompaniment, too. If a song spans two facing pages in print, the inclusive pagination is shown as specified above.

19.4. In anthologies where pieces have individual copyrights, the copyright information is placed at the end of each selection after a blank line.

19.5. The tabulation of the directions for style and pace (including the metronome indications) and the key and time signatures is somewhat different in braille from that in print, the general practice being one of the following:

Example 19.5-1.

```
\ Allegro con Brio
```

the text following in the next line in each case.

**Metronome Markings**

19.6. The metronome indication in braille is an imitation of print usage. The note-value (of indefinite pitch in the print) is written as C in the required value; the "equals" sign (two short parallel lines) is represented by the sign 7, and the metronome number is written with the numeral prefix.
Example 19.6-1.

\[
\begin{align*}
\text{Example 19.6-1.} & \\
\{ & \text{Example 19.6-1.} \\
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{Example 19.6-1.} & \\
\text{Example 19.6-1.} & \\
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{Example 19.6-1.} & \\
\text{Example 19.6-1.} & \\
\end{align*}
\]

The order is occasionally varied in print, the number being given before the note, and this practice must be reproduced in the braille text.

The metronome mark is usually placed between the words of direction and the key and time signatures, and if the complete heading occupies more than one braille line, the metronome indication (with or without the key and time signatures, see specimen in Par. 19.5-19.6 above) must be centered on a separate line.

Where the word "circa" (or its equivalent in any language) occurs, it should be placed before the metronome mark, whatever may be done in the print, thus:

Example 19.6.1-1.

\[
\begin{align*}
\text{Example 19.6.1-1.} & \\
\text{Example 19.6.1-1.} & \\
\end{align*}
\]

Footnotes

19.7. All footnotes to music are placed at the bottom of the page, introduced by an asterisk, and separated from the music by a line composed of a series of dots 25.

19.8. Where a musical error of any kind is encountered in the print copy, the defective measure, preceded by a music asterisk, should be brailled exactly as shown in the print. At the bottom of the page, a transcriber's note should point out the nature of the irregularity.
20. KEYBOARD MUSIC

Hand Signs

20.1.  As their name implies, hand signs are used to indicate the music played by each hand. (For "Organ Pedalling" see Section 21.) They are placed immediately before the first sign of the passage to which they apply, and the chief details of their use will be found in the various instructions given in Section 28, pages 285-299.

20.1.1. The note following one of these signs must have a special octave mark.

20.1.2. When hand signs immediately precede a sign containing dots 1, 2, or 3, they must be followed by dot 3.

Example 20.1.2-1.

20.2. Passages played with alternating hands should, whenever possible, be written continuously in the part assigned to one hand. It is not always easy to decide which hand is the better for such a passage, but the general layout of the music is the best guide. The following typical examples show different methods of treatment.
Example 20.2-1.

Example 20.2-2.
Example 20.2-3.

20.3. When a passage divided between the hands contains the complete text it can be treated in one of two ways according to the disposition of the score.

(a) If the music is written "section-by-section" [see Par. 29.1], such a passage will appear as in the above examples, essential rests being placed in the part not occupied by notes (preceded by dot 5 where they are additional to the print);

(b) If the music is written in parallel disposition (see "Bar-over-Bar", Par. 28.1 ff.) it is only necessary to use one parallel for the two hands, and no unessential rests need be included.

20.3.1. (11-97) The indication "sim." is added in braille when the pattern of the alternating hands is continued in exactly the same form. The abbreviation "sim." is preceded by dot 5.
Example 20.3.1-1.

It is possible that such a passage may include here and there notes for which the in-accord sign is needed. Care must be taken to mark clearly the hand to which such notes are assigned.

Example 20.3.1-2.
20.4. When a passage containing intervals alternates between the hands, the intervals are always read in the direction which prevails in the part in which the passage is written.

Example 20.4-1.
(intervals read downward)

Example 20.4.1-1

20.4.1. When chords are divided between the hands, the hand signs should be so placed that there can be no mistake about which hand plays which notes.

Example 20.4.1-1
20.5. In print music for teaching, the indications "M.D." (main droite) and "M.G." (main gauche) are sometimes found. In facsimile transcriptions these should always be transcribed even when braille hand signs are used:

M.D.  ⠜⠍⠄⠙⠄  M.G.  ⠜⠍⠄⠛⠄

The Sustaining Pedal

20.6. The print "ped." and star (or asterisk) indicating the depression and release of the sustaining pedal are represented in braille by the signs shown in Table 20 (B). These signs must be placed exactly where they occur in the print, and, as they are printed below the bass staff, it is usual to include them in the left-hand part in the braille text, though there will be many instances where an exact indication of the pedalling is only possible in the right-hand part, e.g., where the left hand has a measure of silence or a long note during which the pedalling is changed.

The down and up signs should be considered as a more or less inseparable pair, and if one appears in the right-hand line it is desirable that the other should also. An exception would occur if the pedal were depressed during a measure in which all of the music had to be shown in one hand line of the parallel, while the corresponding release occurred in a measure in which all of the music had to be shown in the opposite hand line.

20.7. The rules for the marking of pedalling are as follows:

20.7.1. The sign for the depression of the pedal is placed before the note or rest indicated, and must precede the bracket slur and any of the signs in Tables 5, 7, and 18 which are placed before notes. If the pedal is to be depressed immediately after the note or chord is struck, however, the modified pedal-down sign (dots 6, 126, 14) should precede said note or chord.

20.7.2. The sign for the release of the pedal must follow the note, interval or rest indicated, or any signs in Table 9, and 11-14 which are placed after notes or intervals.

20.7.3. If the pedal is to be released immediately after a note or chord is struck, however, the modified pedal-up sign (dots 6, 16, 14) should be brailled preceding the note to indicate this particular execution.
Example 20.7.3-1.

Example 20.7.3-2.

20.7.4. When the pedal is depressed immediately after it has been released, the sign for its release is not used. It is not necessary to mark the release of the pedal before a double bar. However, the final pedal release should be included if it occurs before a final rest or any place other than at the double bar.
Example 20.7.4-1.

It sometimes happens that "ped." and a star are both printed below the same note or rest; the braille equivalent for this will be found in Table 20.

20.7.5. (11-97) Such directions as "con ped." are always transcribed as they stand, and when "ped." is not followed by a star at any subsequent point it is better to write "(ped.)" with the word sign before the parenthesis. See Par. 18.8.2.

20.7.6. Pedalling is frequently indicated in modern print editions by a horizontal line (sometimes a line of dots) marked "p" printed below the bass staff; the release of the pedal is shown by a break in the line, the end (or an arrow) being turned up towards the staff. Half-pedalling is indicated by bending this line in an inverted V towards the staff.

The signs given in Table 20 (including that for half-pedalling) are used to represent this device, a note describing the print usage being inserted in the braille text.

Example 20.7.6-1.
Pedalling and Repeats

20.8. When a passage is repeated, and the pedal is depressed at any point during the original and held during the repeat, the repeat sign may be used.

Example 20.8-1.

![Example notation](image)

20.8.1. If in such a passage the pedal is used twice without a break, first for the original and then for the repeat, it must be re-marked before the repeat.
Example 20.8.1-1

(N.B. The reader must be warned against such a passage as the following:

Example 20.8.1-2.

where the use of the part-measure repeat would give the impression that the pedal is again used on the fourth beat of the measure.)

20.8.2. If the pedal is only used during part of the original passage and the repetition is exact, the repeat sign automatically includes the pedalling.
Example 20.8.2-1.

Example 20.8.2-2.

20.8.3. If the pedal is only depressed for either the first or second half of such a measure, the repeat sign may be used so long as the pedalling is made perfectly clear.
Example 20.8.3-1.

(print)

(braille)

Example 20.8.3-2.

(print)

(braille)

With regard to the measure repeat, Paragraphs 20.8.1 - 20.8.3 above apply to a passage of two measures, in which the second is a repetition of the first. It is unnecessary to give the "print" versions of the following examples.

Example 20.8.3-3. (Par. 20.8)
Example 20.8.3-4. (Par. 20.8.1)

Example 20.8.3-5. (Par. 20.8.2)

Example 20.8.3-6. (Par. 20.8.2)

Example 20.8.3-7. (Par. 20.8.8.3)
Example 20.8.3-8. (Par. 20.8.3.)

(Note that it is more suggestive to place the sign for the release of the pedal at the beginning of the second measure in the last example.)

20.9. When several measures are repeated, and the pedal is changed between the measures, the measure repeat may be used, the signs for the depression and release of the pedal being marked where necessary; but great care should be exercised in this combination of pedalling signs with repeats, and it is better to sacrifice the repeats when there is any possibility of confusion or error.

Example 20.9-1.

20.10. It is extremely difficult to provide adequate rules for all possibilities, and if any doubt should arise as to the application of the rules given in Par. 20.8-20.9 to particular cases, the repeat sign should not be used.

20.11. Partial abbreviation, the segno, and braille da capo, and repeats with measure numbers, can only be used when the pedalling is exactly the same as that in the original passage.
21. ORGAN MUSIC

(Table 21)

21.1. (11-97) The indications for pedalling, including those for the changing of feet, are treated in the same manner as that already explained for fingering (Paragraph 14.1-14.4.1). When a change of feet is indicated without specifying either toe or heel, the sign ⠂ is placed after the note on which the change occurs.

21.2. (11-97) The crossing of one foot in front of the other is indicated by placing the sign ⠂⠂⠂ before the note to be played by the crossing foot. If the crossing is behind, the sign ⠂⠂⠂ is similarly used.

Example 21.2-1.

When unusual symbols for pedalling are used in the print, the transcriber must devise adequate braille equivalents and insert a clear description of both print and braille signs in the transcription.

21.3. When unusual symbols for pedalling are used in the print, the transcriber must devise adequate braille equivalents and insert a clear description of both print and braille signs in the transcription.

21.4. The tabulation of the details of organ registration at the commencement of a piece should follow as far as possible the method used in a good print edition, though the difference between the length of the lines in print and braille will sometimes enforce some readjustments. The following is a typical specimen:

Example 21.4-1.

Prepare:

Gt.: 8 ft. sw. coupled.
Sw.: Stopped diap., clarabella and gamba (or salicional) 8 ft.
Ped.: Bourdon 16 ft. and Bass flute 8 ft.
Gt. to Ped.
21.4.1. (11-97) Directions for manuals combined with registration which occur in the text should be placed between word signs, and directions for manuals only, whether expressed by abbreviations (Gt., G.O., etc.) or by numerals (I, 1, etc.) are preceded by word signs.

21.5. When the suppression of a stop is indicated in the print by the minus sign or some similar device, this is expressed in braille by the sign 🅲 placed immediately before the name of the stop.

Example 21.5-1.

![Example notation]

(It will be noted in the above example that the stops which are not suppressed are separated from the others by a blank space, and that, in any case, numbers must be separated from letters and these latter from each other, in the same way.)

21.6. In facsimile transcriptions, when the pedal and left-hand parts are written on the same print staff, the combined prefix from Table 20 is used for the first measure of the passage and the parts are placed in separate in-accords. The normal left hand prefix is used for succeeding parallels. When the pedal part drops out, if it is not obvious from the music itself, the prefix 🅲 is used once.

Electronic Organs

21.7. On some electronic organs, the variations of tone are produced by a series of drawbars, each controlling one harmonic in a series of eight or nine for each manual according to the particular model of the instrument. The drawbars can be adjusted to different positions giving an equal number of degrees of intensity, and the position of each drawbar is marked by a number. The scheme of registration, therefore, appears as a horizontal line of figures (divided into small groups by dashes or spaces between each group for the convenience of the reader). In braille, this scheme is shown thus:
Example 21.7-1.

21.7.1. If one or more drawbars are readjusted during the course of the music, the whole group is given with the changed figures underlined. This underlining is shown in braille by the addition of dot 3 in the same cell as the underlined figure:

Example 21.7.1-1.

21.7.2. If a group contains a smaller number of figures than its normal complement of drawbars, it must be understood that drawbars to the right of the last number remain at zero.

21.8. The manuals are indicated as (a) Swell (sw.) and Great (gt.); (b) Upper (u) and Lower (l); (c) by a circle (sw.) and a square (gt.). The indications in parentheses show the braille equivalents for these markings.

21.9. A further feature of registration is that in some models there is a miniature octave of keys controlling pre-set combinations of drawbars. The lowest key of this octave is a cancelling switch and the others are named and numbered, counting from the left thus: Gt. F(5).

21.10. Some models also contain a device similar to the pianoforte sustaining pedal and the pedalling signs given in Table 20 are used for this purpose.

21.11. The setting out of registration is the same as that described in Par. 21.4-21.5. The following short piece is a typical example:
Example 21.11-1.

Method: Bar-over-Bar
22. VOCAL MUSIC

(Table 22) (See also Section 24)

Solo Music

22.1. This section deals with the method of transcribing songs of every kind (including recitative) written for one voice, and it includes single voice parts in solo or choral ensembles, which are discussed in Par. 22.36-22.37.

22.2. In print, the music for a solo voice is printed on a single staff, and the signs in Tables 1-12, and 15-18 are all used as far as they are needed. The special signs and adaptations for such music are given in Table 22.

22.3. In general, the vocal staff should be transcribed exactly as it stands, with one important difference. In print such directions as "rit.", "accel.", "a tempo", etc., are not usually given in the voice part since they can be easily read by the singer from the piano part, but, as this is not possible for the blind reader, these directions should be included in the braille transcription of the voice part, since they affect more than any other nuances the relation between singer and accompanist.

22.4. The arrangement of the braille score is an imitation of print usage, except that the words are given first. A line of words is alternated with the corresponding line of music, this latter being indented two spaces.

22.5. (11-97) Uncontracted braille should be used for the English word text of classical and popular songs. Two types of songs are exempt from this rule. Songs or chants in hymnals should remain in grade 2 braille, and school materials for grades K-6 are also exempt from this rule.

(a) When uncontracted braille is used for a song text, uncontracted braille should also be used for directions, tempos, moods, and Transcriber Notes.

(b) When vocal texts prepared in grade 2 are requested in uncontracted braille, an uncontracted copy should be provided. In this case the uncontracted words are written, text only, in verse or paragraph form as a part of the preliminary pages of the transcription.
22.6. A line-by-line rule should generally be maintained. Experience, however, has shown that a too rigid adherence to this principle can prove quite impractical, as when a single line of words results in an inordinately short line of music, or vice versa. Accordingly, a kind of controlled relaxation of the line-by-line rule is permissible under appropriate circumstances.

22.6.1. The word line may be extended by a run-over line in order to make possible a music line of suitable length. The run-over line is indented four spaces. (See Example 22.15-2.)

22.6.2. In order to avoid an unduly short word line, a music line which is cluttered with dynamics, tempo indications, etc., may similarly be extended by a suitably indented run-over line. (See Example 22.20.1-1.) This is also desirable when the music is of a florid or melismatic nature. (See Example 22.33-1.)

22.6.3. Care must be taken to preserve the basic format of line-by-line, and the practice of using a run-over line for both the words and the music in the same parallel should be considered a violation of the principle.

22.7. The first note in every line of music must have a special octave mark.

22.8. Measure numbers are not usually included in the braille transcription, the word text serving as the point of reference. In music in which word phrases are repeated many times, however, an occasional measure number, placed at the beginning of the word line, may be helpful to the reader.
Example 22.8-1.

The phrasing slur is not often used in print editions. The following example illustrates it.

Example 22.8-2.
22.9. The portamento sign is placed between notes at the point indicated in the print. If there is also a syllabic slur, the portamento sign should be placed after it.

22.10. The breath signs are placed at the points where they occur in the print, being inserted in the music text without intervening spaces or special octave marks for the following notes. (See Examples 22.12.5-1 and 22.12.5-2)

22.11. The treatment of hyphens and of ties and slurs as they relate to the end of one parallel and the beginning of another needs very careful attention on the part of the transcriber.

22.12. A clear distinction must be made between the normal division of a word at the end of a line and rather abnormal division of a syllable whose vowel content is to be sustained into the next parallel.

22.12.1. For normal syllabic division, the hyphen is placed once at the end of the line, according to ordinary literary practice, and no hyphen is to be used at the beginning of the next parallel.

22.12.2. When the vowel content of a syllable is to be carried over to the next parallel, sometimes necessitated by the florid nature of the music, the letter, or group of letters, representing the vowel sound which is thus carried over must be written twice - first, at the end of the line in which that word begins, followed by a hyphen; then at the beginning of the next corresponding word line, preceded by a hyphen. The following words will illustrate sustained vowel content:

22.12.3. "Ta- -ale", "tai- -ail", "lieu- -ieu". If, within a group of letters which comprise the vowel sound in question, a contraction is normally used, a contraction may be used at both points, thus: "cr(ow)- -(ow)d", "t(ou)- -(ou) (ch)". However, a contraction which includes a letter that is not part of the vowel content may not be used at either point: "fai- -aint", "gla- -ance", "si- -in", "day- -ay", "kn(ow)- -(ow)"", "r(ou)- -(ou)nd". In the word "teach", the "ea" contraction cannot be used because of its proximity to the hyphen: "tea- ea(ch)". The situation is different in the case of the next example: "b(ea)u- -eauti(ful)". Some additional illustrations should suffice to sum up most possibilities:

"(th)e- -ey ", "I- -i", "w(e- -e", "y(ou)- (ou)", "fe- -ence", "doo- -oor", "t(au)- -au(gh)t".
22.12.4. In the music lines, the carrying over of the vowel sound is shown by syllabic slurs (single or double) and ties. If a vowel sound is to be carried from the last note of one music line to the first note of the next corresponding line, a slur is written after the last note and before the first of their respective lines. The tie is treated in the same manner. When three or more of a group of notes, through which a vowel sound is sustained, are at the end of a line, the double slur is used after the first, regardless of the number of carry-over notes in the next line.

22.12.5. If doubling the syllabic slur is warranted at the beginning of the next line, the double slur should be used after the first note of the syllable, even if that note is the last note of its line. Doubling the syllabic slur at the beginning of a line is warranted if there are four or more notes through which the vowel is continued. Termination of such doubling is indicated in the usual way. Restated syllabic slurs and ties must precede all other signs, with the exception of voice initials, parenthetical expressions, strain repeats, and key and time signatures.

Example 22.12.5-1.

Half breath

\[ \text{Tu solus Sanctus, tu solus Dominus,} \]

\[ \text{Tu solus Sanctus, tu solus Dominus,} \]

\[ \text{Tu solus Sanctus, tu solus Dominus,} \]
Example 22.12.5-2.

Full Breath

And that He shall stand at the latter day upon the earth.

22.13. Apart from print repeats in the music text, the only braille repeats used are the measure repeat, simple part-measure repeats, and the braille segno, this latter being available for very long and very obvious repeats of words or music or both (e.g. the final repetition in an aria after the middle section).

22.14. (11-97) The repeat sign for words or phrases is placed before and after the word or phrase to be repeated, in both instances without intervening spaces. To avoid confusion, the "in" contraction should not be used at the beginning or end of a word, unless the word beginning with "in" is capitalized, italicized, or preceded by punctuation marks, and the ending with "in" is followed by punctuation. Under these conditions, as well as in the middle of a word or as a whole word, the contraction may still be used. Contractions are not used in songs except for hymns, chants and music for grades K-6.

22.15. If the word or phrase is sung twice, the sign stands as in Table 22. If it is sung three times, the sign is doubled before (but not after) it, and on the rare occasions when a word or phrase is given more than three times to music and words occupying only one braille line and its extension (if a run-over line is used), the sign is preceded by a number with numeral prefix showing the number of repetitions.
Example 22.15-1. One repetition

\[ \text{Benedictus, Benedictus.} \]

Example 22.15-2. Two repetitions

\[ \text{Ich liebe dich, ich liebe dich in Zeit und Ewigkeit,} \]
Example 22.15-3. Three repetitions

![Musical notation]

Hal-le-lu-jah! Hal-le-lu-jah! Hal-le-lu-jah! Hal-le-lu-jah!

22.16. It frequently happens, especially in Italian texts, that two or three syllables or vowels are merged together on one note and the sign for this device is placed after the note affected. In the word text, the syllables or vowels are enclosed in quotation marks. If punctuation follows the merge, it is placed after the closing quotation mark. Merged syllables should be indicated in braille only when they are marked in print.

Example 22.16-1.

![Musical notation]

Fin-chè l'a_ria è an-cor bru-na, e il mon-do ta-ce.

22.16.1. If quotation marks are already being used for normal literary purposes, the quoted passage will have to be enclosed in so-called single quotes while the merged syllables are still between regular quotation marks.
22.17. When songs are printed in two or more languages, it frequently happens that
the number of syllables in a measure varies with the different texts. This is
shown in the print (a) by the layout of the words without any special markings
in the music, or (b) by stems in opposite directions in the music indicating
differing note values.

(a) is represented in braille by the sign showing that the slur
applies to one language only.

Example 22.17-1.
(b) is transcribed as it stands, either with stem signs (1) or with in-accord (and, if necessary, measure-division) signs (2).

Example 22.17-2.

|  ⠒⠉⠓⠄ |
|:land my mother has many a: |
|:meine mutter hat manch': |
| (1)  |
| (2)  |

Garment of gold:
Golden gewand:

|  ⠑⠝⠙ ⠍⠽ ⠍⠕⠞⠓⠑⠗ ⠓⠎ ⠍⠦ ⠝⠽ |
|:s:ic:ci:ci: |

Meine Mut - ter hat manch' gul - den Ge - wand.
And my mo - ther has ma - ny a gar - ment of gold.

22.18. The sign  may be similarly used for a variation of syllables in one or more verses of a hymn or strophic song.

22.19. When, as in French texts, a mute syllable is merged into the following one and is therefore not actually sung, it is followed by dot 3.
Example 22.19-1.

```
C'est l'heure où sentent bon les fleurs.
```

22.20. The relaxation of the line-by-line rule in transcribing strophic songs, referred to in Par. 22.6, occurs at the end of the first verse: (a) when details are supplied about the endings of the remaining verses; (b) when the words of the remaining verses are given without any music text. The following example shows the method to be used in such songs.

22.20.1. It will be seen that the details concerning the endings of the various verses could not be included in one line of music text and are, therefore, given a fresh line. The remaining word text is so tabulated that the verse numbers stand out in the margin beyond the lines of words and are placed in parentheses.
Example 22.20.1-1.
22.21. If in a strophic song a variation of syllables or a mark of expression, etc., occurs in the second or following verses, the measure or part measure is written again after an in-accord sign, preceded by the number of the verse (written in the lower part of the cell with the numeral prefix) in which the change occurs. Small variations in the actual melody may also be treated in this way.

Example 22.21-1.

Who is Syl-via? What is she,
Is she kind as she is fair?—
22.22. (11-97) When songs are transcribed into braille in any other language than that of the country in which the braille is published, the word text of that language must be transcribed in uncontracted braille. In this case, the accented letters should be shown with their appropriate signs--thus, umlauts in German and the various special accents for French, Italian, Spanish, etc. Uncontracted braille must also be used for the English word text. See Par. 22.5.

22.23. An outline of the voice part should be included in the accompaniment to assist the player in memorizing his part. This outline is placed above the right-hand part marked :⠁⠁⠁. Only notes, ties and rests are necessary in this outline. General directions such as “Tempo I” or “piu mosso” should be placed above this solo outline. Directions should not appear between the solo outline and the right-hand part.

Example 22.23-1.

Method: Bar over Bar
(When this device is used in accompaniments for more than one voice, notes indicating important entries in ensemble vocal music are inserted by this means in such accompaniments.)

22.24. If the key and compass are to be indicated, this information should be given on a separate line, above the line which gives the tempo, the key and time signatures, etc. The compass is shown in music notation, with the lowest note (preceded by the music prefix) followed immediately by the highest, closed by a double bar, thus:

Example 22.24-1.

Example 22.25-1.

22.25. In chant or canticles, the reciting note is written as provided in Table 1. The text to be sung on the reciting note is enclosed in a special bracket (Table 22), and the pointing sign that looks like a print accent or prime symbol, is represented by the appropriate sign, between spaces (Table 22).

Example 22.25-1.

Benedictus

Blessed be the Lord, the God of Israel; he has come to his people and set them free.
Example 22.25-2.

\[ \text{Praise ye the Lord, O ye saints of the mighty one of Jacob.} \]

\[ \text{And exalt ye his name, which is \textit{motherly} and \textit{great.}} \]

\[ \text{\textit{Every day shall I bless you;}} \]
\[ \text{And praise your name } \]
\[ \text{forever and ever.} \]

\[ \text{1I will exalt you, O \textit{God} my king.}\]
\[ \text{and bless your name} \]
\[ \text{forever and ever.}\]

\[ \text{2Every day will I bless you}\]
\[ \text{and praise your name}\]
\[ \text{forever and ever.}\]

Ensemble Music

22.26. The format for ensemble vocal music must conform to that of solo music. The layout of ensemble vocal music is a logical extension of the format for solo music, the chief difference being the variable multiplication of lines. Thus the word line(s) will always appear above the music lines in each parallel.

22.26.1. The style used for choral and other ensemble music is bar-over-bar (q.v.). The initials of the voices (see Table 22) or characters (see Par. 22.38.1) are only given in the first parallel of each page at the commencement of their respective lines, unless a change in the parts or characters renders their re-marking necessary.

22.26.2. It is not necessary to give a special octave mark to the first note of each measure, but the first note on every line must be so marked.
Example 22.26.2-1.

(For the use of tracker dots in this example, see Par. 28.6.)

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS
22.27. When two languages are given, the original language is written closest to the music. For ensemble music in two languages, all lines of each language are blocked together. Text lines of the translated language begin in cell 1, original language text lines begin in cell 3, and music lines begin in cell 5. (See Example 22.38.1-1.)

22.28. In multi-language songs, operas, oratorios or other musical scores, each language should be treated independently and written as follows:

(a) All literary code rules apply to the English-language portions including any foreign words or phrases that occur in that portion.

(b) Each foreign language should be written with no contractions and with the braille signs for the foreign accents appropriate to that language. The foreign accent signs should be listed in the Transcriber Notes.

(c) If a word or phrase from one foreign language is inserted into another foreign language (such as the name Aida in Spanish text), dot 4 should be used before accented letters of the inserted word or phrase and no contractions are used. When an English phrase or name such as "Webster Jones" is found in a foreign text, it becomes the second "foreign" language and is uncontracted.

22.29. The tenor part usually appears in the print with the treble clef, printed an octave higher than its actual sound, but in braille it is the actual sound that is always given.

22.30. The words are given above the highest part in the vocal parallel, and the music lines are indented two spaces.

22.31. When all the parts have the same words, even if they do not happen to sing them at the same moment, only one line of words is given. This line may be extended by a run-over line, however, as explained in Par. 22.6.1.

Example 22.31-1.
22.31.1. If there is a slight variation of the words in one part, such as the repetition of a syllable, word or phrase, the variation should be surrounded by word signs and suitably initialled for the voice in which it occurs, and if this procedure occupies more than one braille line the following line must be still further indented two spaces.
22.32. If there is a variation in the words of more than one part, each part should have its own line of words. Just as it is unnecessary to initial the second and succeeding parallels in the music (Par. 22.26.1), the initialing of word lines is only necessary in the first parallel of the page, unless there is a change in the number of word lines. In any case, if each voice part requires a separate line of words, it is not advisable to use run-over lines. Thus, the second parallel of Example 22.34.1-1 needs no initialing.

Example 22.32-1.
22.33. Runovers should not be encouraged in the music lines of ensemble music, unless the number of lines is temporarily reduced to one, thus:

Example 22.33-1.

```
Praise the Lord in songs of praise.
```

22.34. In "Bar over Bar" (Par. 28.9), it is stated that a parallel must be completed on the page on which it begins. In choral and other ensemble vocal music, where a parallel may have from five to ten or more lines, it is often impossible to keep this rule, and in such cases the vertical alignment on the first page should be disregarded and, where necessary, replaced by a fresh vertical alignment on the second page.

22.34.1. The use of hyphens in the word lines and ties and slurs in the music lines is subject to the same considerations as spelled out in Par. 22.11 - 22.12.5.
(Note in the following example the spacing after the initials in the word text to secure a vertical alignment of the first letter in each line.)

Example 22.34.1-1.
22.35. Where a part is temporarily divided, the sign \( \vdash \vdash \vdash \) must be placed before the first measure in which the division occurs as a warning to the reader, and the following note must have a special octave mark. Division of the parts is indicated by the presence of intervals or in-accords in that part. These are always read downward in the soprano and alto and upward in the tenor and bass parts.

Example 22.35-1.
Example 22.35-2.

The numbers indicating pages and staves in the print score, and all letters or numbers printed as starting directions for the benefit of conductors and choirmasters, should be placed above (or as near as possible to) the first note of the measure to which they apply, and should be written above the highest part in the parallel.

In transcribing single voice parts the rules given under "Solo Music" should be followed, with the exception that, since all nuances are printed in every part in the print, they must be included in the braille transcription. (See also Par. 18.10 and Examples 18.10-1 and 18.10-2.)
Opéra Format

22.38. Opéra format is a synthesis of solo and choral styles, but with some important additional features. Two languages are usually given in the text and character names are indicated by an initial. The combination of characters changes frequently in ensembles. A list of characters, with identifying initials, should be given at the beginning of any ensemble transcriptions.

22.38.1. The character's initial appears first as an uncapitalized letter, followed by dot 3. Whenever a group of singers changes, a new set of initials must be given in both sets of words, as well as in the music lines. (See Par. 22.32.)
Example 22.38.1-1.
22.38.2. The matter of stage directions may be problematical. Single words or short phrases may be placed in the word line. Longer phrases should be placed below the singer to which they apply (See Example 22.38.1-1.) In some scores the directions are numerous, and in order to avoid cluttering the braille transcription, these may be numbered and placed on separate pages at the end of the scene or act. These numbers appear at the appropriate point in the music line and are preceded by the italic sign with blank spaces on either side. (See Example 22.38.3-1.)
22.38.3. When a transcriber is asked to provide a solo part from a vocal ensemble work, short cues of three or four bars should be written in where there are long rests. Such cues are written as in-accords with the measure rest representing the solo part, appearing first in the in-accord. In the cued part, only ties are included - not dynamics or marks of phrasing. It is also helpful to include the words as in Example 22.38.3-2. Observe that the initials for both parts are given only in the parallel where the cue appears.

Example 22.38.3-1.

(In note section)
(Rushes horror - struck under the tree and falls on her knees, hiding herself behind Hänsel.)

Gretel.

Piu animato.

Father, mother, ah!

(Hänsel.

At this moment the mist lifts on the left; a little grey man is seen with a little sack on his back.)

Ah!

there, the man-kin, sister dear!
Example 22.38.3-2. Hansel's part from Hansel & Gretel

Hänsel.

With your fingers you click click click, Right foot first, Left foot then, Round about and back again! With your head you nick nick nick, With your fingers you nick nick nick.

(Gretel.)
23. MUSIC FOR STRING INSTRUMENTS

(Table 23)

Bowed Instruments

23.1. In print the music for bowed instruments is printed on a single staff, and the signs in all the previous tables are used as far as they are required.

23.2. Intervals read down in music for violin, viola and guitar; they read up in music for cello and bass.

23.3. The signs indicating the numbers of the strings are placed either before notes or before such initial signs as those in Tables 12, 15 and 18 (A), and no special octave mark is required for such notes. Lines of continuation are shown by using the principle of doubling, only the second half of the sign being written twice.

Example 23.3-1. (violin).

(The numbering of the strings varies in different countries; in the present work they are numbered from the highest to the lowest, E being the first and G the fourth string.)

23.3.1. (11-97) When string signs are indicated with a combination of numerals or letters and words such as "string" or "corda", string signs should be substituted except in facsimile transcriptions where it is necessary to use the word sign and follow the print wording.

23.4. The signs for the various positions are placed before the note or before such initial signs as those in Table 18 (A), etc., and a special octave mark is needed for such notes. A line of continuation following any of these signs is shown as in Table 18 (B). The end of a line of continuation is not shown when a fresh position sign is marked.
Example 23.4-1.

23.4.1. Positions are usually shown in the print by roman numerals but since this device is, as stated above, also used for the numbers of the strings, the transcriber must have a special knowledge of string music in order to distinguish the one from the other.

23.5. The bowing signs should be placed as near to the note as possible and should not be separated from it except by the signs in Tables 15 and 18 (A). Such notes do not need a special octave mark. If the sign \( \text{ slur symbol } \) is used for the slur, it should precede the bowing sign.

Example 23.5-1.

23.6. Fingering is treated as explained in Par. 14.1-14.4 with one important difference. This consists in the fact that lines of continuation are often used with fingering and these are shown by placing dot 3 after the finger sign at the beginning of such a line, its end being indicated by re-marking the finger (even though this is not done in the print) preceded by dot 6.
Example 23.6-1.

Example 23.6-2.

23.6.1. It will be remembered that the above signs have already been given in Table 14 for use with alternative fingerings; consequently, they cannot be used for that purpose in music for string instruments. Passages with alternative fingerings must therefore be rewritten for each fingering, in one of the ways suggested in Par. 17.4 -17.5.

23.7. Pizzicato for the right hand and arco are transcribed exactly as they stand in the print.

Example 23.7-1.
23.7.1. Pizzicato for the left hand is indicated by the sign 🎼ставлено before every note so played, and this sign may be doubled in a passage of more than three notes.

Example 23.7.1-1.

23.8. "Tremolo" either with the bow or with the finger is represented by the signs in Table 13.

Example 23.8-1. (bow tremolo).

Example 23.8-2. (finger tremolo).
23.9.  (11-97) Long passages in double, triple, etc., bowing may, after the pattern has been given, be abbreviated by the use of "sim." preceded by dot 5, writing the notes in values equal to the sum of the original values. The end of the passage is shown by again writing the notes in their original form.

Example 23.9-1.

23.10. The sign for open string is placed immediately after the note, and when the same note may be played either on an open string or a stopped adjacent string, the fingering for the latter is written after the open string sign.

Example 23.10-1.

If the note is to be played on two strings, the stopped string is represented by a stem sign.

Example 23.10-2.

23.11. The sign for a natural harmonic is placed immediately after the note or interval, or after its fingering.
Example 23.11-1.

(N.B. Observe the difference between Example 23.10-1 and 23.11-1.)

23.11.1. This sign may be doubled for a series of more than three consecutive natural harmonics, either for notes or intervals, but intervals should not be doubled in such a passage.

Example 23.11.1-1.

23.11.2. The sign for an artificial harmonic is placed before the note or interval, and may only be separated from it by octave signs or accidentals. It must not be doubled.

Example 23.11.2-1. (violin cello).
23.11.3. As the special notes used for artificial harmonics do not represent the actual sounds, it is better not to combine them in chords.

Example 23.11.3-1. (violin).

(bad)

(good)

23.11.4. Two natural harmonics may, however, be written together as a chord.

Example 23.11.4-1.
23.11.5. When resultants are indicated they are written as small notes, and must be treated as an "in-accord" part.

Example 23.11.5-1.

```
\text{Example 23.11.5-1.}
```

23.11.6. In the case of combined artificial harmonics printed with resultants, these latter can be written as chords.

Example 23.11.6-1.

```
\text{Example 23.11.6-1.}
```

23.12. Where print indications not included in this section appear, the transcriber should invent equivalents, explaining these in footnotes in the braille transcription.

23.13. In music for a solo instrument with piano accompaniment, an outline of the solo part should be given with the accompaniment (see Par. 22.23).
23.14. The "glissando" sign is placed after the first of the two notes affected, and if a slur is printed, this sign follows the slur.

Example 23.14-1.

(Although some of the glissando examples are not for bowed instruments, they are presented here as a group, for easy reference.):

23.14.1. When a glissando is to be executed within a wide tonal interval and within a time interval that otherwise cannot be shown, there are two ways in which this can be made clear: (1) An asterisk can be used to refer to a transcriber's note that will explain exactly how much time, in terms of beats, the glissando is to take; (2) Coincidence signs can be used at appropriate points in all parts. (See Par. 28.22 for full details regarding two-piano format.)

(a)

(b)

---


(a)

(b)
23.14.2. In a glissando passage where intervening notes are shown, the glissando sign is doubled after the initial note and written once before the final note in the passage.

Example 23.14.2-1. (harp).

![Example notation](image)

23.14.3. When a glissando extends through an otherwise empty measure in a line that is part of an open-score parallel, the glissando sign should be written in a blank measure, vertically aligned, as though it were the beginning of a measure. In the case of a solo instrument, the sign must be preceded and followed by a bar-line (dots 123), with intervening spaces before and after, to mark off the empty measure.
Example 23.14.3-1.
Plucked Instruments

23.15. The braille notation of music for plucked instruments is complicated by the fact that there are at least four different print systems of notation for such instruments in use at the present day. These are:

A. Staff Notation;

B. Short-Form Scoring;

C. "Picture" Notation or Chord Diagrams;

D. Tablature.

Moreover, the application of these systems varies in different countries and, in consequence, the transcriber must have a special knowledge of the technique of the instrument and the needs of the performer before undertaking such work. The braille schemes here set forth can, therefore, only be considered as generalizations, it being left to the transcriber to make necessary adjustments to meet special cases, with suitable explanations in the braille transcription.

23.16 Instruction books for these instruments must be regarded as in a class by themselves and should always be furnished with a complete description of the braille notation used, whenever it varies from the normal equivalent of staff notation.
A. Staff Notation

23.17. The foregoing pages will supply the transcriber with all the information needed for general purposes. Refer also to "Bowed Instruments" above and to Section 28.

23.18. In general, staff music for plucked instruments is brailled in the standard single-line format, with segments consisting of two to five lines of braille.

23.19. An exception occurs in music written for classical guitar, wherever fingering for the right hand appears. The right-hand fingering is represented in print and in braille by the letters p, i, m, a, and c. The letters are brailled without letter signs or capitals. (See Table 23 (D)). When, occasionally, the print indicates the fingering by some other means, such as by a series of dots, the corresponding letters are still used in the braille transcription. If more than one letter appears in print to indicate the little finger (sometimes mn), use letter X in braille.

23.19.1. Where right-hand fingering is present, a two-line format is introduced, with the letters placed on the second line, directly below the affected note or interval, in each case.

Example 23.19.1-1.

23.19.2. If a measure with right-hand fingering cannot be contained in one braille line, an added music line (starting in cell 3) may be used to finish the measure, provided the right-hand fingering is present in only one of the two music lines.
Example 23.19.2-1.

Example 23.19.3-1.

23.19.3. If both lines of music have right-hand fingering, however, or if more than one extra music line would be needed to finish the measure, it is divided into two segments in the usual manner.
23.20. If rasgueado (a technique for the rapid strumming of a chord) is indicated in print, use the abbreviation rasg. followed by an arpeggio sign. An upward arrow calls for the notes to be strummed from the lowest pitch to the highest; the reverse is true of the downward arrow. In braille, the appropriate arpeggio sign (see Table 18 (A)), is placed before the written note of the chord. If a letter appears under the print arrow, the letter is brailled below the first note of the chord, on a separate line.

Example 23.20-1.

23.21. If Golpe (knock) is indicated, use the word or abbreviation, according to the print. It is placed before a note or rest unless it is to be performed as part of a rasgueado. In that case, the word or abbreviation is brailled before or after the arpeggio sign, according to the order of the signs in the print.

Example 23.21-1.

23.22. In classical guitar music, the "shift" or "glide" mark appears in print as a line between two note-heads. In braille, a single shift mark (Table 23 (E)), is placed between the two notes if they are immediately adjacent.
Example 23.22-1.

Example 23.22.1. If the notes are not immediately adjacent, opening and closing signs (Table 23 (E)), are necessary, thus:

Example 23.22.1-1.

23.22.2. Although the print shift line resembles a glissando, in guitar music a glissando is always identified by the word or abbreviation in addition to the line. In braille, the abbreviation "gliss.", preceded by a word sign and followed immediately by the glissando sign, is placed between the two affected notes.

Example 23.22.2-1.

23.22.3. If the written note and interval of a chord are both marked with shift lines, only one sign is necessary in the transcription. It is placed after the interval. If the interval is not marked also, the shift sign is placed after the written note.
Example 23.22.3-1.

23.22.4. However, if the shift line extends from the written note in one chord to an interval in another chord (and vice versa), or between intervals in different chords whose written notes are not affected, opening and closing shift signs are used.

Example 23.22.4-1.

(It is pointed out that an alternate version of the preceding measure, using in-accords rather than intervals, would simplify the transcription of the shift mark, and for that reason might be more desirable.)

23.23. The fret signs are brailled and treated in the same manner as the position signs (See Par. 23.4, Example 23.4-1). Where a position/fret sign occurs in a measure containing an in-accord, the sign is brailled in the first in-accord part only, even where it would precede a rest. If a line of continuation is present, its beginning and termination are also shown in the first in-accord part only. A dot 3 follows a position/fret mark if the character in the next cell contains dots 1, 2, or 3.
Example 23.23-1.

Example 23.23-2.

23.24. Barrés are indicated in two ways in staff notation: (1) above the staff with specified capital letters, shown in combination with roman numerals, numbers, or fractions, that indicate whether the barré is full or partial; (2) on the staff, with vertical brackets placed before a note or chord. The brackets do not indicate whether the barré is full or partial; this is determined by the player as he "fingers" the indicated notes. In rare instances, a barré is indicated in the print with both a bracket and a letter. In that case, only the letter indication is shown in braille.

23.24.1. A barré sign is placed immediately before a position/fret sign. The first note following a barré should have an octave mark. In an in-accord measure, a barré should generally be placed in the first in-accord part only. However, when a bracket barré occurs earlier in a measure than can be indicated accurately in the first in-accord part, it should also be shown where necessary in any additional part. (See Example 23.24.2-4.)
23.24.2. When a barré sign is not followed by a fret sign, the sign $\rightarrow$ should be added to the barré sign (see Example 23.24.2-4).

Example 23.24.2-1.

Example 23.24.2-2.

Example 23.24.2-3.
Example 23.24.2-4.

23.25. Natural and artificial harmonics are brailled according to the signs in Table 23 (E), and the directions given in Par. 23.11-23.11.5. Wherever the word "harmonic(s)" or any of the abbreviations for it occurs in staff notation, it is shown in braille with a word sign and the uncontracted letters "arm", followed by a dot 3, unless a number is present also. In that case, the number follows the abbreviation without a space, and the dot 3 is placed immediately after the number.

Example 23.25-1.

23.25.1. If the two words "artificial harmonic" (or their abbreviations) are present in the print, they are abbreviated in braille, and placed within word signs thus: art. arm.

23.25.2. (11-97) Harmonics are written in various ways in guitar music. The print shape determines the sign to be used in braille. The sign for an artificial harmonic is used only when the note is diamond-shaped, and the natural harmonic sign is used only when there are circles over the notes. All text or abbreviations should be included as printed.
Example 23.25.2-1.

23.25.3. (11-97) In Example 23.25.3-1 the end of the slanting line is only an approximate pitch. If a time value indication had been given, it would have been included as a value sign or with an indication in an in-accord part. The small-value sign precedes the thirty-second notes after the dotted bar line in the absence of a time signature.

Example 23.25.3-1.

23.26. The plectrum signs are treated like bowing signs and the "slide" is placed (a) after one of the stroke signs, (b) between the two stroke signs:

(a)  
(b)  
B. Short-Form Scoring

23.27. Short-form scoring is thoroughly explained in Section 24, including its use with plucked instruments.

C. "Picture" Notation or Chord Diagrams
(Sometimes called modern tablature)

23.28. This consists of miniature diagrams of the fingerboard of the instrument with vertical lines for the strings and horizontal lines crossing them to indicate the frets (the top line indicating the "nut" is generally a heavy line, or a double line). The first line below the nut represents the first fret, the second line, the second fret, etc., (unless the print is specifically marked otherwise). Strings are read and brailled from right to left, with the "first" string being the one farthest to the right.

23.28.1. Black dots or numbered circles are placed on the strings just above the fret lines to show the positions of the fingers. Numbers for the fingering are shown beside the black dots, above the diagram, or inside the circles. The circle indicating an open string is printed on the string, or above the string at the top of the diagram.

23.28.2. The braille equivalent of a chord diagram is achieved by combining the string and finger signs in Table 23 with the fret and barré signs. The following example shows a chord of C major for the guitar written (a) in ordinary braille notation, (b) according to the method just explained.

Example 23.28.2-1.

Guitar-chord of C major

(a) ⠨⠯⠬⠴⠤⠬⠴⠣⠅

(b) ⠩⠁⠅ ⠩⠃⠜⠜⠁ ⠩⠇⠅ ⠩⠂⠜⠌⠃ ⠩⠅⠜⠬⠂ ⠩⠆⠜⠬⠇
Example 23.28.2-2.

D Minor

Example 23.28.2-3.

23.28.3. A barré (bar) is shown in chord diagrams with a line across the strings connecting the dots located on the same fret, with the same fingering. If six strings are fretted with the same finger (see Example 23.28.3-1), a grand barré is indicated; if less than six (see Example 23.28.3-2), a partial barré. In the first instance, the grand barré- sign (preceding the fret) and the barré fingering are brailled only once, with the first string. Other strings are brailled as usual. In the second instance, the partial barré sign is brailled with each of those strings marked with a dot on the affected fret. The fingering for the partial barré is shown only once, following the first affected fret, unless more than one barré is present in the diagram. In that case, the fingering is repeated with each affected fret. Other strings are brailled as usual.
Example 23.28.3-1.

Example 23.28.3-2.

23.28.4. The meaning of a small x, printed above or on a string, varies according to the explanation given by each individual publisher. Where it represents a "mute" or "damp", as in Example 23.28.4-1, a dot 3 is used to represent it in braille. The mute sign is placed immediately following the affected string or fret (according to the position of the x in the print). Where it represents an optional note in a chord, as in Example 23.28.4-2, the notation for the string marked with the x is enclosed within music parentheses. Where an x represents an unplayed string, as in Example 23.28.4-3, the string is not included in the transcription.

Example 23.28.4-1.

Example 23.28.4-2.

Example 23.28.4-3.
Example 23.28.4-2.

Example 23.28.4-3.

23.29. It will be readily understood that this notation would be impractical in connection with an actual melody, etc., and therefore (save for one exception mentioned below) only the chord symbols that always accompany it can be justified.

23.30. The exception referred to above is that very often, at the commencement of a song or other piece, a list of chords used in that publication is given, and here the method can be justified.
Example 23.30-1.

(Guitar chords used in this song.)

(Ukulele chords used in this song.)*

*Since the ukulele is always played with the four strings in the same order in every chord, its notation can be simplified by omitting the string numbers and writing the fret numbers as figures in the lower part of the cell. The above list of chords would then appear thus:

(As the order of the fret and finger signs is invariable, no confusion need arise from the fact that the signs for fourth finger and first fret are identical.)
D. Tablature

23.31. Like C. above, this is a notation for those who cannot read staff notation or whose ear cannot be trusted to guide their intonation. It was used in the 17th and earlier centuries for the lute and still persists today for the guitar. It is a simple device consisting of a horizontal staff containing one line for each string, with bar lines, and with the correct rhythm shown by notes printed above or below the staff, the numbers of the frets being placed in the staff to correspond vertically with these notes. The strings are either named or numbered from the highest downward at the left of the first staff of the piece.

23.31.1. A moment's consideration will show that this method would be entirely unsuitable for use with braille music, and if a copy of the piece in staff notation is not available, the transcriber should himself translate the tablature into ordinary braille notation, adding a note to this effect in the transcription.
24. SHORT-FORM SCORING

(Par. 24)

24.1. Short-form scoring is a braille method of notating chord symbols composed of letters, numbers, accidentals and other print symbols. This system uses literary braille or common music signs wherever possible rather than a system of special braille characters. The chord symbols are often found in popular and folk music in lieu of, or in addition to, an accompaniment part. There are several combinations of words, chords, and music. Occasionally the chords are shown with words alone; sometimes they appear with keyboard music only, or with a melody only, but in a large majority of cases they occur with words and a melody. It is for all these types of print scores that the method described in Section 24 is designed. Diagrams often accompany the chord symbols but are not included in the transcription. If requested, however, the chord symbols used in a particular piece can be listed separately, according to Par. 23.30 and Example 23.30-1.

24.2. The chord symbols are brailled in a "facsimile" method, i.e., in general, symbols are brailled horizontally, unspaced, in the exact order shown in print, with exact lettering, capitalization, etc. Particular directions and exceptions to this general rule are given in the following six paragraphs and are illustrated in braille and print in Table 24.

24.3. All literary symbols are transcribed in literary braille. Contractions and letter signs are not employed. Capitalization follows the print. All periods are omitted.

24.4. Music signs are used for accidentals and are brailled in the order shown in the print copy.

24.5. Signs for minus (-), dots 3-6, and plus (+), dots 346, are brailled in the order shown in the print copy.

24.6. A "dropped" d is used for the small circle, and a "dropped" d followed by a dot 3 for the circle with a slash through it. They represent respectively, diminished and half-diminished. However, if the print shows the abbreviation "dim", it is written out as shown.

24.7. (11-97) The number sign is brailled before every number. In a vertical arrangement of numbers, the lower number is brailled first; in a horizontal arrangement, the print copy is followed. See Example 24.14-1.
24.8. A slash line between symbols (as in G/D) is transcribed as dots 34, and indicates that the letter following the line represents the bass note of the chord. This braille procedure is also used to indicate the bass note when the information is written out in full. (See Example 24.13.2-1.)

24.9. Where words, chords and a melody are present, they are combined in an expanded line-by-line format consisting of a three line parallel. Words are placed on the first line, corresponding chords on the second line, and the corresponding melody on the third line. (If a keyboard part is present, it is transcribed separately, bar-over-bar.)

24.10. The word line always starts at the margin, either with a word, a syllable, or a measure number. (Numbers, with a prefix, are shown occasionally at the discretion of the transcriber, governed mainly by the phrasing. It is undesirable to number every parallel.) Placement of chords on the second line is dictated by their relationship to the words. The melody line always starts in the third cell. A runover line, commencing in the fifth cell, may be used to extend the melody line on occasion, but not the words.

24.11. (11-97) The abnormal appearance and spacing of some words is made necessary by the amount of space required for the correct placement of each succeeding chord symbol. Where the space required by the symbols necessitates a separation of four or more cells between words or syllable divisions, a series of dots 36 is inserted in the word line, with a blank space before and after the series.

24.12. Chord symbols are placed in relation to the WORDS, not to the melody, and the placement of the initial capital sign of each chord (or a hyphen preceding it) is the determining factor as to whether the chord is played with, before, during, or after the word or syllable is sounded. All punctuation marks, including apostrophes, in the word line are disregarded with respect to alignment. Usually a space is not necessary between the chord symbols, since the capital sign or hyphen prefix indicates the beginning of a new chord. However, where more than one capital letter appears in a chord notation (as in GnoD, or D/A), there should be a space between such chord notation and the next.

24.13. Placement of the chord symbols is made according to the following directions:

24.13.1. (11-97) Where the chord is sounded with the related word or syllable, the initial capital sign of the chord is vertically aligned with the initial character of the syllable (whether a capital sign or letter).

Stars were shining in the sky above,

Stars were shining in the sky above,

24.13.2. Where the chord is sounded before the word or syllable, the initial capital sign of the chord is placed two spaces to the left of the initial character of the word (as with the second chord in the example below).
Example 24.13.2-1.

\[ \text{AbM7} \, \text{F7} \, \text{Bb} \, \text{G7} \, \text{Cm} \]

Why do you and I go on pretending?

24.13.3. However, where a chord would precede the first word on a line, (preventing this line from starting at the margin, as required) an adjustment must be made. Usually the preceding parallel is shortened to the extent needed in order to allow the new word line to start in the first cell. No adjustment is necessary, of course, if the line commences with a measure number, as in the next example. (A number should not be inserted arbitrarily for this purpose, however, divisions should generally be made on a musical basis.)

Example 24.13.3-1.
24.13.4. Where the chord is sounded *during* the syllable, the alignment factor is a hyphen. The hyphen, followed without a space by the capital sign of the chord, is vertically aligned with the first character of the syllable.

Example 24.13.4-1.

Am7 Am7  G  G  Em

Who knows if we will meet again?

24.13.5. Where a chord change occurs *with*, and others occur *during*, the same syllable (or where two or more changes take place during the same syllable), the hyphen prefix of the second chord (or any additional ones) cannot be placed under the beginning of the affected syllable. This causes no problem for the reader, however, because the prefix continues to act as a "during" indicator for the chord that follows it.
Example 24.13.5-1.

Far, far away.

Example 24.13.6-1.

Open your hearts to

24.13.6. The first word or syllable that follows a chord which is preceded by a hyphen must be placed at least two spaces to the right of the hyphen so that the new word or syllable cannot become aligned or associated with the previous chord. This may necessitate the extension of a syllable with a hyphen in the word line, for example, where a chord is struck during a one-cell syllable or contraction that occurs at the beginning of, or in the middle of, a word. (A space is not left after the word hyphen unless space is needed for additional chord change.)
24.13.7. Where the chord is sounded after the syllable or word has been released, the initial capital sign of the chord is placed one space to the right of the final letter. (See Example 24.13.7-1.) If previous chordal material already extends beyond the word, the chord follows this material, without space. (See Example 23.13.7-2.)

Example 24.13.7-1.

```
now and then:
```

Example 24.13.7-2.

```
love a - way.
```

24.14. Where words and chords appear alone, and no music is present, a two-line parallel is used, with the chords aligned beneath the related syllables and words in the stated manner.
Example 24.14-1.

\[
\begin{align*}
G7 & \quad Dm7 & \quad G7 & \quad F & \quad Em & \quad Dm \\
\text{And I'll try to be smiling.}
\end{align*}
\]

Example 24.15. If more than one verse is given with the same music (or the same with slight variations), only the first one is written with the chords and melody. Additional verses are written at the end of the piece in a two-line parallel consisting of words and chords only. Minor variations in the melody that apply to verses at the end of the piece may be shown as an in-accord in the music line of the first verse, labelled with the verse number (in the manner of the music line of Example 22.21-1). If verse numbers and measure numbers appear simultaneously, the verse number is placed one space beyond the measure number. Measure numbers are not shown in the additional verses written.

24.15.1. Where a second verse has only a few words different from the first verse, the variation may be shown within the first verse provided the original and the variation can be shown in one braille line. The indication of verse number, and the variation, are enclosed in word signs. The chords are shown under each version, but the melody is written only once.

Example 24.15.1-1.
24.15.2. If there are a number of word and melodic variations present, however, each verse is brailled separately, in the usual three-line parallel.

24.16. When a vocal arrangement contains melody only (no piano accompaniment part) and notes are included in the melody for which there are no words, these notes should be transcribed, and enclosed in music parentheses.

24.17. In a piece with very few chord indications, it is possible to have an entire parallel with no chord changes shown. In that case, the last chord in effect in the previous parallel is repeated (within word signs) at the beginning of the chord line, vertically aligned with the first word. If no words occur in a parallel, "no words" is placed at the margin of the word line, and the appropriate number of rests is brailled in the melody line.

24.18. Chords at the beginning of a song may be handled according to the following example:

Example 24.18-1.
24.19. If chord symbols accompany a keyboard transcription that has no words, the chord symbols constitute the bottom line of a three-line parallel. The first chord in each measure is aligned with the music at the beginning of the measure, but no attempt is made to align chords with beats within a measure.

Example 24.19-1.

Chord symbols with melody alone are treated similarly to a keyboard transcription. (See Example 24.19-1 above.)

24.20. Chord symbols with melody alone are treated similarly to a keyboard transcription. (See Example 24.19-1 above.)

24.21. Some print symbols, such as the small circle (diminished) and small circle with a line through it (half-diminished), have standard meanings. Others have different meanings in different publications; e.g. the small triangle and the italicized 7 have been used to indicate major sevenths and also diminished sevenths according to different composers. All explanatory material will, of course, be included in the transcription. In examples (a) and (b) below, the triangle and the "italicized" (unusual) 7 both indicate major seventh chords. In both cases, the meaning of the chord symbol was explained at the beginning of the print publication. The prefix for the right hand part when intervals read up is used in example (a). In example (b), the "notes" are merely an indication of rhythm for a jazz guitarist.
Example 24.21-1.

(a) 

Oblique lines used to indicate rhythmic strumming are occasionally shown with a melody without words. Strumming signs are represented by dots 3-4, and are placed on a separate line directly below the notes to which they apply. If chord symbols also appear, they are placed on the bottom line of a three-line parallel, aligned with the beginning of the measure in which they occur.
Example 24.22-1.

```
C  C7  F
```

24.23. The following "Transcriber's Note" should be included with any transcription of songs containing chord symbols and words.

"The chord symbols in this song relate to the words. The position of the initial capital sign in each chord symbol determines whether the chord is played before, with, or after the related word or syllable. If the chord is sounded before, its initial capital sign is placed two spaces to the left of the initial character of the syllable; if with, its capital is vertically aligned with the syllable; and if after, its initial capital is placed one space to the right of the final character of the word. Punctuation marks in the word line have no bearing on the relative position of the initial sign of a chord.

"If the chord is sounded during a syllable, the chord's initial capital sign is preceded by a hyphen. The hyphen prefix serves as the alignment factor, and is vertically aligned with the first character of the syllable. (If this alignment is prevented because a preceding chord is related to the same syllable, the hyphen prefix follows said chord, immediately.)

"The abnormal appearance and spacing of some words is made necessary by the amount of space required for the correct placement of each succeeding chord symbol."

24.23.1. Special signs used in transcribing a chord, such as a plus, minus, small circle, slash line, etc., should be listed and identified for the reader."
25. MUSIC FOR THE ACCORDION

(Table 25)

25.1. The signs for accordion music only bear their special significance when the passage is preceded by the prefix given in Table 25 (A), which is treated in the same manner already explained for hand signs (Par. 20.1.1-20.1.2).

25.2. (11-97) For accordion registration signs, see Table 25 (B). The registration is placed directly in the line of music and is followed immediately by the next music character. If other registration symbols appear, similar signs should be devised and described in a T.N.

25.3. The system of notation here presented is adapted for a piano accordion with six rows of buttons and applies only to the left hand, music for the right hand being written in the manner already explained in this work. (See also Section 28.)

Since various sizes and models of the instrument, as well as differing print systems of notation, are used in different countries, the present work can set forth only the basic principles of the braille notation. The transcriber should make adjustments for special cases and provide a clear explanation of these in the transcriptions.

25.4. In print, the notes of the basses (the first two rows of buttons) occur in the lower part of the staff with stems turned up. Notes for chords (the remaining four rows) occur in the upper part of the staff with stems turned down. Any note for the left hand, regardless of its position on the staff, can be played on one button only, and since octave marks are thus rendered unnecessary, these signs are here used to number the rows of buttons as shown in Table 25. Notes and rests are, of course, written according to Tables 1, 4 and 5.

The following example shows alternate basses and chords.

Example 25.4-1.
25.5. (11-97) The signs for rows of buttons (Table 25 (A)) precede the notes immediately and must not be separated from them by any other signs. Each of these signs remain in force until contradicted by other row signs.

(In the following example the signs after the notes represent fingering.)

Example 25.5-1.

\[ \begin{array}{c}
\text{B.S.} \\
\end{array} \]

\[ \begin{array}{cccccccc}
3 & 2 & 4 & 2 & 4 & 3 & 2 & 3 \\
\end{array} \]

25.6. When notes for chords stand over basses of identical time value, being played simultaneously with them, these chord notes can be written as intervals preceded by the chord signs in Table 25, but in this case each chord sign applies to one interval only.

Example 25.6-1.
25.7. Intervals may be doubled, but the doubling must be broken before a change of chord.

Example 25.7-1.

![Example 25.7-1](image1)

25.8. The "draw" and "push" signs controlling the bellows should be placed in the right-hand part, and do not need to be followed by special octave marks.

Example 25.8-1.

![Example 25.8-1](image2)
25.9. The chord symbols and accordion notations are sometimes combined in the same print score.

Example 25.9-1.

![Chord Diagram]

25.9.1. If the above is written with a fully-written bass part, the in-accord sign (Table 10) must be used to separate them.

Example 25.9.1-1.

![Chord Diagram]
26. ORCHESTRAL SCORES

(Table 26)

[In order to avoid a breach of the rule given in Par. 26.15, the examples in this section are given on pages 251-261. They are labelled 26-1 - 26-9.]

26.1. The method used for the transcription of orchestral scores is "bar-over-bar", as shown in the disposition of open score vocal music (see Example 22.26.2-1).

26.2. There are two types of print scores, the first being that for the conductor in which every page has the complete score even when only one instrument is playing, the second (the miniature or pocket score) in which only those instruments that are actually playing are in general printed on any particular page. It is this latter type of score that is here recommended for the purpose of braille transcriptions.

26.3. The first page of a print score of either type always contains the complete score, regardless of the instruments that may be silent, and the name and (with transposing instruments) key of each instrument is printed before its staff.

26.4. In braille, the names and details of the instruments must be given on a separate page (see specimen on page 251), the first page of the music being devoted only to those instruments that are actually playing.

(a) A list of abbreviations for the English, French, Italian and German names of the usual orchestral instruments is given in Table 26, and in the English edition of the present work the English abbreviations are used in all examples.

(b) It will often be necessary for the transcriber to devise abbreviations for unusual instruments, and these should always be limited to two or three letters conveying an immediate suggestion of the name (e.g. Glockenspiel – Glo., Tam-Tam – TT, etc.).

(c) It is recommended that the abbreviations used should be those of the language of the country in which the braille score is printed, whatever may be the language of the print score.
26.5. In most print scores the transposing instruments are written in keys other than that of the particular work, and it is therefore necessary to mark the key signature in every line so marked in the print (the horns and trumpets usually have no signature). The key signature follows the abbreviation without an intervening space, thus:

\[
\text{\textencoding{\text{\braille{⠜⠋⠇⠆⠂⠄⠩}}} \quad \text{\textencoding{\text{\braille{⠜⠕⠆⠂⠄⠩}}} \quad \text{\textencoding{\text{\braille{⠜⠉⠇⠆⠂⠄⠣⠣}}}}}
\]

There is a growing tendency to publish print scores in which all the parts are written in the key of the piece, and in transcribing these it is, of course, not necessary to include key signatures for the separate parts.

26.6. The abbreviation for each part (with its key signature where necessary) must be placed at the beginning of every line in every parallel throughout the score (except in run-over lines (see Par. 26.11)) and in the free lines mentioned in Par. 26.12 and 26.16. The vertically aligned music text should begin as far to the left as the longest instrumental abbreviation (with or without key signature) will permit. In the line with the longest abbreviation, there must be a single space before commencement of the music text, and all other lines of music are vertically aligned accordingly. Run-over lines are indented two spaces from this alignment. Thus, in Example 26-2, page 252 the music text should begin in the seventh space; in Example 26-6, page 256 in the tenth, etc.

26.7. A special octave mark must be given to the first note on every braille line, but the first note of the second and succeeding measures on a line does not need this special octave mark (see Example 26-2, page 252).

26.8. Intervals and in-accords should always be read upward, since the occurrence of treble and bass instruments in irregular order (trumpets below bassoons, etc.) renders any other plan confusing to the reader. In order to further clarify this, each pair of instruments should be written thus: \text{\textencoding{\text{\braille{⠻⠣}}} \quad \text{\textencoding{\text{\braille{⠻⠫}}} \quad \text{\textencoding{\text{\braille{⠻⠪}}}}} \quad \text{\textencoding{\text{\braille{⠻⠢}}} \quad \text{\textencoding{\text{\braille{⠻⠡}}} \quad \text{\textencoding{\text{\braille{⠻⠠}}}}}}\quad \text{etc.}

26.9. In "divisi" passages for the strings, it is much better to use in-accords or even separate lines where intervals would have been possible, the only exception to this being passages in octaves. (Examples 26-3 and 26-4, page 254.)

26.10. There is, for typographical and other reasons, considerable variation in the size of parallels in the print miniature score, and the transcriber is not bound to follow the print in every case in this matter if the exigencies of braille warrant a departure from it to secure a more convenient layout. (Example 26-5, page 254.)
26.11. The rule "one part, one line" in each parallel should not be too rigidly followed if it involves a frequent division of the measure, and in parallels in which only a few parts need measure division, run-over lines (indented two further spaces, see Par. 26.6), can be used for the completion of the measure in such parts. (Example 26-6, page 256.)

26.12. Expression marks may sometimes be written together with the music text, but it is generally better to place them on a free line above the part to which they apply. (See Example 26-6, page 256 for both treatments.)

26.12.1. It frequently happens, especially in German scores, that a group of words of expression will occupy too much space when written out in full. Such words are often abbreviated in the print (e.g. "u. ausdrucksv." for "und ausdrucksvoll," or "marc. ed appass." for "marcato ed appassionato"), and it is permissible for the braille transcriber to use similar abbreviations, even when the print directions are given in full. (See Example 26-6, page 256.)

26.13. If such abbreviation is impossible or is insufficient for the purpose, the words may be carried into the next parallel, (dividing a word at the end of the line if necessary) as is sometimes done in print scores (Example 26-7, page 257). (Since these directions will naturally be placed at the point where they occur in the measure, they may appear at any point in the braille line, the limitation mentioned in Par. 28.17 being disregarded.)

26.14. In order to permit the inclusion of a long parallel on one page, the method shown in Example 26-8, page 258 can be used.

26.15. It will be remembered that in Par. 22.34 it is sometimes permitted to relax the rule that a parallel must be completed on the page on which it begins, but the nature of orchestral music is such that clarity demands the strict observance of this rule, whatever the sacrifice in space.

26.15.1. If a parallel contains too many lines for one braille page it can be commenced on a left-hand page and completed on the opposite right-hand page, with an equal number of lines on both pages where possible.

26.16. Where there are two or more parallels on a page, two free lines must be left between parallels, the second of these being reserved for such indications as measure numbers, print page numbers, or reference letters or numbers in the score, etc., and these should be placed in the twelfth or ninth space (see Par. 26.6) as shown in Example 26-9, page 260. The braille convenience of measure-numbering can be used only when there are no numbers or letters in the print.
26.17. All repeats other than those given in the print should be excluded from braille transcriptions of orchestral scores except for very obvious measure or part-measure repeats on the same braille line as the original passage.

26.18. In passages for wind instruments marked "a 2" (or its equivalent in any language) it is customary to re-mark this indication at the beginning of every print parallel while it remains in force, but such repeated marks are not necessary in braille, the numbers attached to the names of the instruments at the beginning of each line being a sufficient reminder to the reader.

26.19. When parts are doubled, either at the unison or octave or double octave, etc., by different instruments, the "parallel-movement" device (Par. 16.29 -16.29.1) may be used. It must include all markings connected with the part of which it forms a copy except expression marks at the commencement of a measure.

26.20. Parallel movement should generally be used for instruments that stand immediately below one another in the score, but for very important and obvious melodic lines doubled by instruments at some distance from one another on the page it can be treated thus:

⠜⠧⠂⠄⠣ ⠐⠤⠜⠋⠂⠄

26.21. The reader is referred to Par. 18.10 for the treatment of expression marks printed during the course of sustained notes, a feature that is often found in orchestral scores.

26.22. It may often be necessary for the transcriber to make adjustments and additions to the foregoing directions and rules, but these must always be based on the principles set forth in this section.
Orchestral Examples

26.23. The following is a specimen of the list of instruments to be given on the page that precedes the music text.

Example 26-1. Specimen List of Instruments

```
Meistersinger  
Overture  

Clarinet  
Violin  
Viola  
Cella  

Note in C Treble Clef

Note in C Bass Clef
```

```
Note in C Treble Clef

Note in C Bass Clef
```

```
Note in C Treble Clef

Note in C Bass Clef
```

```
Note in C Treble Clef

Note in C Bass Clef
```
*The trumpet parts are set out in the print approximately thus:

\[
\begin{align*}
\text{Trumpet 1} & : \text{Trumpet 2} \\
\text{Trompetten} & : \text{Trumpet 3}
\end{align*}
\]

the top and bottom lines of the above being each placed to the left of its own staff, with the middle line projecting to the left in the space between the staves. The plan shown in the specimen list indicates the best method in all such cases.

(Observe the division of the four horns and the three trombones: this is done to show the number of staves and the number of instruments allotted to each staff.)

Example 26-2.

\[
\begin{align*}
\text{Violino piccolo} & = \text{Violino piccolo} \\
\text{Double bass and cembalo} & = \text{Double bass and cembalo}
\end{align*}
\]
Example 26-3.

Example 26-4.

Example 26-5.

(print)

(braille)
Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

\(p\) molto cresc.

\(p\) molto cresc.
Example 26-6.
Example 26-7.

\[ \text{Example 26-7.} \]

\[ \text{\textit{bunden aber sehr gehalten}} \]

\[ \text{\textit{\(sf\) nicht ge-}} \]

\[ \text{\textit{- bunden aber sehr gehalten}} \]
26.24. (In the following, the staves for ⠏⠉⠄, ⠋⠇⠆⠂⠄, ⠉⠽⠍⠄, ⠞⠗⠊⠄, and ⠓⠄ are given in the print, each containing one measure rest.)

Example 26-8.
Orchestral Scores: Example 26-8

Kleine Flöte
2 Grosse Flöten
2 Hoboen
2 Klarinetten in B
2 Fagotte
1 u 2 in F
3 in C
Basstuba
Pauken in C u G
Triangel
Becken
Harfe
1 Violinen
2 Violinen
Bratschen
Violoncelle
Kontrabässe
Example 26-9.
The Transcription of Band and Orchestral Parts

26.25. The transcription of separate orchestral parts should be based on the directions given in Section 23. These will, in general, be found adequate for wind and percussion instruments as well as for strings. The single-line format is used for such parts (as well as for solos for a band or orchestral instrument). The music is divided into segments (based on the structure and phrasing of the composition), generally consisting of from two to four lines of braille. Each segment is introduced at the margin by the appropriate measure number, preceded by the numeral sign. Successive lines in each segment are indented two spaces.

26.26. (11-97) In music for the harp or other plucked instruments, when arrows appear in print to indicate up or down direction for arpeggiation, the arpeggio signs from Table 18 are used as in the next two examples.

Example 26.26-1.

26.27. (11-97) In the next example a directional arrow indicates 1/4 step alteration of pitch (explained by the composer in the text). In braille, a sharp sign preceded by dot 4, represents the arrow by showing the 1/4 step upward movement of the pitch (Table 5).

Example 26.27-1.

26.28. (11-97) Brackets are placed where they appear in print. When the print does not provide a specific right-angle line to show the beginning or ending of a bracket, the General Table shows signs for brackets "with unclear ending". These are used in facsimile transcriptions. In non-facsimile transcription, the standard bracket opening or closing signs are used.
Print music for non-melodic percussion instruments is written on a staff, a single line, or a partial staff (less than five lines). When written on a full staff, the clef sign (if given) is a bass clef, but often there is no clef sign or a pseudo-sign is in the space allotted for clef signs. (See Example 26.33-1.)

The instrument to be played is designated by a specific pitch. In some compositions the print gives a list of notes with corresponding instruments (see Example 26.33-1); in other compositions the performer makes this determination from the music itself (see Example 26.32-1).

In braille, notes written on a full staff are transcribed as if written in the bass clef. Notes written on a single line are brailled as the note C. When a partial staff is used, pitches are assigned by the transcriber who includes a transcriber's note showing pitches with instruments.

In percussion music, the braille signs for right and left hand (Table 19) follow the notes.
Example 26.32-1.

26.33. In print, pictorial symbols are often included that indicate such details as types of sticks or mallets to be used, portion of drum or cymbal to strike, use of snares, etc. In braille, abbreviations represent the pictorial symbols. The abbreviations are inserted in the music at the proper location and are listed in a transcriber’s note with a description of the pictorial symbol.
Example 26.33-1.

<table>
<thead>
<tr>
<th>low suspended Cymbal</th>
<th>high suspended Cymbal</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>reverse end of rattan sticks</td>
<td>on dome of cymbal</td>
</tr>
<tr>
<td>brushes</td>
<td>on center of cymbal</td>
</tr>
<tr>
<td>reverse end of brushes (metal)</td>
<td>on edge of cymbal</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Low suspended Cymbal
High suspended Cymbal

\[
\text{reverse end of rattan sticks on dome of cymbal}
\]

\[
\text{brushes on center of cymbal}
\]

\[
\text{reverse end of brushes (metal) on edge of cymbal}
\]
26.34. When alternate sets of hand signs are given for percussion, they may be transcribed as in-accords or brailled the same as two sets of fingering signs in keyboard music.

Example 26.34-1.

```
<table>
<thead>
<tr>
<th>Hand Signs</th>
<th>R</th>
<th>L</th>
<th>R</th>
<th>L</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
```

26.35. The measure repeat is often indicated in print instrumental parts by an oblique line with dots above and below it. This can be represented in braille by the measure or part-measure repeat given in Table 16.

26.36. It sometimes happens, however, that a print repeat will contain expression marks differing from those in the original measure. When these occur at the commencement of the repeated measure they can be treated as shown in Example 16.16-7, but if they occur at any other point in the repeated measure, that measure must be written in full.

26.37. When the score is printed with reference letters or numbers, they should form the basis of the paragraphing in separate band parts.

26.38. The print should be reproduced exactly as it stands (save for the exceptions mentioned above) and the transcriber must devise special signs to meet special cases, and must give adequate explanations of these in the braille text.

26.39. The signs in Table 19 (B) are used to represent print devices that occur primarily in jazz band music. Bowing signs, to give direction, are combined either with the simple slur or with the glissando. (The slur or glissando sign remains closest to the note, preceded or followed by the directional signs. This is an exception to Par. 22.38 with respect to closeness of bowing signs to notes.) The slur and glissando signs, as used here, must be considered integral parts of compound signs. Another device which indicates a dip in pitch may be shown in braille by using the "pedal down" sign before the "dipped" note. Because of the infrequency and uniqueness of these indications, these signs should be explained in a transcriber's note. The following example contains other possible combinations of directional and slur or glissando signs applicable to jazz notation.
Example 26.39-1.

---

26.40. In the transcription of a single part from a band, orchestral or ensemble work, short cues of three to four bars should be written in where there are long rests. Such cues are written as in-accords after the measure rest representing the solo part. Only notes, rests and ties are necessary in the cued part.
27. FIGURED BASS

(Table 27)

A. Horizontal Format

27.1. In transcribing figured bass, the signs in Table 27 only bear their special meaning when the passage in which they occur is preceded by the figured-bass prefix, which is treated in the same manner as that explained for hand signs in Par. 20.1-20.1.2.

27.2. The vertical columns of figures in the print must always be transcribed from the lowest upward.

Example 27.2-1.

27.3. When figures are printed horizontally, either singly or in columns, the numeral sign must be repeated for every figure or column.

Example 27.3-1.
27.4. When the number of figures varies in different columns, dot 3 must be marked for every space not occupied by a figure in order to show the correct horizontal alignment of each figure.

Example 27.4-1.

27.5. If, as sometimes happens, the print is not always very exact in this matter of horizontal alignment, the transcriber should, nevertheless, follow it faithfully without attempting any correction on his own responsibility.

27.6. If it is necessary to show the rhythmic value of groups of figures above or below a sustained note, stem signs may be placed after the last figure in each column.

Example 27.6-1.

(In cases where the print is not clear in this matter, the transcriber must not try to interpret it.)
27.7 (11-97) In print, accidentals are placed immediately before the figures (or in the blank spaces) to which they apply and this rule must be followed in braille even if, as sometimes happens, accidentals are printed after figures. When an accidental is followed by a space in braille, the special sign for "isolated accidental" (Table 27) is not necessary.

Example 27.7-1.

\[ \begin{array}{c}
\text{\textbf{Ex. 27.7-1}} \end{array} \]

27.8. Lines of continuation are treated in the same manner as that indicated for blank spaces (Par. 27.4).

Example 27.8-1.

\[ \begin{array}{c}
\text{\textbf{Ex. 27.8-1}} \end{array} \]
27.9. The following example illustrates the use of the braille signs representing oblique strokes in the print.

Example 27.9-1.

```
\ Facilities of the 4th...\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\……\…..
Example 27.11-2.

27.12 (11-97) The direction "tasto solo" is placed between word signs, the end of the passage being shown either by some direction such as "accomp.", or by the sign ⋡⡰⢒: representing a slanting stroke in the print.

Example 27.12-1.

Example 27.12-2.
27.13. In some scores, small notes without stems are added to a figured bass, so placed that their rhythmic values can be seen easily. Such notes should be written with the in-accord sign, and preceded by the sign for notes in small type (Table 17).

Example 27.13-1.

27.14. The following examples illustrate a figured bass alternating with a solo passage.

Example 27.14-1.
Example 27.14-2.

Example 27.15-1.

27.15. The signs for triplet, turns, short appoggiaturas, notes in large type, the shake and mordent, the repeat and the staccato, and accent may sometimes occur in a passage of figured bass. There is no possibility of confusion unless one of these signs immediately follows a column of figures in the same braille line, in which case it must be preceded by the sign: ₋ ₋
B. Vertical Format

27.16. The horizontal format of figured bass is recommended when transcribing actual compositions written in this notation. (This has been adequately described in Par. 27.1 - 27.15.) On the other hand, the vertical format is preferable for theory texts, examination papers, and related material where there is the likelihood of a great many more figures being used. This format requires a great deal more space, but is more easily read.

27.17. The first numeral appears directly under the bass note to which it applies, with the remaining numerals in a vertical column as they appear in print. The number sign occurs only for the top numeral of the column, and all numerals are written in the lower part of the cell. Accidentals appearing in conjunction with numerals are placed after the numeral, regardless of the print.

Example 27.17-1.

\[ \begin{array}{c}
\text{Example 27.17-1.}
\end{array} \]

27.18. Where there is a chord change on a sustained note, the horizontal numbers will be given with one or more hyphens between them, depending upon the number of beats involved.

Example 27.18-1.
27.19. It will be observed in Example 27.17-1 that there are spaces between the two half notes in order to allow for proper placement of the numerals. Where the horizontal line of figures leaves two or more blank spaces in the bass line, the music hyphen is used to indicate that the measure is incomplete. (See Example 27.20-1.) The end of the measure occurs where there is a space in all lines of the parallel, as in Example 27.23.1-1.

27.19.1. An alternative way to mark the ends of measures is to use the sign for a bar line (G.T.). If this is used, dot 5 is not necessary between notes within the measures. The bar line sign must be preceded and followed by a space. (See Example 27.25-2.)

27.20. (11-97) When chord symbols, indicated by roman numerals, occur below notes, only the single capital sign is used. Roman numerals may be combined with arabic numerals. When this occurs, the arabic numerals should be written horizontally using lower-cell numbers. (Example 27.20-1). These numbers follow without a space, and number signs are used. If a chord symbol, such as a small circle or triangle appears, that symbol is not preceded by a number sign. It is placed after the roman numeral and before the number sign if a number is also present. When parentheses occur in the harmonic analysis, the music parentheses should be used.

Example 27.20-1.

```
                        V 6
                        I 6
```

27.21. When writing symbols such as V 2 and I 6 in a literary text, dots 456 should be placed before punctuation marks that might be read as lower-case numerals. (See Par. 6.5.)

Example 27.21-1.

```
                        V 6
                        I 6
```

Here the best choice is the I 6.

This device, however, is unnecessary when a roman numeral is followed by a punctuation mark.
Example 27.21-2.

For the cadence use II-V-I.

27.22. (11-97) For all illustrations in harmony and theory texts, the intervals should read upward. When intervals occur in the right-hand part, use the prefix (Table 20 (A)). (See Example 27.25-1.)

27.23. In complex excerpts, such as those that would involve in-accords, an open score presentation is preferable.

27.23.1. It frequently happens in the analysis that expressions such as V₆ of II occur. These are treated as shown in the next example. Observe that the chords are aligned so that the first sign appears directly under the bass note, and that the practice of blank spaces between bars is disregarded in the analysis line of the parallel. It is also advisable to leave a free line between parallels in material such as this.

Example 27.23.1-1.
27.24. When the figured bass and the harmonic analysis are both shown, they should both be included in the transcription according to their respective formats.

27.25. Where alternative analyses are given for the same set of chords, these are transcribed one under the other with appropriate alignment.

Example 27.25-1.

\[
\begin{align*}
&I & V6 & V6 \text{ of } II & V_7 \text{ of } III & V7 \text{ of } III & III & V6 \\
&\text{Example 27.25-1.}
\end{align*}
\]
Example 27.25-2.

Example 27.26. In some texts and scores the plus sign (like the oblique line) is used to indicate a chromatic alteration. The plus sign, dots 346, is used. The next two examples illustrate, respectively, the horizontal and vertical placement of this sign.

Example 27.26-1.
General Examples

Example 27.26-2.

Example 27.26-3.
Example 27.26-4.
FORMATS OF KEYBOARD MUSIC

INTRODUCTION

In all types of music, whether vocal or instrumental, the print score is set out in such a manner that the eye can take in several staves together, or one stave at a time, or else a particular melodic or harmonic line by itself, as the reader wishes. In braille, the fingers can read only one, or at most two, signs at a time according to whether one or both hands are used. It is, therefore, of special concern to the blind reader and to the transcriber, that a satisfactory plan can be found for the arrangement of the music text on the braille page.

The problem resolves itself into the alternatives of (1) following the music of one part at a time and (2) attempting by means of short sections for each part – the measure being a convenient unit – to read one part alternately with another, memorizing the first sufficiently to be able to combine it with the next, and so on. The difficulty is increased by the fact that, when both hands are used for reading, it is impossible to read and play at the same time.

The early history of braille music notation shows that the first of these alternatives was chosen as the most practical line of development, the result finally emerging as a score in which, for keyboard instruments, the music for the right hand was given first, followed by that for the left hand, and, in organ music, by that for the pedals. Occasionally (in vocal music invariably) the whole of a piece or movement was given thus in each part; more usually a number of measures chosen by the transcriber on musical grounds was made the unit of the paragraph.

At the beginning of the present century there was a gradual reaction in some countries against this disposition of the score on the grounds that it prevented the reader from obtaining an immediate and complete sound-picture of each measure, and so experiments were tried with the second alternative, which resulted in three distinct methods of presentation:

1) The writing of the complete score at once (see "Vertical Score" in Appendix);

2) The writing of a measure of one hand followed by its counterpart in the other (see "Bar-by-Bar" in Appendix);

3) The placing of the parts in parallel lines as in print.
Of these methods, the third has proved to be the most capable of development, branching out into the following forms:

(a) bar-over-bar;
(b) count-over-count;
(c) open score (in which each melodic line or "voice" is given separately, bar-over-bar); and
(d) line-over-line, a rough approximation of bar-over-bar.
28. METHODS OF PRESENTATION

Bar-Over-Bar

28.1. When music for keyboard instruments or other ensembles is written in this style, two or more lines are grouped together, according to the number of staves so grouped in the print. These groups of staves are known as "parallels", a term that is here used for both print and braille groups. Thus in piano music a parallel will normally consist of two lines, in organ music of three, in a quartet of four, and so on.

This division of the score remains constant throughout, and only under special circumstances (see Par. 28.14 ff.) may more than one line of music be given to one hand or part in the same parallel.

28.2. In keyboard music, hand or foot signs are placed before their respective lines in every parallel. (For two-piano format, see Par. 28.22 and Example 28.22-1.)

28.3. The first note of every measure in keyboard music and of every parallel in all music must be given its appropriate octave mark in all parts, without regard to the octave rules previously given.

Example 28.3-1.
28.4. The above example demonstrates the very important rule that when a measure cannot be completed in all parts in the line in which it begins, it must be divided at exactly the same point in every part. As the observance of this rule in complicated music is likely to lead to awkward situations for the transcriber, a measure should never be begun near the end of a parallel unless a suitable point of division can easily be found in all parts.

28.5. The abbreviations in Table 18 (B) and words between word signs should, where possible, be treated independently of vertical alignment, but as it is often impossible to complete a measure (or a suitable portion of it) in the line when this is done, these abbreviations and directions should then be included in the alignment with an adjustment of no more than two spaces being permitted where necessary.

Example 28.5-1.

28.5.1. Dynamics are placed in the right-hand part if they apply to both hands. When a new dynamic applies to both hands but appears in print at a point where the right-hand part has a rest or is holding a chord (or note), that dynamic should be placed in the left-hand part of the braille score and then repeated in the right-hand part at the next opportunity.

28.6. It will be observed that the blank part of the right-hand line above is filled by "tracker lines" of dots; this should be done whenever the blank space exceeds six cells.

28.7. Measures are numbered at the beginning of every parallel, the number being placed without numeral prefix in the first cell or cells of the first line of the parallel (in keyboard music the right-hand line). If the piece begins with an incomplete measure, the braille cipher occupies this position. (For numbering of unmeasured music see Par. 28.24.)
28.8. When a measure is divided and the remnant is carried over into a new parallel, the number of that measure in the new parallel must be followed by dot 3. In order to secure a vertical alignment of hand signs, it is, therefore, necessary always to leave a blank space between the number and the hand sign where dot 3 is not used.

Example 28.8-1.

![Example notation]

28.9. A parallel must always be completed on the page on which it begins. (But see Par. 26.15.1.)

28.10. The braille segno and da capo are never used in "bar-over-bar", being replaced by the use of measure numbers (see Par. 16.23-16.24.1). Partial abbreviation should only be used when the original passage and its repetition occur in the same parallel.
Example 28.10-1.

Example 28.11-1.

28.11. Intervals and in-accords are read downward in the right-hand part and upward in the left-hand and pedal parts.
28.11.1. (11-97) If it is desired to reverse the reading of intervals in either hand, the hand signs for reversed directions (Table 20 (A)) must be used. See Example 24.21-1(a).

28.12. The part for one hand sometimes moves temporarily into the staff allotted for the other. Where clef signs are not used, this fact need not be noted in the braille transcription, but where clef signs are used, the modified clefs (Table 3, Par. 3.3) must be inserted. The direction in which intervals and in-accords are read is unaffected by these special clef signs.

Example 28.12-1.
28.13. Where a measure which begins at the commencement of a line cannot be completed in that line, and cannot be easily divided at the same point in all parts, it may be completed in the following line or lines. These lines should be further indented two spaces. The first note in each indented line must have a special octave mark.

Example 28.13-1.

![Example 28.13-1](image)

28.14. Where (as in the following example) the music thins out into a single part shared between the hands, the second and succeeding lines in the parallel are indented two extra spaces, without hand signs (unless these are required for the passage itself), and without marginal measure numbers. The first note in each indented line must have a special octave mark.

Example 28.14-1.
28.15. Where one of the parts (usually the pedal part in organ music) has more than ten measures' rest, this part is temporarily omitted. An asterisk must be placed at the point of omission, the number of measures' rest being given in a footnote.

28.16. In music for beginners, free lines should be left between parallels.
28.17. (11-97) Literary directions for expression that occur between word signs at the commencement of a braille line may for convenience be placed in a free line above the part affected, but this plan is not recommended for such directions when they occur at any other point in the line. In such cases, vertical alignment between the hands is disregarded.

Example 28.17-1.

28.18. In contrapuntal music for keyboard instruments the music can often be written in a style closely resembling print open score, in which it is easy to read the parts separately or to combine them. The hand signs at the beginning of each line of the parallel are a sufficient guide to the reader, and the number of lines in the parallel may be varied, as explained in Par. 28.14.
Example 28.18-1.

28.19. The transcription of music in open score from a two-stave print original requires discretion and sound knowledge, since the disposition of voices, while sufficiently exact for the seeing performer, is often far from clear in contrapuntal detail for treatment in open score.

28.20. It is frequently necessary in the florid music of Chopin and other composers for the piano, to indicate the coincidence of particular notes in each part. This can be done in one of two ways:
Example 28.20-1.

(a) The sign \( \frac{2}{2} \) may be placed before such notes in each part.

(b) The notes may be vertically aligned in each hand, thus:
28.21. As in the following example, it may sometimes be advisable to combine method (b) with that of open score.

**Example 28.21-1.**

![Example music notation]

28.22. In the transcription of music for two pianos, there are two possibilities: (a) Each piano part may be transcribed separately; (b) The two piano parts may be combined into an expanded bar-over-bar format. In the latter case, the hand signs for each piano part are immediately followed by their appropriate numerals, written in the lower part of the cell. If the second piano part is an orchestral reduction, extra lines may be added to the parallel, showing the music for additional instruments. If specific instrumentation is to be shown, suitable abbreviations may be used in the music text, preceded by word signs. Abbreviations should be listed separately. Instrumental lines added to the parallel may commence either with a clef sign or with a solo sign.
Example 28.22-1.
Line-Over-Line

28.23. This method differs from "bar-over-bar" in only three respects: (1) the principle of vertical alignment is disregarded; (2) it is not necessary to put special octave marks for the first notes of measures; (3) the regularity of parallels may be interrupted when one of the parts has repeats or rests corresponding to more than one braille line of music in the other part or parts.

The following examples illustrate these points:

Example 28.23-1. (1) and (2)
Example 28.23-2. (3)
Example 28.23-3.

The remaining rules for "bar-over-bar" apply equally to "line-over-line."

28.24. In the transcription of unmeasured music, marginal numbering can be geared to stave numbering. Line-over-line format may be used, numbering each parallel according to staves. For the sake of clarity, it may be necessary to use either coincidence signs or beat-over-beat. (See Par. 28.21 and Example 28.20-1 and 28.21-1.)

28.25. (11-97) If within a piece there is an unmeasured portion that is clearly neither a cadenza nor an "ad lib.", such passage should be identified as "unmeasured" and resumption of measured music identified by the word "measured". Coincidence signs or beat-over-beat could also be employed. In any case, a transcriber's note will be needed to explain the unusual format.
APPENDIX

The ensuing formats are included solely for reference purposes by interested musicians or by those who may need to refer to music printed in other countries or in older, experimental forms. They should not be utilized for the current transcription of braille music in North America.

29. SECTION-BY-SECTION

29.1. This method consists of the presentation of a convenient group of measures for each of the parts in turn, the order being right hand, left hand, and, in organ music, pedals.

29.2. The length of these groups or sections is determined by the transcriber, either according to the contour of the music itself, or else the number of measures in the print stave.

29.3. The tabulation of "section-by-section" is similar to that of "line-over-line", i.e., the hand and foot signs appear in vertical alignment at the left side of the page, the remaining lines of the music text being indented two spaces.
Example 29.3-1.
29.4. If measures are numbered in the print text, the numbers (written in the upper part of the cell without numeral prefix) must be placed between the measures with a blank space on either side.

Example 29.4-1.

29.5. The first measure in a section does not require a number, since this number is given in the heading of the section (see below).

29.6. A free line must be left above the first line of each section. In this line the serial number of the section, the numbers of the measures contained in that section, and the numbers of the print page and stave (or staves) for that section must be centralized in this order. The measure numbers are written in the lower part of the cell and are separated from each other by dots 3\(^6\); the page and stave numbers are written in the upper part of the cell (preceded by the sign \(\vdash\vdash\)) and are separated from each other by dot 3. If more than one stave is indicated, the stave numbers are separated from each other by the sign \(\vdash\vdash\).

Example 29.6-1.

(Section 1. measures 1-8, page 1, staff 1.)

29.7. If a section commences or concludes with an incomplete measure, the measure numbers in the heading must be followed by dot 3 without an intervening space, and if the first section commences with an incomplete measure, the braille cipher, written in the lower part of the cell, replaces the number.
Example 29.7-1.

(a)  
\[\text{Example 29.7-1. (a)}\]

(Section 2, beginning in the middle of measure 8, ending in the middle of measure 16, page 1, staves 2 and 3.)

(b)  
\[\text{Example 29.7-1. (b)}\]

(Section 1, beginning with incomplete measure, ending in the middle of measure 8, page 1, stave 1.)

29.8. When sections are arranged independently of the print staves, a change of stave is shown by the sign \[\text{Example 29.8-1.}\] placed between measures.

If the measures are numbered, the measure number follows this sign.

29.9. (11-97) Expression marks represented by words or abbreviations, should be placed in the right-hand part unless they obviously apply to the left-hand or pedal parts, and piano pedalling should be treated as explained in Par. 20.6.

29.10. Music shared between the hands should be treated as shown in Par. 20.4-20.4.1.

29.11. As measures numbers should always be given in the section heading, the system of repeats by measure numbers explained in Par. 16.23.1-16.24.1 is recommended for this style.
29.12. A further method of abbreviation is by the use of the "segno". This differs from partial abbreviation in two ways: (a) the passage to be repeated may be of any length providing it does not exceed the length of a section; (b) the repetition may be at any distance from the original passage.

29.13. In vocal music, the measures must be numbered, and the number of the first measure in each section must be placed at the commencement of the first line of words in that section.

29.14. In vocal accompaniments, an outline of the voice part should be included to assist the player in memorizing his part; the voice part must be given after an in-accord sign in the right-hand part, the sign \( \text{\ding{180}} \) being marked in every measure. Only notes, ties and rests should be given in this outline.

Example 29.14-1.

Method: Section-by-Section

\[
\begin{align*}
\text{\ding{180}} & \quad \text{\ding{180}} \\
\text{\ding{180}} & \quad \text{\ding{180}} \\
\text{\ding{180}} & \quad \text{\ding{180}} \\
\text{\ding{180}} & \quad \text{\ding{180}} \\
\text{\ding{180}} & \quad \text{\ding{180}} \\
\end{align*}
\]
30. VERTICAL SCORE and BAR-BY-BAR

30.1. These two systems were exclusively used in the United Kingdom from about 1915 to about 1960, and although they were rejected by the Paris Conference of 1954, the very considerable production of braille music in the United Kingdom renders a description of them necessary. Certain minor details of procedure tended to vary up to the publication of "Key to the Braille Music Notation 1922" by the Royal National Institute for the Blind, London, and one or two changes were also brought about by the Paris Conference of 1929. It is not considered essential to go into details concerning these variations, and the two systems are here described as they were presented to the Paris Conference of 1954.

Vertical Score

30.2. As its name suggests, this method is a complete presentation of the score in each measure by the use of intervals or in-accords or both, and the music is always read from the lowest part upward.

30.3. The method is chiefly used as a handy compression of open score in vocal music for the benefit of organists and choirmasters, and for hymn tunes and the accompaniments of simple anthems and part songs.

30.4. No octave signs are used for the first notes of measures unless required by the rules given in Par. 2.1-2.7, 10.1, 10.3.

30.5. The sign ⸉ is always used to show the meeting of two or more parts on the same note when these can be expressed as intervals.

Example 30.5-1.
30.6. When, as in organ accompaniments, hand and foot signs are used, they are not re-marked in every chord so long as the number of notes assigned to each in the first chord remains the same. When changes of disposition occur, these signs are only used as required to show the new disposition.

Example 30.6-1.

30.7. The sign \( \text{\textit{\textbf{\textbackslash .\textbackslash .}}} \) is often used in organ accompaniments as an equivalent for "senza ped." or some similar direction.

30.8. In books of hymn tunes, the melody is first given in its entirety (preceded by the indication \( \text{\textit{\textbf{\textbackslash .\textbackslash .\textbackslash .\textbackslash .}}} \) as a guide to the reader, followed by the complete text (marked \( \text{\textit{\textbf{\textbackslash .\textbackslash .\textbackslash .}}} \)).

30.9. In keyboard music, paragraphing is sometimes according to the print staves and sometimes according to the contour of the music; but in vocal music, this latter has been the general practice for the benefit of choirmasters, the paragraph being usually headed thus:

\[ \text{\textit{\textbf{\textbackslash .\textbackslash .\textbackslash .\textbackslash .}}} \]

(Page 15, line 3, bar 2.)

30.10. In both vertical score and bar by bar, the sign \( \text{\textit{\textbf{\textbackslash .\textbackslash .}}} \) is always used as the in-accord sign, \( \text{\textit{\textbf{\textbackslash .\textbackslash .\textbackslash .\textbackslash .}}} \) being reserved for measures in which part of the score is given with measure-division and the remainder without this device.
Bar-By-Bar

30.11. This method is only used for two- or three-stave instrumental scores, such as piano and organ music, or piano combined with a solo instrument, or the outline of a solo voice part.

30.12. The score is laid out horizontally, a measure of one part being followed after an intervening space by the corresponding measure in another part, and so on. The order of the parts is from the lowest upward, and intervals and in-accords are also read upward.

30.13. The bar line (⠌) is placed between the highest part in one measure and the lowest part in the following measure, and it has a free space on either side. The bar line follows every measure of a piece (even where the print has double bars with or without dots) except the final one.

30.14. The first note in every measure of every part has a special octave mark.

30.15. The order of the parts is shown by hand, foot or other signs, such as ⠼⠼⠼ ⠼⠁ ⠼⠁ ⠼⠁ ⠼⠁ ⠼⠁ etc. These are placed at the commencement of the piece and are not re-marked in the second and succeeding measures unless a change of disposition occurs.

Example 30.15-1.
30.16. Where one of the parts is omitted, or where the music of one part can be placed more conveniently with that for another, the hand signs are marked in such a way as to make the disposition of the music quite clear.

30.17. Music written in this method is sometimes paragraphed according to the contour of the music, but general practice has been to base the paragraphing on the print staves.

30.18. When all the parts have a measure of silence, only one rest is written, and for a silence of more than one measure, the following procedure must be adopted:

Example 30.18-1.

![Example 30.18-1 diagram]

30.19. When the silence is not in all parts, rests are written separately for each part.

Example 30.19-1.

![Example 30.19-1 diagram]
The measure repeat is treated in exactly the same manner as the measure rest, except that where two or more measures repeat in all parts the sign  is followed immediately by a figure with numeral prefix.

Example 30.20-1.
Example 30.20-2.

30.21. Where one part rests for more than four measures it is omitted.

Example 30.21-1.
30.22. Where a piece begins with only one part (as in a fugue), the bar lines are omitted until the end of the measure preceding that in which the second part enters.

Example 30.22-1.
31. SUBSTITUTION

(This system was extensively used at the beginning of the present century but has gradually fallen into disfavor and was finally rejected by the Paris Conference of 1954.)

31.1. Substitution is a device used to avoid the continual marking of octaves in passages that frequently change their octave. The one condition for its use is that the passage must be in notes of equal value.

31.2. A passage written in substitution is limited to a range of four octaves, the octaves being shown in ascending order from the lowest by note values, thus:

- lowest octave - eighths
- lower middle octave - halves
- higher middle octave - wholes
- highest octave - quarters

31.3 The sign indicating the commencement of a passage of substitution occupies three spaces:

1. an octave sign showing the lowest octave of the passage;
2. the sign ⌮
3. one of the value signs forming the second of the signs in Table 13, showing the value of the notes in the passage. Thus the sign ⏳ indicates a passage of sixteenths whose lowest note is in the second octave.

Example 31.3-1.

(a) ⏳ └───┘ └───┘ └───┘ └───┘ └───┘ └───┘ └───┘
(b) └───┘ └───┘ └───┘ └───┘ └───┘ └───┘ └───┘
31.4. Rests of any value can occur in a passage of substitution, but a note of any other value (or even of the same value dotted) brings it to an end and must be preceded by a special octave mark.

31.5. Hand signs and expression marks (Table 18 (B)) render the re-marking of the substitution sign necessary unless (according to the practice of some countries) they are followed by dot 3.

31.6. Stem signs of any value may be used in a passage of substitution.
32. THE "NOTE-FOR-NOTE" METHOD

32.1. This is a method in which intervals are replaced by the actual notes that they represent. These notes are written as eighths in the lower part of the cell and are therefore described as "subnotes". In the following example, (a) shows a chord written with intervals, (b) the same chord written with subnotes.

Example 32.1-1.

(a)

(b)

The following rules and directions are adapted from Par. 8.2-8.8.4 since in general they apply to the "Note-for-Note" method.

32.2. The direction in which subnotes are read (upward or downward) depends very much on the instrument for which the music is written and on the disposition of the score. Where clef signs are used, the treble clef implies a downward reading and the bass clef an upward reading.

Example 32.2-1.
32.3. When the main note is dotted, it is not necessary to place dots after subnotes.

Example 32.3-1.

![Example 32.3-1](image32.3-1.png)

32.4. When the distance between a subnote and the main note is greater than an octave, the subnote must have an octave mark.

Example 32.4-1.

![Example 32.4-1](image32.4-1.png)

32.5. The octave rules for chords of more than two notes are as follows:

32.5.1. If more than one subnote follows the main note, no octave mark is needed so long as any two adjacent subnotes are less than an octave apart.

Example 32.5.1-1.

![Example 32.5.1-1](image32.5.1-1.png)
32.5.2. If any two adjacent subnotes are an octave or more apart, the second subnote must have its proper octave mark.

Example 32.5.2-1.

32.5.3. If a subnote forms a unison with the main note, it must have its proper octave mark.

Example 32.5.3-1.
32.5.4. If two adjacent subnotes form a unison, the second must have its proper octave mark.

(N.B. In the last two chords of the following example, the inner parts form an octave in the one case and a unison in the other.)

Example 32.5.4-1.

\[\text{Example 32.5.4-1.}\]

32.6. When two parts represented by subnotes cross one another in a chord, the notes that are, so to speak, "out of place" must each have its proper octave mark, the written order of the parts remaining unchanged.

Example 32.6-1.

\[\text{Example 32.6-1.}\]
32.7. The principle of doubling used with intervals is not employed in the "Note for Note" method except in passages of octaves. Here the doubling is shown by the repetition of the subnote after the first main note of the passage and its remarking after the last.

Example 32.7-1.

![Example 32.7-1](image1)

32.8. In such a passage the doubling need not be interrupted by the occurrence of accidentals that would normally be marked for the subnote as well as for the main note.

Example 32.8-1.

![Example 32.8-1](image2)
32.9. The moving-note sign may be used in "Note-for-Note" for very obvious cases.

Example 32.9-1.

![Example Image](image1)

(a)

![Example Image](image2)

(b)

32.10. The double moving-note sign, however, must not be used in this method.

32.11. If the moving-note sign is extensively used, the octave rules for subnotes are those that apply to written notes (Par. 2.1.1-2.1.4), a reversal of the rule given in Par. 8.8.3.

Example 32.11-1.

![Example Image](image3)
32.12. It will be seen that "Note-for-Note" involves a change of meaning in the following signs:

- the turn, in its various forms
- notes in small or large type, and various ornaments
- the trill, mordent, etc.
- the repeat, and irregular grouping

see Table 18(A)

32.13. This difficulty can be met in either of the following ways:

1. These signs may be separated from the preceding music text by the sign (not otherwise used in "Note-for-Note" except (a) at the beginning of a measure or of a braille line, (b) after a rest, piano pedalling, hand or foot signs, or marks of expression of the type given in Table 18 (B)).

2. The interval signs , , , and , displaced by the "Note-for-Note" method may be used as follows:

- the acciaccatura
- the appoggiatura
- the turn between notes
- the turn above a note
- the repeat, replacing 7
- the initial sign for irregular grouping, replacing ___

the trill and mordents

(staccatos, accents, etc.).
32.14. The "Note-for-Note" method can obviously be used in all music in which intervals would otherwise be needed, irrespective of the disposition of the score.

32.15. The following statement should be placed in the line below that containing the method of disposition of the score (see Par. 19.2); the numbers 1 or 2 indicating which of the alternatives given in Par. 32.12 is used:
(Note-for-Note  1)
(Note-for-Note  2)
INDEX OF SIGNS

In the following diagram the sixty-three braille signs are arranged in seven columns, each sign having a reference number (1. ⠏, etc.). The Index is divided into paragraphs, each headed thus:

1. ⠏

Signs with two or more characters will be found in the paragraph headed by the number of the initial character (e.g. ⠍⠅ is under 13, ⠨⠅ under 59, ⠥⠅: under 45).

DIAGRAM OF THE 63 BRAILLE SIGNS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Column</th>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>4</th>
<th>5</th>
<th>6</th>
<th>7</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Signs</td>
<td>⠏</td>
<td>⠐</td>
<td>⠔</td>
<td>⠓</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>1.</td>
<td>⠏</td>
<td>⠐</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>⠐</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
<td>⠔</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(G.T. Equals General Table and numbers in parentheses indicate Table numbers)

1. ⠏:
   ⠏: First finger (14), (23D), 101-102, 204-205
   ⠏: Left toe (21), 167
   ⠏: Left hand for percussion (19A), 264, 267
   ⠏: Marginal measure number 286, 287

2. ⠏:
   ⠏: Second finger (14), (23D), 101-102, 204-205
   ⠏: Left heel (21), 167
   ⠏: Two vowels on one note (22A), 180
3.

Simple short slur (12A), 91-92, 109, 121
Change of fingers (14), 101
Change of feet (21), 167

Slur for first language, in other formats (22B)

Slur for second language, in other formats (22B)

Simple long slur (12A), 91-92, 109, 121

Slur for third language, in other formats (22B)

Falling curved line after a note (19B), 104, 267

Slur for fourth language, in other formats (22B)

Nachschlag (15B), 104

4.

C eighth and 128th (1A), 41-42
Eighth and 128th for non-melodic instrument (1A), 41-42, 264

5.

D eighth and 128th (1A), 41-42

6.

E eighth and 128th (1A), 41-42

7.

F eighth and 128th (1A), 41-42

8.

G eighth and 128th (1A), 41-42

9.

A eighth and 128th (1A), 41-42
10.  
B eighth and 128th (1A), 41-42
Marginal cipher 286

11.  
Fifth finger (14), 101-102, 204-205
Double whole suffix (1A), 41
Double whole rest suffix (4), 51
Open string (23E), 207
Natural harmonic (23E), 207-209
Dotted bar line (G.T. Note 1)
Circle for wind instruments (19A)
Change without indication of toe or heel (21), 167

12.  
Third finger (14), (23D), 101-102, 204-205
Right toe (21), 167
Three vowels on one note (22A), 180
Bar line (G.T. Note 1), 213
Two or more parts on one note 307
Right hand for percussion (19A), 264, 267

13.  
Measure rest (4), 51
Whole and 16th rest (4), 51
Double whole rest (4), 51
Double whole rest (4), 51

14.  
C half and 32nd (1A), 41-42
Half and 32nd for non-melodic instrument (1A), 41-42, 264

15.  
D half and 32nd (1A), 41-42

16.  
E half and 32nd (1A), 41-42
<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17.</td>
<td>F half and 32nd (1A), 41-42</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>G half and 32nd (1A), 41-42</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>A half and 32nd (1A), 41-42</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>B half and 32nd (1A), 41-42</td>
</tr>
<tr>
<td>21.</td>
<td>Half and 32nd rest (4), 51</td>
</tr>
<tr>
<td>22.</td>
<td>Quarter and 64th rest (4), 51</td>
</tr>
<tr>
<td>23.</td>
<td>Eighth and 128th rest (4), 51</td>
</tr>
<tr>
<td>24.</td>
<td>C whole and 16th (1A), 41-42</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Whole and 16th for non-melodic instrument (1A), 41-42, 264</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>C double whole (1A), 41</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Reciting note in chant (1A), 187</td>
</tr>
<tr>
<td>25.</td>
<td>D whole and 16th (1A), 41-42</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>D double whole (1A), 41</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>D Reciting note in chant (1A), 187</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>D double whole (1A), 41</td>
</tr>
</tbody>
</table>
26. E whole and 16th (1A), 41-42
   E double whole (1A), 41
   E reciting note in chant (1A), 187

27. F whole and 16th (1A), 41-42
   F double whole (1A), 41
   F reciting note in chant (1A), 187

28. G whole and 16th (1A), 41-42
   G double whole (1A), 41, 187
   G reciting note in chant (1A)

29. A whole and 16th (1A), 41-42
   A double whole (1A), 41
   A reciting note in chant (1A), 187

30. B whole and 16th (1A), 41-42
   B double whole (1A), 41
   B reciting note in chant (1A), 187
31. *

* Natural (5), (15B, C), 53-55, 74-75, 86
End of original passage of segno and da capo (16), 124-126

* Release of sustaining pedal (20B), 158-166

* Thumb (23D)

* Artificial harmonic (23E), 208-210

* Star and ped. under one note (20B), 160

* Isolation of repeated passage in unmeasured music (16A), 114

* Diverging and converging lines on one note (18A), 141-142

32. ::

:: Flat (5), (15B, C), 53-55, 74-75, 86

:: Down bow (23C), 204
Plectrum downstroke (23G), 224
Direction for jazz signs 267
“Draw” for accordion (25A), 245
Cross for winds (19A)

:: Depression of sustaining pedal (20B), 158-166
Small, inverted arch over note (19B), 104, 267

:: Double bar at end of composition (G.T. Note 2), 128
Isolated flat in figured bass (27), 271

:: Double bar at end of measure or section (G.T. Note 2), 128

:: Pause (fermata) (18A), 141

:: Double flat (5), 53-55

:: Braille music comma (G.T. Note 7), 64

:: Terminal braille music comma (G.T. Note 7), 64

:: Print double bar preceded by dots (16B), 128
Print double bar followed by dots (16B), 128
Low tremolo (accordion registration 25B), 243
Full measure in-accord (10), 85-86
Up bow (23C), 204
Plectrum upstroke (23G), 224
“Push” for accordion (25A), 245
Rising curved line before note (19B), 104, 267
Rising straight line before note (19B), 104, 267

33. Sharp, (5), (15B, C), 53-55, 74-75, 86
First string (23A), 203
Second string (23A), 203
Fifth string (23A), 203
Isolated sharp in figured bass (27), 271
Third string (23A), 203
Double sharp (5), 53-55, 74-75, 86
Fourth string (23A), 203
Sixth string (23A), 203
High tremolo (accordion registration) (25B), 243
Seventh string (23A), 203

34. C quarter and 64th (1A), 41-42
Quarter and 64th for non-melodic instrument (1A), 41-42, 264

35. D quarter and 64th (1A), 41-42
36. ⢪
   E quarter and 64th (1A), 41-42

37. ⢫
   F quarter and 64th (1A), 41-42

38. ⢭
   G quarter and 64th (1A), 41-42

39. ⢭
   A quarter and 64th (1A), 41-42

40. ⢭
   B quarter and 64th (1A), 41-42

41. ⢭
   Fourth finger (14), (23D), 101-102, 204-205
   Right heel (21), 167

42. ⢭
   Triplet (7), 66

43. ⢭
   Seventh interval (8A), 69-76, 323

44. ⢭
   Change of staff 304

   Turn between notes (15B), 103-104
   Small circle in short form scoring (24), 240
   C subnote 317-321

   Inverted turn between notes (15B), 103-104

   Unusual ornament (15D), 104

   Circle bisected by line, in short form scoring (24), 231

   Unusual ornament (15D), 104
45. Short appoggiatura (15A), 103-104
    D subnote 317-321
    Note head only, filled in (1B), 44
    X-shaped note head (1A), 44
    Note of indeterminate or approximate pitch (1B), 44, 224
    Diamond-shaped note head (1B), 44, 223
    Continuous wavy line for aperiodic repetition (16B), 129
    Chord acciaccatura (15D), 104
    Variant (17), 138
    Approximate pitch at end of slanted line (1B), 224

46. Trill (15B), 103-104
    E subnote 317-321

47. Measure or part-measure repeat (16A), 105-120, 161-166
    F subnote 317-321
    Part-measure repeats of different value (16A), 108

48. Staccato (18A), 103-104
    G subnote 317-321
    Grouping of vowels or syllables on one note in word text (22A), 180
49. ⍟ ⍟
   Fifth interval (8), 69-76, 323
   A subnote 317-321
   Suppression of organ stop (21), 168
   Repetition in word text (22A), 178
   Pointing symbol in text (22A), 187

50. ⍟ ⍟
   Sixth interval (8), 69-76, 323
   B subnote 317-321
   Small triangle (24), 240
   End of bracket for text sung on reciting note (22A), 187
   Small triangle bisected by line (24), 240

51. ⍟ ⍟
   Second interval (8A), 69-76, 323
   Prefix for divided part (22), 195
   Oblique line for rhythmic strumming (23E), 241
   Slash between letters in short form scoring (24), 232

52. ⍟ ⍟
   Third interval (8A), 69-76, 323
   Print segno (16B), 128
   Plus sign in short form scoring (24), 231,
   Braille segno (16A), 124-126
   Print encircled cross (16B), 128
53. ⋆

Fourth interval (8A), 69-76, 323

(followed by numbers in the upper part of cell) -
   Braille da capo (16A), 126
   Key signatures (5), 54-55
   Marginal section numbers 303-305
   Measure repeats (16A), 120
   Meter or Time signatures (6), 57-58
   Organ registration, electronic 168-169
   Partial abbreviation (16A), 120-124
   Variants (17), 139

(followed by numbers in the lower part of cell) -
   Figured Bass (27), 269, 276
   Prima and seconda volta (16B), 128
   Repeats with measure numbers (16A), 127
   Verse numbers in music text (22A), 183

Continuation lines in figured bass (27), 272

Isolated accidental (27), 271

Oblique stroke replacing a figure (27), 272

Blank space in figured bass (27), 271

Oblique stroke through or above a figure (27), 272

54. ⋆

Word sign (18B, C), 142-143, 168

End of barre (23G), 222

Beginning of print diverging lines (crescendo) (18B), 142

Beginning of print converging lines (decrescendo) (18B), 142
Arpeggio upward through one staff (18A), 141, 218
Arpeggio downward through one staff (18A), 218
Fingernail in harp music (19)

First and second soprano, etc. (22 Note), 190-191
First and second violin, etc. (26A Note), 251-258

Print comma (18A), 141
Half breath (22), 176-177

End of print diverging lines (crescendo) (18B), 142
End of print converging lines (decrescendo) (18B), 142

Asterisk in music text (17), 151

Fifth position, fifth fret (23B, F), 203-204, 220-221
Sixth position, sixth fret (23B, F), 203-204, 220-221
Second position, second fret (23B, F), 203-204, 220-221
Treble clef in the left hand part (3B), 49, 289
G clef (3A), 49
G clef with little 8 above (3A), 49
G clef with little 8 below (3A), 49
G clef on first line (3A), 49
Third position, third fret (23B, F), 203-204, 220-221
C clef (3A), 49
C clef on the third line (3A), 49
Fourth position, fourth fret (23B, F), 203-204, 220-221
Bass clef in the right hand part (3B), 49, 289

Circle with a dot below the two cross-lines; 16 ft. (25B), 243

Circle with a dot over the two cross-lines; 4 ft. (25B), 243

Circle with a dot over the two cross lines and one below; 4 ft. 16 ft. (25B), 243

Circle with a dot over the two cross-lines and one between; 4 ft. 8 ft. (25B), 243

Circle with a dot over, one between and one below the 2 cross-lines; 4 ft. 8 ft. 16 ft. (25B), 243

Circle with a dot between the two cross-lines; 8 ft. (25B), 243

Example of combination with more tremolos (25B), 243

Circle with a dot between the two cross-lines and one below; 8 ft. 16 ft. (25B), 243

Two horizontal dots between the cross-lines; “tremolo” (25B), 243

Bass clef (3A), 49

Bass clef on third line (3A Note), 49

First position, first fret (23B, F), 203-204, 220-221

Half position, (23B, F), 203-204, 220-221

End of first continuation line (18B), 143

End of second continuation line (18 B), 143

Eighth position, eighth fret (23B, F)

12th fret (23F), 220-221
55. ●●●
   (after note or rest) dotted note or rest (1A), (4), 42, 52, 77, 322
   Separation of signs (16A), 108, 142, 153
   Mute or damp for guitar diagrams (23E), 227
   Mute syllable in French text (22A), 182
   Mark of abbreviation (18B), (22), (26)
   Omission of second alternative fingering (14), 101

56. ●●●
   (after note or rest) double-dotted note or rest 42, 52
   Octave interval (8), 69-76, 323
   Distinction of meaning before signs (27), 275, 323
   Hyphen in short-form scoring 235-237, 242
   Minus sign in short form scoring (24), 231
   Parallel movement (16A), 131-133
   Sequence abbreviation (print) (16A), 130

57. ●●
   First octave (2), 45-47
   First row of buttons (accordion) (25A), 243-244
   Bracket barré (23G), 221-222

   Glissando (23E), 211-213, 219
   Portamento (22A), 176
   Shift or glide to new position (23E), 218-220, 218-219
   Unusual ornament (15D), 104

   Beginning of shift or glide (23E), 220
Straight line from one staff to another (12A), 93

Falling straight line after a note (19B), 104, 267

Tie (9), 79-83

Crossing of foot in front (organ) (21), 167

1/4 step alteration (5), 53, 263

Substitution 315-316

Half phrase (12A), 95

Unusual ornament (15D), 104

Reverse accent mark (18A), 141

Bebung (15D), 104

Return to left hand alone on staff (21), 168

Notes below first octave (2), 45-47

Unusual ornament (15D), 104

Second octave (2), 45-57

Second row of buttons (accordion) (25A), 243-244

Half or partial barré (23G), 221-222

One second of time (6), 59

Repetition in eighths (13A), 99

Accumulating arpeggio (9), 82-83

Repetition in 64ths (13A), 99

Repetition in 16ths (13A), 99

Tone cluster on all notes (8B), 73

Tone cluster with naturals (8B), 73
Tone cluster with flats (8B), 73
Tent-shaped pause (fermata) (18A), 141
Distinction of values (larger) (1A), 41-42
Accelerando within rhythmic group (18A), 146-147
Substitution 315-316
Tone cluster with sharps (8B), 73
Repetition in 32nds (13A), 99
End of bracket slur (12A), 91-93, 109, 121
Tone cluster with unspecified pitches (8B), 73
Organ pedals (21), 167-168
Left hand and pedals on same staff (21), 168
Repetition in 128ths (13A), 99

Third octave (2), 45-47
Third row of buttons (accordion) (25A), 243-244
Punctuation indicator (G.T. Note 5), 58,
Grand or full barré (23G), 221-222
Quarter stem (11), 89
Eighth stem (11), 89
C barred time signature (6), 57
Short slur from part to part (12A), 92
Vocal slur indicating variation of syllables (22), 181-182
Long slur from part to part (12A), 92
Half stem (11), 89
16th stem (11), 89
Pause (fermata) on bar line (18A), 141

3/4 step alteration (5), 53, 263

Substitution 315-316

32nd stem (11), 89

Irregular grouping (7), 66-67

Agogic accent (18A), 141

Left hand (20 A), 153-158, 285-286, 289-290, 301, 308

Left hand reading down (20A), 289

Whole stem (11), 89

Single-note tie between in-accord parts, in other formats (12B)

Chord tie between in-accord parts, in other formats (12B)

60.

Fourth octave (2), 45-47
Fourth row of buttons (accordion) (25 A), 243-244
Braille music hyphen (G.T. Note 6), 63, 85, 89, 128, 142, 143
Prefix for transcriber-added signs (G.T. Note 9), 51, 53, 123, 145-146, 155

Slur between staves (12A), 93

Note of anticipation (15D), 104
Terminal slur between staves (12A), 93

Prefix for editorial markings (G.T.), 97

Dotted-line slur (12A), 97

Half-pedalling (20B), 160

Pause (fermata) between notes (18A), 141
Substitution 315-316
Part-measure in-accord (10), 85-86
End of square bracket above the staff (G.T. Note 4), 131
Prefix for print pagination (G.T. Note 3), 149-150
Long appoggiatura (15A), 103-104
Upper mordent (15C), 103-104
Lower mordent (15C), 103-104
Mezzo-staccato (18A), 141
Beginning of bracket for text sung on reciting note (22), 187
Print dal segno or D.S. (16B), 128
Repeat from braille segno (16A), 124
Solo sign in accompaniment (22), 186
Arpeggio upward through two or more staves (18A), 218
Arpeggio downward through two or more staves (18A), 218
Small brackets surrounding a single note or feature (G.T.)
Single-note tie between staves, in other formats (12B)
Chord tie between staves, in other formats (12B)

Fifth octave (2), 45-47
Fifth row of buttons (accordion) (25A), 243-244
Alternation in 64ths (13B), 99
Alternation in eighths (13B), 99
Chord tie (9), 80-83
Common time (time signature) (6A), 57

Measure division (10), 85-86

Alternation in 16ths (13B), 99

Substitution 315-316

Alternation in 32ths (13B), 99

Thin horizontal V above or below a note (18A), 141

Italicized 7 for specialized seventh chord (24), 240

Right hand (20A), 153-158, 285, 289-290, 301, 308

Right hand with intervals reading up (20), 289

Alternation in 128ths (13B), 99

End of straight line between staves (12A), 93

Slur from another in-accord part (12B)

Single-note tie from another in-accord, in other formats (12B)

Chord tie from another in-accord, in other formats (12B)

Slur from another staff, in other formats (12B)

Chord tie from another staff, in other formats (12B)

Slur that does not come from a note (12A)
62. ₯ ₯ 
   Sixth octave (2), 45-47
   Sixth row of buttons (accordion) (25A), 243-244
   Double moving-note (8), 76-77

   ₯ ₯ ₯ 
   Beginning of bracket slur (12A), 91-93, 109, 115, 121, 175

   ₯ ₯ ₯ 
   Overlapping slurs (12A), 92

   ₯ ₯ 
   Slur that does not end on a note (12A)
   Slur for short appoggiatura (facsimile only) (12A), 96

   ₯ ₯ 
   Termination of rhythmic group (18A), 146-147

   ₯ ₯ 
   Pause (fermata) with squared shape (18A), 141

   ₯ ₯ 
   Prefix for 256th notes or rests (1A), (4)

   ₯ ₯ ₯ 
   Square bracket above staff (G.T. Note 4), 131, 263

   ₯ ₯ ₯ 
   Square bracket above staff with unclear ending (G.T. Note 4), 263

   ₯ ₯ ₯ ₯ 
   Broken square bracket above staff (G.T. Note 4), 263

   ₯ ₯ 
   Literary prefix (G.T. Note 5), 58
   Coincidence of notes in both hands (G.T.), 211, 293, 299

   ₯ ₯ 
   Notes printed in large type (17), 135

   ₯ ₯ ₯ 
   Extended upper mordent (15C), 103

   ₯ ₯ ₯ 
   Unusual ornament (15D), 104

   ₯ ₯ ₯ ₯ 
   Extended lower mordent (15C), 103

   ₯ ₯ ₯ 
   Unusual ornament (15D), 104

   ₯ ₯ ₯ 
   Unusual ornament (15D), 104

   ₯ ₯ ₯ 
   Unusual ornament (15D), 104
Thick inverted or normal V above or below a note (18A), 103
Prefix for figured bass (27), 269
Square bracket below the staff (G.T. Note 4), 263
Broken square bracket below the staff (G.T. Note 4), 263
Square bracket below the staff with unclear ending (G.T. Note 4), 263

63.
Seventh octave (2), 45-47
Moving-note (8), 76-77, 322
Prefix for accidentals above or below notes (5), 138
Literary comma in music context (G.T. Note 5), 58

Nachslag (15D), 104
Overlapping short slurs (12A)

Passing note (15D), 104
Crossing of foot behind (organ) (21), 167
Pedal up immediately after note or chord (20B), 158
Pedal down immediately after note or chord (20B), 158
Distinction of values (smaller) (1A), 41
Steady rhythm within unusual rhythmic group (18A), 146-147
Retard within rhythmic group (18A), 146-147
Inflected lower auxiliary of turn (15B), 103, 104
End of square bracket below staff (G.T. Note 4)
Turn above or below a note (15B), 103
Inverted turn above or below a note (15B), 103

Essential notes printed in small type (15A Note), (17), 135
Unusual ornament (15D), 104

Staccatissimo (18A), 141

Full breath (22), 176

Prefix for accordion music (25), 243

Seventh position, seventh fret (23B, F), 203-204, 220-221

Parenthesis in music text (17), 138
Music prefix (G.T. Note 5), 58, 187

End of shift or glide (23E), 220

Unusual ornament (15D), 104

Notes above seventh octave (2), 203-204, 220-221

End of broken square bracket below staff (G.T. Note 4)
GENERAL INDEX

(The reference numbers given are print page numbers; the numbers in parentheses are Table numbers.)

A
abbreviation,
    partial. see repeats, partial
    abbreviation
    sequence. see repeats, sequence
    abbreviation
abbreviations, (18B) (26)
    of orchestral instruments, 247
    in bar-over-bar, 286
    in organ registration, 168
    in scores, 249-250
    with expression marks, 248-249
    with pictorial symbols, 265
    with key signatures, 248
    see also word sign
accelerando in group. see nuances, fan-
    shaped group
accent, reversed. see nuances
accidentals, (5) 53-55
    1/4 & 3/4 step alterations, (5) 53
    combined with literary text, 55
    in chord symbols, 231
    in figured bass, 271
    in note-for-note method, 321
    isolated, in figured bass. see figured
    bass
    placement of, 53, 271
    restating of, 53, 86
    with modified clef sign, 49
    with doubled intervals, 74-75
    with in-accords, 86
    with ties, 79
accompaniment,
    for vocal solos, 173
    guitar, 240
    outline of solo part, 186, 210
    solo signs in, (22A) 186
    with chord symbols, 231
accordion music, (25) 243-246
    doubling of intervals, 245
    “draw” and “push” signs, 245
    registration, (25B) 243
    with in-accord, 246
"ad libitum." see unmeasured music
alteration. see accidentals
alto, 195
American system. see short-form scoring
anthologies, 150
appendix, 301
    see also formats
approximate pitch. see notes and note-
    values
arco (strings), (23E) 205
arpeggios. see nuances
appoggiaturas. see ornaments
accumulating arpeggio, 82-83
arrows (guitar), 218
artificial harmonic. see string
    instruments
asterisks, (17) 141
    footnotes, 151
    for omitted part, 291
    for pedalling, 158
    with glissando, 211
asterisks (continued)  
   see also transcriber’s notes

B
band instruments. see orchestral parts
bar-by-bar method, 283, 307, 309-313
bar lines, (G.T.) 309
   in bar-by-bar method, 313
dotted, (G.T. note 1)
double, (G.T. note 2) 128, 187
print, (G.T.)
bar-over-bar method,
   for keyboard part, 155
   introduction, 283-284
numbered measures, 127
orchestral scores, 247
organ, 170
parallel movement, 133
repetition, 127
restated ties, 79
title page, 149
vocal ensembles, 188
see also formats
barré. see string instruments, plucked instruments; chords, diagrams of
bass clef, (3A)
direction of intervals, 69
in note-for-note method, 317
percussion music, 264
bass parts,
in accordion music, 243-244, 246
in instrumental scores, 248
order of intervals and in-accords, 85
vocal, 195
beat-over-beat, 299
bebung, (15)
bellows (accordion), (25) 245
blank spaces, (G.T. note 1)
   after double bar, 128
   after music hyphen, (G.T. note 6)
   before hand signs, 287
   between measures, (G.T. note 1)
in figured bass, 270-271

blank spaces (continued)
   in section-by-section method, 303
   with complete words, 143
   with key signatures, 54
   with meter indications, 57
   with parallel movement, 132
   with partial abbreviation, 120
   with print pagination, 149-150
   with repeats, 115
   with segnos, 125
   with stage directions, 199
   with tracker dots, 286
   with word signs, 143
bowed instruments. see string instruments, bowed instruments
bowing signs. see string instruments, bowed instruments
brackets, (G.T.)
   above or below the staff, (G.T.)
   bracket barré, (23G) 221-222, 225
   in chant, (22A) 187
   with unclear ending, 263
   small brackets, (G.T.) 272
breath signs, (22A) 176-178
brevis, 42

C
cadenzas, 42, 299
chant, (1A) 173, 178, 187
choral music, 188, 197
chords,
diagrams of, (23G) 215, 225-227
divided between hands, 157
with artificial harmonics, 209
with natural harmonics, 209
with note-repetition and tremolo,
   (13) 99
   with repeat sign, 105, 107
   with resultants, 210
   with ties, 80-82
see also chord symbols; intervals;
   note-for-note method
chord diagrams. see chords, diagrams of
chord symbols, (24)
  and accordion notation, 246
  alignment of, 232-237
  bass notes in, 232
  chords only, 239
  diminished or half-diminished, 240
  format for, 232-239
  italicized 7th, (24) 240
  minus (–) and plus (+) signs, 231, 242
  order of numerals, 231
  small triangle, (G.T. note 12) (24) 240
  transcriber’s notes for, 242
  with accidentals, 231
  with chord diagrams, 228
  with extra melody notes, 239
  with keyboard part only, 231, 240
  with literary punctuation, 58
  with print symbols, 231
  with rhythmic strumming, 241
  with two or more verses, 238-239
  with words, 232, 237, 240

circa, 150

circle, in music for winds, (G.T. note 11)
clef signs, (3)
  direction of intervals with, 69
  for percussion, 264
  in note-for-note method, 317
  modified, (3B) 49, 289
  with tenor voice, 190
coincidence sign, (G.T.) 293
  in unmeasured music, 299
  with glissando, 211
commas, 58
  braille music, (G.T. note 7) (18A) 64-65, 67
  modified, 64
  special comma (dot 6), 58
  terminal comma, (G.T. note 7) 64
  literary, (G.T. note 5) 58, 127
compass, 187
contrapuntal music, 292-293
copyright information, 150
crotchets, 41
count-over-count, 284
cross, in music for winds, (G.T. note 11)
cues,
  accompaniments, 186-187
  instrumental music, 268
  vocal music, 200

D
da capo, (16B) 128
  see also repeats, braille; repeats, print
dal segno, (16B) 128
damps, 227
distinction of meaning signs, (27) 275, 323
divisi, (26) 248
dot 3 in,
  abbreviations, 223
  figured bass, 270
  fret signs, 220
  hand signs, 153
  irregular note-grouping, 66
  marginal numbering, 287
  nuances, 142
  sequence abbreviation, 130
  successive repeats of different value, 108
  vocal scores, 197
  voltas, 128
  word signs, 142
dot 5, with transcriber-added signs,
  (G.T. note 9)
  before accidentals 53, 86, 123
  before rests, 51, 145-146
  in section-by-section method, 155
  with da capo, 126
  with “sim.”, 155
  with segno, 126
  see also hyphens, braille music
dotted notes, 4
dotted slur, 97
double bars, (G.T. note 2) 128
dotted, (16B) 122, 126
double bars (continued)
   with key and compass indication, 187
   with pedalling, 159
double wholes, (1A) 41-42
   doubling, (G.T. note 8)
      accordion chord intervals, 245
      after segno, 126
      expression marks, 141
      intervals, 74-76
      large or small type, 135
      moving-notes, 77
natural harmonics, 208
   not for sequence abbreviation, 130
   not for tremolo, 99
   note-grouping signs, 66
   note-repetition, 99
   principle of, (G.T. note 8) 321
   restatement of, 74
   note-for-note method, 321
   not in sequence abbreviation, 130
   string signs, 203
   see also intervals, doubling of
"draw" (accordion), (25A) 245
drawbars (organ), 168-169
dynamics. see nuances

E
   editorial marks, 97
eighth notes, (1) 41
      in grouping, 61-62
      in irregular groups, 67
      with syncopation, 64
      see also notes and note-values
electronic organs, 168-169
endings. see voltas
   ensemble music (vocal), 188-196
"equals" signs, 150
errors, musical, 151
expression marks. see nuances

F
   facsimile transcription, (G.T. note 9)
      8va, 46
   facsimile transcription (continued)
      brackets, 272
      chord symbols, 231-232
      clef signs, 49
      implied pitches, 82
      m.d. & m.g., 158
      parentheses, 272
      sequence abbreviation, 130
      short appoggiaturas, (15A) 96,
      small type, 135
      fan-shaped ligatures. see nuances, fan-shaped group
fermatas, (18A) 141
figured bass, (27) 269,
   accidentals in, 271, 276
   directions of intervals, 269
   horizontal format for, 269
   isolated accidental, in horizontal format, (27) 271
   lines of continuation in, (27) 271
   music parenthesis, 272
   oblique strokes in, 272, 280
   plus sign in, 280
   roman numerals, 277
   small brackets, 272
   small type, 274
   solo passages and, 274
   vertical format for, 276
fingering, (14) (23D) 101-102
   alternative for keyboard, (14) 101-102
   alternative for strings, 205
   change on one note, 101
   for adjacent notes, 101
   for percussion, 267
   in chord diagrams, 225-226
   more than two fingerings, 102
   omission of, 101
   “pima” (guitar), (23D) 216-217
place of, 101
   with doubled intervals, 76
   with line of continuation, 204
   with moving-notes, 76
   with natural harmonics, 207
fingering (continued)
with open string, 207
with ornaments, 104
with print dots, 216
with repeats, 114
with sequence abbreviation, 129
with ties, 79
with tie and slur, 79-80
fingernail signs, (G.T. note 10)
folk music, 231
footnotes, 137, 151, 211, 291
foot signs, (21)
see also pedalling
foreign language,
French, 182
Italian, 180
multi-language, 186, 190, 197
formats, 149-151
accompaniments, 186, 210
bar-by-bar method, 307, 309-313
bar-over-bar, 285-296
for copyright indication, 150
for figured bass,
horizontal format, 269-275
vertical format, 276-282
for metronome indications, 150
for print pagination, 149-150
for two pianos, 295
for vocal ensembles, 188
for vocal solos, 173-174
multi-language, 190
introduction to, 283-284
line-over-line, 284, 297, 299
note-for-note method, 317-324
open score, 79
opéra, 197-200
orchestral scores, 247
section-by-section, 301-305
short-form scoring, 231-242
single-line format, 216, 262
substitution method, 315-316
vertical score method, 307-308
free lines,
for beginners, 291

free lines (continued)
for literary directions, 292
for orchestral scores, 249
for two pianos, 295
frets, 203-204, 220

G
glides, (23E) 218-220
glissandos. see string instruments
grace note. see ornaments, short
appoggiatura
grade one braille. see uncontracted text
grouping of notes. see note-grouping
graphs. see string instruments, plucked
instruments

H
half notes, (1A) 41
with moving-notes, 76
see also notes and note-values
half-pedalling, (20B) 160
half phrase, (12A) 95
hand signs, (20A)
dot 3 following, 153
for alternating hands, 153
for left hand reading down, 288
for percussion, 264
for right hand reading up, (20A) 240
in bar-by-bar method, 309-310
in bar-over-bar, 285
in contrapuntal music, 292-293
in single-line passage, 290
in vertical-score method, 308
m.d. & m.g., 158
placement of, 153
with direction of intervals, 69, 288
with in-accords, 156
with marginal numbering, 287
harmonics. see string instruments,
genereal information, harmonics
harmonic analysis, 55, 277-279, 283
harp, (26)
music for, (G.T. note 10) 262
horizontal format, 269-275
hybrid signs, 55
hymns,
contractions in, 178
in vertical score method, 307, 308
with moving-notes, 76
with variations of syllables, 182
hyphens,
  braille music, (dot 5) (G.T. note 6)
    after double bars, 128
    in figured bass, 272
    with complete words, 143
    with expression marks, 142
    when not to use, 85
    with note-grouping, 63
    with segno, 125
    with stem signs, 89
    with voltas, 128
literary (dots 3-6),
  chord symbols, 235, 236
  print pagination, 149
  repeats with measure numbers, 127
  transcriber’s notes, 242
  vocal music, 176, 193

I
in-accord signs, (10) 85-87
  direction of reading, 69, 288
    in a score, 248
  division of parts in vocal music, 195
  in accordion music, 246
  in vertical score and bar-by-bar
    methods, 307, 308
  with change of fingering, 102
  with expression marks, 145
  with figured bass, 274
  with hand signs, 156
  with organ pedalling, 168
  with repetition sign, 108
  with small and large type, 136
  with variations of syllables, 181, 185
indentation,
  of music lines, vocal solo, 173
indentation (continued)
  of music lines, vocal ensemble, 190
  of run-over lines in score, 249
  of music lines, keyboard, 290
  in section-by-section method, 301
  see also run-over lines
initials, (22A) 69
  see also vocal music
instrumental music. see string
  instruments; percussion
  instruments; orchestral parts
intervals, (8) 69
  crossing within a chord, 72
  direction of, 69, 278
  between hands, 157
  for bowed instruments, 203
  for harmony & theory, 278
  for in-accords, 85
  for instrumental scores, 248
  for keyboard, 288
  for tone clusters, 73
  for vocal music, 195
  in bar-by-bar method, 309
  in vertical score method, 307
  doubling of, 74-76, 81
  in accordion music, 245
  in note-for-note method, 321
  with fingering, 76
  with repeats, 111
  with small or large type, 137
  in parallel movement, 133
  larger than an octave, 70
  more than one in chord, 70-71
  reversal of direction, 69, 289
  unison, 71-72
  with short appoggiaturas, 103
  with dotted note, 70
  with in-accords, 85
  with ties, 81
  see also note-for-note method
irregular group. see note-grouping
italicized 7. see chord symbols
J
jazz signs, (19B) 104, 267

K
key signatures, (5) 49, 150, 187
change of, 54-55
orchestral score, 248

L
languages,
in opera format, 197
in vocal ensemble, 190
Italian syllables in, 180
mute syllables in, 182
uncontracted braille in, 186
multi-languages, 181, 190
ligatures,
fan-shaped, 146-147
irregular groups, 67
line-by-line (chord symbols), 232
line-by-line (vocal), 174
line-over-line format, 284, 297-299
lines of continuation, (18B) (27) 143
for fingering (strings), 204
for positions or frets, 203
in figured bass, 271
literary code, 190
"loco," 46
longa, 42

M
manuals (organ), 168, 169
marginal stars, 126, 128
maxima, 42
measure-division, 85-96
for in-accord, (10) 85-86
layout for syllables (vocal), 181
with repetition, 108
measures
incomplete, 41, 286
in section-by-section method, 303
measures (continued)
see also repeats, braille, measure;
numbering
melisma (keyboard), 174
melodic progression, 45
meter indications, (6B) 57
changes of, 57
combined, 57
seconds of time, 59
“time” notation, 59
with key signatures, 54
with literary punctuation, 58
with multiple numbers, 58
with no meter, 58
with note values, 57
see also time signatures
methods of presentation, 283-285
metronome marks, 150
miniature scores, 247, 248
minim, 41
minus signs (organ registration), 168
minus signs (short-form scoring). see
chord symbols
modern music,
fan-shaped groups, (18A) 146-147
meter indications, (6B) 58-59
note-heads, (1B) 44
repetition, (1B) 126
tone clusters, (8B) 73
modern tablature, 225
mordents, (15C, D)
see also ornaments
moving-note signs, (8A) 76-77
double, 77, 322
in note-for-note method, 322
when not to use, 85
music comma, (18)
see also nuances
music hyphen. see hyphens, braille
music
mute, (23E)
chord diagrams, 227
mute (continued)
  suppression of stop, organ, (21) 168
  syllable, (22A) 182
  wind instruments, (19A)

N
  nachschlag, (15D) 104
  non- facsimile, (G.T. note 9)
    8va, 46
    brackets, 272
    parentheses, 272
    sequence abbreviation, 130
    short appoggiatura, 96
    small type, 136
  note-for-note method, 317-324
  note-grouping, (7) 61-65
    irregular, (7) 66-67
    fan-shaped, (18A) 146-147
  notes and note-values, (1) 41
    approximate pitch at end of slanting line, 224
    coincidence of, (G.T.) 211, 299
    dotted, 42, 79
      with fingering, 101
      with sub-notes, 318
    heads of (modern notation), 44
    implied, 82
    in large type, (17) 135
    in meter indications, (6) 57
    repetition of, (13A) 99
    in small type, (17) 135, 274
    stem signs for rhythmic value, 270
    in substitution method, 315
  note-repetition and tremolo, (13B) 99
    instrumental music, 206
    with ties, 79
  nuances, (18) 141
    accent, reversed, (18A) 141
    approximate pitch at end of slanting line, 224
    arpeggios, 218
    asterisk, 141, 158
  complete words and groups of abbreviations, 143-144
  dot 3 with, 142
dynamics, 286
  expression marks,
    placement of, 142, 144
    with sustained notes, 145
    in section-by-section method, 304
    with lines of continuation, 143
    fan-shaped group; accelerando, steady, ritardando, (18A) 146-147
  in note-for-note method, 323
  in instrumental scores, 249
  in section-by-section method, 304
  in substitution method, 316
  in vocal music, 174, 196
  music comma, 64, 67, 141
  with parallel-movement, 250
  with repeats, 112
  with sustained notes, 145, 250
numbering,
  braille page, 149-150
  segno & braille da capo, 127
  in instrumental scores, 267
  in section-by-section method, 303-305
  in vocal music, 174, 196
  keyboard music, 286-287
  single keyboard line, 290
  with reminder ties, 79
  of band and orchestral parts, 262
  of fingers, (14) (23D) 225
  of irregular groups, (7) 67
  of octaves, (2) 45
  of orchestral parts, (26) 249, 250, 252
  of organ manuals, 168
  of pagination, print and braille, 149-150

nuances (continued)

numbering (continued)
of positions or frets, 204
of stage directions, 199
of strings, (23A) 203
of verses, (22A) 183, 185
of variants, (17) 138
nut, (chord diagram), 225
see also string instruments, general
    information, string signs
opera format, 197
cues, 200
initials, 197
    character names, 197
    of voices, 188
    variation of voices, 191-192
list of characters, 197
solo part from, 200
stage directions, 199
see also vocal music
orchestral scores, (26) 247
direction of intervals, 248
in-accords, 248
octave marks, 248
size of parallels, 248-249
transposing instruments, 248
see also abbreviations, with
    expression marks
orchestral parts, (G.T. notes 11 & 12) 262
    band and orchestral instruments, 127
cues, 268
jazz notation, 267
measure repeat, 267
non-melodic. see percussion
    instruments
reference letters or numbers, 267
special signs, 267
see also percussion instruments;
    string instruments; wind
    instruments
organ,
crossing of feet, (21) 167
electronic, 168-169
in bar-by-bar method, 309
in vertical score method, 308
pedalling, (21) 167
    in section-by-section method,
        301
organ (continued)
pedalling (continued)
temporary omission of, 291
pedals within left hand staff, (21) 168
registration, 167-168
suppression of stop, 168
ornaments, (15) 103-104
in note-for-note method, 323
short appoggiatura, (15A) 96,
and small type sign, 136
with doubling, 103
with facsimile slur, 96
unusual, (15D) (19B) 104
ottava (8va), 46-47

P
pagination (print), 149-150
paragraphs,
for band parts, 267
octave signs, 45
repeats, 127
history, 283
for keyboard, 308
see also section-by-section method;
bar-by-bar method
parallels,
one parallel for two hands, 155(b)
short-form scoring, 237, 239, 240
use of whole-measure repeat in, 115
vocal ensembles, 174, 188, 190, 193
with word variations, 192
see also bar-over-bar method; line-
over-line format; orchestral
scores
parallel movement,
instrumental scores, 250
keyboard music, 131, 133
parentheses,
literary, (24)
equivalent for organ manuals, 169
verse numbers, 183
parentheses (continued)
music, (17) 272
in combined meter signatures, 57
in harmonic analysis, 277
notes or signs enclosed in, 138
to distinguish between
parentheses and brackets, 272
vocal arrangement with extra
notes, 239
when not to use, 143
partial abbreviation. see repeats, braille,
partial abbreviation
parts,
band and orchestral. see orchestral
parts
crossing of, 72, 320
division of, (22) (26A) 195, 248
numbering of, (26A)
see also numbering
pause (fermata), (18A) 141
pedalling, 285
and repeats, 161-166
half, (18B) 160
organ, (21) 167
change of staff for, 168
for electronic organ, 169
in bar-by-bar method, 309
in note-for-note method, 323
in section-by-section method, 301
in vertical score method, 308
omitted temporarily, 291
piano, (20B)
depression of pedal, 158-159
half pedalling, 160
in note-for-note method, 323
ped. and star together, 160
release of pedal, 158-159
print indications, 158-160
with braille da capo, partial
abbreviation, and segno, 166
percussion instruments,
clef, 264
designated by pitch, 264
designated by pictorial symbols, 265
hand signs, 264
ornaments – repeats, braille

printed on a single line, 264
reference letters or numbers, 267
ties with, 82
phrasing, 109, 174
half, 95
repetition of, (22A) 178
slurs for, (12A) 174
piano pedalling. see pedalling, piano
picture notation, (23G) 225-227
“pima” (guitar). see fingering, “pima”
guitar
pitch, 73, 264
approximate, 44, 224
dips in, 267
pizzicato, (23E) 205
plectrum signs, (23G) 224, 262
plucked instruments. see string
instruments, plucked instruments
plus signs, (24)
in chord symbols, 231, 242
in figured bass, 280
popular music, 231
portamento, (22A) 176
positions/frets. see string instruments
prefixes,
literary, (G.T. note 5)
music, (G.T. note 5) 187
numeral,
in parallel movement, 131
in print pagination, 150
in repeats, 118, 127, 311
in short-form-scoring, 232
print pagination, (G.T. note 3) 149-150
prima volta, (16B) 128
punctuation, indicator, (G.T. note 5) 58
braille, (G.T. note 6, 7) (18A)
with grouping, 64-65
with irregular groups, 67
punctuation, indicator (continued)
see also hyphens, braille music;
commas
"push" (accordion), (25) 245

quarter notes, (1A) 41, 76
dotted, 42
moving-note, 77
see also notes and note-values
quaver, 41
quotation marks, 180

R
rasgueado, (23E) 218
reciting note. see chant
reference letters and numbers, 196, 262,
267
registration (organ), 167-169
repeats, braille, (16A)
da capo, 126
end of passage, 126
not used in bar-over-bar method,
127, 287
similar to segno and encircled
cross, 128
with octave mark, 127
with pedalling, 166
measure, (16) 115-118
in bar-by-bar method, 311
in instrumental parts, 267
in orchestral scores, 250
in vocal music, 178
more than three consecutive, 118
see also pedalling, and repeats
measure numbers and, 127, 166
modifications, 128
octave mark, 128
see also pedalling, and repeats
part-measure, 105
across the beat, 106
at beginning of line, 107
at beginning of measure, 107

Q
repeats, braille (continued)

part-measure (continued)

- in instrumental parts, 267
- in orchestral scores, 250
- in unmeasured music, 114
- in vocal music, 178
- two or more consecutive, 107-108
- with doubled intervals, 111
- with in-accord or measure-division, 108
- with nuances, 112
- with octave change, 111
- with slurs, 109
- with ties, 110-111

see also pedalling, and repeats

partial abbreviation, 120, 122
- restrictions, 123, 287
- with pedalling, 166
- with ties, 122

segno, (16A) 124-126
- end of passage, 124
- marginal device for, 126,
  not in bar-over-bar, 287
- octave mark, 128
- with doubling, 125
- with measure numbers, 127
- with partial abbreviation, 125
- with pedalling, 166
- with ties and expression marks, 126

sequence abbreviation, 129-130
- facsimile/non-facsimile, 130
- restrictions, 130-131

see also note-repetition and tremolo

repeats, print, (16B)
- da capo, 128
- double bars, 128
- in vocal music, 178
- oblique line with dots above and below, 267
- segno, 128
- unmeasured, 129
- voltas, (16B) 79, 128

rests, (4) 51-52

added, 145
- dotted, 52, 146
- double whole, (4) 51
- in accompaniment outline, 186
- in grouping, 61, 63
- in line-over-line, 297
- in score, 247
- in sections, 155(a)
- in substitution method, 316
- measure, 51
- in bar-by-bar method, 307, 309-311
  - in score, 258
- with organ pedal, 291
- with piano pedal, 158

rhythmic groups. see note-grouping

ritardando in group. see nuances, fan-shaped group

run-over lines,
- instrumental scores, 248, 249
- keyboard music, 289
- music lines, vocal solos, 174
- short-form scoring, 232
- vocal ensembles, 190, 192-193
- with restated ties, 79
- word line, vocal solos, 174

see also indentation

S

scores,
- jazz, (19B) 104, 267
- miniature, 248
- opera 197-200
- orchestral, (26) 247

seconda volta, (16B) 128

section-by-section method, 149, 155(a), 301-305

sections, for band and orchestral parts, 127

segments,
- band and orchestral instruments, 262
- guitar, 216

segno (braille). see repeats, braille, segno

segno (print). see repeats, print, segno

semibreve, 41
"sempre", 123
sequences, abbreviations of. see repeats, braille, sequence abbreviation
serial numbers,
  band and orchestral sections, 127
two-piano score, 295
shifts. see string instruments, general information, shift or glide
short-form scoring, (24) 231
see also chord symbols
silence. see rests
simile (braille), 155
single-line format, 129, 216, 262
slanted line for approximate pitch, 224
slash lines, (24) 232, 242
slide (string instruments), (23E) 224
slurs, (12) 91
  between parallels, 176
  between staves, 93
dotted-line, 97
double set of, 92
editorial, 97
for other formats, (22B)
half phrase, 95
hand-to-hand, 92
in jazz notation, 267
in keyboard music, 92
in percussion music, 267
in segnos, 126
in section formats, (12B)
overlapping, (12A), 92
part-to-part, 92
phrasing, (22A), 174
syllabic. see vocal music, solo
  music/solo parts, syllabic slur
that do not begin/end on a note, (12A)
with bowing signs, 204
with glissando, 211
with part-measure repeat, 109, 121
with short appoggiaturas, 96
with staccato, 96
with ties, 80, 92

solo parts, (22A) (26)
  instrumental outline, 210

orchestral parts, 262
vocal outline, 186
vocal solo, 200
see also cues
songs,
  bilingual, 181, 182
  strophic, 182-185
see also vocal music
soprano, 195
square brackets. see brackets
staccato, (18A) 89
  with repeats, 112
  with slur, 96
staff notation, (23G)
  for plucked instruments, 215
  for short-form scoring, 216-224
stage directions. see opera format
star. see pedalling, piano
stars, marginal, 126, 128
stem signs, (11) 89
  indication of rhythmic value, 270
  in vocal music, 181
  modern notation, 44
  substitution method, 316
straight lines between staves, (12A) 93
string instruments, (23)
general information,
  direction of intervals, 203
  fingerings, 204-205
  frets. see positions/frets (below)
  glissando, 219, 267
  harmonics, artificial, 208-209, 223
  harmonics, natural, 207-208, 223
  pizzicato, 205
  positions/frets, 203-204, 220
  shift or glide, 218-220
  string signs, 203
  tremolo, 206
bowed instruments,
  bowing signs, 204, 267
string instruments (continued)
   plucked instruments,
      barrés, 221-222
      format, 216
      golpe, 218
      “pima” fingering, 216-217
      plectrum signs, 224
      rasgueado, 218
      vertical brackets, 221
strumming, (23E) 241
subnotes, 317-320
substitution method, 315-316
sustaining pedal. see pedalling, piano
syllables. see vocal music, syllables
syncopation, 64

T
tablature, 215, 225, 230,
   modern. see chords, diagrams of
tabulation, 150, 167
tenor, 195
terminator, (G.T.) 64
text. see words; uncontracted text
t theory. see harmonic analysis
ties, (9) 79
doubled, 81
   followed by a rest, 82
   in accompaniment, 186
   in vocal music, 176-177
restatement of, 79, 81
   with accidentals, 79
   with accumulating arpeggio, 82-83
   with chords, 80-81
   with implied notes, 82
   with repeats, 110, 122
   with slurs, 80
time, actual, (6B)
   see also meter indications
"time notation," 59
time signatures, (6A) 58, 150
   with metronome mark, 150
   see also meter indications
title pages, 149
titles, 55
tone clusters, (8B) 73
tracker lines, 189, 286
transcriber's notes,
   for chord symbols with words, 242
   for implied pitches, 82
   for jazz notation, 267
   for print error, 151
   for unmeasured music, 299
   for unusual ornaments, 104
   see also asterisks
transcriptions,
   facsimile, (G.T. note 9)
      dot 5, (G.T. note 9)
      for string signs, 203
      for unwritten pitches, 82
      slur for short appoggiatura, 96
      special sequence sign, 130
      to differentiate type size, 135
      with 8va, 46-47
      with “senza replica”, 126
      “facsimile” (chord symbols), 388
non-facsimile, (G.T. note 9)
   8va, 46
   slur for short appoggiatura, 96
   special sequence sign, 130
   to differentiate type size, 135
treble, 85, 248
treble clef, (3A) 69
   in tenor part, 190
   in note-for-note method, 317
tremolos. see note-repetition and tremolo
triangle, 240
trills. see ornaments
triplets, (7) 66-67
turn-overs, 150
turns. see ornaments
two-line format, 216
two-piano format, 295

U
ukulele, 229
uncontracted text,
   directions, moods 173
   division of vowels (vocal), 176
uncontracted text (continued)
   multi-language, 190
songs, 173, 178, 190
transcriber notes, 173
unison, 71-72
in note-for-note method, 319-320
parallel-movement, 250
unmeasured music,
identification of, 299
marginal numbering, 299
repetition sign for, 114, 126
use of value-signs, 42

V
value signs, 41-42, 64
variants, (17) 135-138
verses,
additional, 238
bilingual, 181, 190
endings of, 183
numbering of, (22A) 238
vertical alignment,
in bar-over-bar, 286-287
in florid music, 293
in line-over-line, 297
in section-by-section method, 301
when to disregard, 292
vertical brackets, 221
vertical format for figured bass, 276-280
vertical score method, 283, 307
vocal music, (22)
 solo music/solo parts, 200
 arrangement of the score, 173, 239
 breath signs, 176-178
 chants or canticles, 187
 division of syllables, 176
 key and compass, 187
 measure numbers, 174
 multi-language, 181, 190
 octave marks, 174, 188
 phrasing slur, 174-175
 portamento sign, 176
vocal music (continued)
 solo music/solo parts (continued)
 repeats of music, 178
repeats of text, 178
run-overs of music lines, 174
run-overs of text lines, 174
syllables, 181
division of, 176-177,
merging of, 180
mute, 182
syllabic slur, 176-177
variations of, 181-182, 183
text, uncontracted. see
uncontracted text
ensemble music, 188, 190
cues, 200
directions for conductor, 196
divided part, 195
numbers, location of, 196
run-overs, 190-193
signs for other formats, (22B)
two languages, 190
tenor part, 190
vertical alignment, 193
word lines, 191-193
see also opera format
voltas, 79, 128
vowels, 176-177
 merged, 180

W
wavy lines, (16B) (18A) 129
whole notes, (1A)
see also notes and note-values
wind instruments (G.T. notes 11 & 12)
see also orchestral parts
word sign, with (18B, C)
abbreviations, 286, 304
complete words, 143
dot 3, 142
expression marks, 249, 292
organ manuals, 168
parentheses, 143
in short-form scoring, 237
word sign, with (continued)
   “tasto solo”, 273
   variation of syllables, 191
words, (18C) 143
   abbreviated. see abbreviations
   contractions of, 176, 178
   division of, 176-177
   expression marks, 304
   in parentheses, 143
   in vocal music. see vocal music, text
   inserted in foreign language, 190(c)
   nuances, 286
   string signs, 203
   two or more languages, 181
   variations of, 191-192
with chord symbols, 231
   additional verses, 238
   after chord, 233, 236
   before chord, 237
   format for, 231-232
   transcriber’s note, 242
   with chord, 232
   with melodic variations, 238